叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 哈珀圆桌会议，索引，1896年(harper's Round Table, Index, 1896) 000001

2. 哈珀圆桌会议，索引，1896年(harper's Round Table, Index, 1896) 000002

3. 哈珀圆桌会议，索引，1896年(harper's Round Table, Index, 1896) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

哈珀圆桌会议，索引，1896年(Harper's Round Table, Index, 1896)

['ɪndeks][tu:; tə] [ɪˌlʌs'treʃən]
INDEX TO ILLUSTRATIONS
指数 到 插图

插图索引

['pɔ:rtrəts]
PORTRAITS
肖像

肖像画

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks]
GENERAL INDEX
一般的 指数

总索引

['pəʊətri]
POETRY
诗

诗

['hɑ:rpərz] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] ['pɔ:treɪt] ['gæləri] .
HARPER'S ROUND TABLE Portrait Gallery .
哈珀斯 圆形的 桌子 肖像 画廊 .

哈珀圆桌肖像画廊。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]['hɑ:pə(r)] & ['brʌðəz] .
Copyright , 1896 , by Harper & Brothers .
版权 , - , 经过 哈珀 & 兄弟 .

版权所有，1896 年，哈珀兄弟公司。

[tu:m] , ['rɪvəsaɪd] [pɑ:k] .
TOMB , RIVERSIDE PARK .
墓 , 河边 公园 .

河滨公园墓。

['hɑ:rpərz]
HARPER'S
哈珀斯

哈珀斯

[raʊnd] TABLE1896
ROUND TABLE1896
圆形的 TABLE1896

圆桌会议1896

[nju:] [jɔ:k]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['hɑ:pə(r)] & ['brʌðəz] , ['pʌblɪʃəz]
HARPER & BROTHERS , PUBLISHERS
哈珀 & 兄弟 , 出版商

哈珀兄弟出版社

['fræŋklɪn] [skweə(r)]
FRANKLIN SQUARE
富兰克林 正方形

富兰克林广场

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]['hɑ:pə(r)] & ['brʌðəz] .
Copyright , 1896 , by Harper & Brothers .
版权 , - , 经过 哈珀 & 兄弟 .

版权所有，1896 年，哈珀兄弟公司。

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:vd] .
All rights reserved .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

[[ˌpi: 'dʒi:][vi:]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

['ɪndeks][tu:; tə] [ɪˌlʌs'treʃən]
INDEX TO ILLUSTRATIONS
指数 到 插图

插图索引

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[əd'ventʃəz] [wɪð] [frend] [pɔ:l] , - .
Adventures with Friend Paul , 1113 .
冒险 和 朋友 保罗 , - .

与朋友保罗的冒险，1113。

['æfrɪkə] : — [æn; ən]['æfrɪkən]['strætədʒəm] , - ; ['stɔ:riz] [ɒv; əv]['kɒŋgəʊ] [dɪ'skʌvəri] , - , - ;
Africa : — An African Stratagem , 492 ; Stories of Congo Discovery , 584 , 585 ;
非洲 : — 一个 非洲 策略 , - ; 故事 的 刚果 发现 , - , - ;

非洲：——非洲战略，492；刚果发现的故事，584，585；

[ɪk'splɔ:rɪŋ] [nju:] - [faʊnd] ['rɪvəz] , - , - : [ðə; ði] [lɒŋ] - [vekst] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] - -
Exploring New - found Rivers , 608 , 609 : The Long - vexed Question of the Mobangi -
探索 新的 - 成立 河流 , - , - : 这 长的 - 烦恼 问题 的 这 - -
[mɑ:'ku:ɑ:]['rɪvə(r)] , - ,
Makua River , 728 ,
马库阿 河 , - ,

探索新发现的河流，608、609：莫邦吉-马库阿河长期困扰的问题，728，

- ; [ə; eɪ] [nju:] ['wɔ:tə(r)] [ru:t] [tu:; tə] ['sentrəl] ['æfrɪkə] , - , - ; [əd'ventʃəz] [wɪð] [frend] [pɔ:l] ,
729 ; A New Water Route to Central Africa , 800 , 801 ; Adventures With Friend Paul ,
- ; 一个 新的 水 路线 到 中央 非洲 , - , - ; 冒险 和 朋友 保罗 ,
- .
1113 .
- .

729；通往中非的新水路，800，801；与朋友保罗的冒险，1113。

['ɔ:lbəni] , ['baɪsɪk(ə)l][mæp][ɒv; əv] , - .
Albany , Bicycle Map of , 464 .
奥尔巴尼 , 自行车 地图 的 , - .

奥尔巴尼，自行车地图，464。

['ɔ:lweɪz] [sprɪŋ] - [taɪm] , - .
Always Spring - time , 644 .
总是 春天 - 时间 , - .

永远的春天，644。

[ə'merɪkən] - , [æn; ən] , - .
American Thormopylæ , An , 989 .
美国人 - , 一个 , - .

美国索莫皮莱，An，989。

[ə'merɪkən] - [naɪts] - [entə'teɪnmənts] : — ['mɑ:θə] ['wɑ:ʃɪŋtənz] ['væləntaɪn] , - , - ; [ðə; ði]
American - Nights ' Entertainments : — Martha Washington's Valentine , 328 , 329 ; The
美国人 - 夜晚 - 娱乐 : — 玛莎 华盛顿的 情人节 , - , - ; 这
[kaɪt] [ˌmæskə'reɪd; ˌmɑ:skə'reɪd] , - , - ; ['i:zɪə] ['frɒlɪk] ,
Kite Masquerade , 424 , 425 ; Easier Frolic ,
风筝 化装舞会 , - , - ; 更轻松 嬉戏 ,

美国之夜娱乐节目：——玛莎·华盛顿的情人节，328、329；风筝假面舞会，424、425；轻松嬉戏，

- , - ; [ðə; ði][em] . [es] . [di:z] . , - , - ; [ðə; ði] [rəʊz] ['festɪvl; 'festəvəl] , - , - ;
504 , 505 ; The M . S . D's . , 696 , 697 ; The Rose Festival , 768 , 769 ;
- , - ; 这 M . S . 的 . , - , - ; 这 玫瑰 节日 , - , - ;

504、505；MS D's，696、697；玫瑰节，768、769；

['leksɪŋtən] [ɒn] [fɔ:θ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , - , - ; [ðə; ði]['pɪknɪk] , - , - , [ðə; ði] [ə'mju:zmənt] [klʌb]
Lexington on Fourth of July , 840 , 841 ; The Picnic , 976 , 977 , The Amusement Club
列克星敦 在 第四 的 七月 , - , - ; 这 野餐 , - , - , 这 娱乐 俱乐部
,
,
,

列克星顿七月四日，840，841；野餐，976，977，娱乐俱乐部，

- , - ; [ˌhæləʊ'i:n] ['fægəts] , - , - .
1120 , 1121 ; Halloween Fagots , 1184 , 1185 .
- , - ; 万圣节 柴捆 , - , - .

1120、1121；万圣节柴堆，1184、1185。

[ə'mju:zmənt] [klʌb] , [ðə; ði] , - , - .
Amusement Club , The , 1120 , 1121 .
娱乐 俱乐部 , 这 , - , - .

游乐俱乐部，1120，1121。

- [sp'rɪntəz] , - .
Andover's Sprinters , 757 .
- 短跑运动员 , - .

安多弗短跑队，757。

[ˌɑ:n'dreɪ] , ['sæmjʊəl][ə; eɪ] . , [ðə; ði] [nɔ:θ] - [pəʊl] [bə'lu:nɪst] , - , - ; [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [trɪp] [tu:; tə]
Andrée , Samuel A . , the North - pole Balloonist , 256 , 257 ; The Proposed Trip to
安德烈 , 塞缪尔 一个 . , 这 北 - 极 热气球飞行员 , - , - ; 这 建议的 旅行 到
[ðə; ði] [nɔ:θ] [pəʊl] , - , - .
the North Pole , 312 , 313 .
这 北 极 , - , - .

安德烈，塞缪尔·A.，北极气球飞行员，256，257；拟议的北极之旅，312，313。

['ænɪm(ə)l] [ə'mi:nətɪz] , - .
Animal Amenities , 596 .
动物 便利设施 , - .

动物设施，596。

[ə'prentɪʃɪp] [ɒv; əv]['ɑ:θə(r)] , [ðə; ði] , - .
Apprenticeship of Arthur , The , 621 .
学徒制 的 亚瑟 , 这 , - .

《亚瑟王的学徒生涯》，621。

['eɪprəl] [fuːl] , - .
April Fool , 548 .
四月 傻子 , - .

愚人节，548。

['eɪprəl] [fuːlz] [ænd; ənd]['eɪprəl] ['ʃaʊərz] , - .
April Fools and April Showers , 572 .
四月 傻瓜 和 四月 淋浴 , - .

愚人节和四月阵雨，572。

[ˌɑːrkiˌə'lɑːdʒɪkəl] ['væləntaɪn] , [æn; ən] , - .
Archæological Valentine , An , 349 .
考古学 情人节 , 一个 , - .

考古学 Valentine，An，349。

['ɑːktɪk] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv] , - , - , - , - .
Arctic Animals , The Courage and Endurance of , 432 , 433 , 456 , 457 .
北极 动物 , 这 勇气 和 耐力 的 , - , - , - , - .

北极动物，勇气与耐力，432、433、456、457。

[ə'strɒnəmi] : — [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [muːv] [tuː; tə] [mɑːz] , - , - .
Astronomy : — If We Could Move to Mars , 408 , 409 .
天文学 : — 如果 我们 可以 移动 到 火星 , - , - .

天文学：——如果我们能移居火星，408，409。

[æt; ət][ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪd] , - .
At the Turn of the Tide , 1037 .
在 这 转动 的 这 潮 , - .

潮汐的转折点，1037年。

[ə'tæk] [ɒv; əv][tɔː'piːdəʊ] - [bəʊt] [nəʊ] . [faɪv] , - .
Attack of Torpedo - boat No . 5 , 1157 .
攻击 的 鱼雷 - 船 不 . 5 , - .

1157年，鱼雷艇5号遭到攻击。

[biː]
B
B

B

[bə'luːnɪst] , [ðə; ði] [nɔːθ] - [pəʊl] , - , - .
Balloonist , The North - pole , 256 , 257 .
热气球飞行员 , 这 北 - 极 , - , - .

热气球飞行员，北极，256，257。

['bɑːskɪt] - [bɔːl] , - .
Basket - ball , 793 .
篮子 - 球 , - .

篮球，793。

['bæt(ə)l][ɒv; əv] [brɪk] [tʃɜːtʃ] , [ðə; ði] , - .
Battle of Brick Church , The , 597 .
战斗 的 砖 教会 , 这 , - .

砖教堂之战，597。

['bæt(ə)l][ɒv; əv]['iːstə(r)]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [ðə; ði] , - .
Battle of Easter Monday , The , 493 .
战斗 的 复活节 周一 , 这 , - .

复活节星期一之战，493 年。

['bæt(ə)l][ɒv; əv] [leɪk] [ʃæm'pleɪn] , [ðə; ði] , - .
Battle of Lake Champlain , The , 1193 .
战斗 的 湖 尚普兰 , 这 , - .

尚普兰湖战役，1193 年。

[beə(r)] , [ðə; ði] [trɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌntʃɪŋ] - [bæg] , - .

Bear	**,**	**The**	**Trick**	**,**	**and**	**the**	**Punching**	**-**	**bag**	**,**	**444**	**.**
熊	,	这	诡计	,	和	这	冲孔	-	包	,	-	.

熊、诡计和沙袋，444。

[beəz] : — [ə; eɪ]

Bears	**:**	**—**	**A**
熊	:	—	一个

熊队：—A

- ['fɪʃəmən] [meɪks] [ə; eɪ][bɪg] [kætʃ] , - ; ['pəʊləʊ][pn] [skeɪts] , - ; [ðə; ði] [trɪk] [beə(r)]

Peltyville	**Fisherman**	**Makes**	**a**	**Big**	**Catch**	**,**	**100**	**;**	**Polo**	**on**	**Skates**	**,**	**348**	**;**	**The**	**Trick**	**Bear**
-	渔夫	制作	一个	大的	抓住	,	-	;	马球	在	冰鞋	,	-	;	这	诡计	熊

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌntʃɪŋ] - [bæg] , - .

and	**the**	**Punching**	**-**	**bag**	**,**	**444**	**.**
和	这	冲孔	-	包	,	-	.

佩尔蒂维尔渔夫捕获大鱼，100；滑冰马球，348；戏法熊和沙袋，444。

['beldʒən] ['ɑːmi] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][wɔː(r)] , [ðə; ði] , - , - .

Belgian	**Army**	**Playing**	**at**	**War**	**,**	**The**	**,**	**1168**	**,**	**1169**	**.**
比利时人	军队	玩耍	在	战争	,	这	,	-	,	-	.

比利时军队在战争中玩耍，1168、1169 年。

['bɜːkli; 'bɑːkli]['əʊv(ə)l] , [ðə; ði] , - .

Berkeley	**Oval**	**,**	**The**	**,**	**613**	**.**
伯克利	椭圆形	,	这	,	-	.

伯克利椭圆形广场，613。

['bɜːkli; 'bɑːkli]['əʊv(ə)l] ['fʊtbɔːl] [fiːld] , [ðə; ði] , - .

Berkeley	**Oval**	**Football**	**Field**	**,**	**The**	**,**	**1221**	**.**
伯克利	椭圆形	足球	场地	,	这	,	-	.

伯克利椭圆足球场，1221。

['bɜːkli; 'bɑːkli] [skuːl] ['beɪsbɔːl] [naɪn] , [ðə; ði] , - .

Berkeley	**School**	**Baseball**	**Nine**	**,**	**The**	**,**	**957**	**.**
伯克利	学校	棒球	九	,	这	,	-	.

伯克利学校棒球队九，957。

['bɜːkli; 'bɑːkli] [skuːl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , [ðə; ði] , - ; ['bɜːkli; 'bɑːkli] [skuːl] ['vɜːrsəs] . [skrʌb] , - ;

Berkeley	**School**	**Football**	**Team**	**,**	**The**	**,**	**41**	**;**	**Berkeley**	**School**	**vs**	**.**	**Scrub**	**,**	**93**	**;**
伯克利	学校	足球	团队	,	这	,	-	;	伯克利	学校	对比	.	擦洗	,	-	;

伯克利学校足球队，41；伯克利学校对阵Scrub，93；

[laɪn] [ʌp] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːkli; 'bɑːkli] [skuːl] [ɪ'lev(ə)n] , - ; ['bɜːkli; 'bɑːkli]['vɜːrsəs] . [præt] - ['bɜːkli; 'bɑːkli]

Line	**Up**	**of**	**the**	**Berkeley**	**School**	**Eleven**	**,**	**141**	**;**	**Berkeley**	**vs**	**.**	**Pratt**	**-**	**Berkeley**
线	向上	的	这	伯克利	学校	十一	,	-	;	伯克利	对比	.	普拉特	-	伯克利

['vɜːrsəs] . [ˌes 'tiː] . [pɔːlz] , - .

vs	**.**	**St**	**.**	**Paul's**	**,**	**173**	**.**
对比	.	英石	.	保罗的	,	-	.

伯克利学校十一队阵容，141；伯克利对阵普拉特-伯克利对阵圣保罗，173。

[best] ['bʌtə(r)] , [ðə; ði] , - .

Best	**Butter**	**,**	**The**	**,**	**420**	**.**
最好的	黄油	,	这	,	-	.

Best Butter，420。

['betə(r)] [aʊt] [ðæn; ðən][ɪn] , - .

Better	**Out**	**Than**	**In**	**,**	**492**	**.**
更好的	出去	比	在	,	-	.

宁可放出来也不要藏起来，492。

[bɪ'twiːn] [tuː] [j'iəz] , - , - , - , - .
Between Two Years , 849 , 852 , 853 , 856 .
之间 二 年 , - , - , - , - .

两年之间，849、852、853、856。

['baɪsɪk(ə)l] [ruːt] [mæps] .
Bicycle Route Maps .
自行车 路线 地图 .

自行车路线图。

([siː] " [mæps] . ")
(See " Maps . ")
(看 " 地图 . ")

（参见"地图"。）

['baɪsɪklz] : — ['ɔditi] [ɪn] ['baɪsɪklz] , - , - ; [ðə; ði][keə(r)][pv; əv][ə; eɪ] [wiːl] , - - - .
Bicycles : — Oddities in Bicycles , 352 , 353 ; The Care of a Wheel , 496 - 498 .
自行车 : — 奇闻异事 在 自行车 , - , - ; 这 关心 的 一个 车轮 , - - - .

自行车：——自行车奇闻，352、353；车轮的保养，496-498。

['baɪsɪk(ə)lɪŋ] , - .
Bicycling , 792 .
自行车 , - .

自行车，792。

['baɪsɪk(ə)lɪŋ][fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz] — [pə'zɪʃ(ə)n][dʒʌst][bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] — [pə'zɪʃ(ə)n][dʒʌst]['ɑːftə(r)]
Bicycling for Girls — Position Just Before Starting to Mount — Position Just After
自行车 为了 女孩们 — 位置 只是 前 开始 到 山 — 位置 只是 后
['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] ,
Starting to Mount ,
开始 到 山 ,

女孩骑自行车——上车前的姿势——上车后的姿势

[fɔːr] ; [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] — ['prɒpə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [pv; əv][ðə; ði] [dres] — [kə'rekt] ['meθəd] [pv; əv]
4 ; Correct Position — Proper Arrangement of the Dress — Correct Method of
4 ; 正确的 位置 — 恰当的 安排 的 这 裙子 — 正确的 方法 的
[dɪs'maʊntɪŋ] , [faɪv] .
Dismounting , 5 .
下车 , 5 .

4. 正确的姿势——正确的着装——正确的下马方法，5.

[bɜːd] [t'eɪməz] [ænd; ənd] ['teɪmɪŋ] , - .
Bird Tamers and Taming , 1089 .
鸟 驯兽师 和 驯服 , - .

驯鸟师和驯鸟术，1089。

['bɜːrdz] - ['nestɪŋ] [əd'ventʃə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Bird's - nesting Adventure , A , 300 .
鸟类 - 嵌套 冒险 , 一个 , - .

鸟巢奇遇记，A，300。

[blaɪnd] - [mænz] - [bʌf] [æt; ət] [siː] , - , - .
Blind - man's - buff at Sea , 824 , 825 .
瞎的 - 男人的 - 增幅 在 海 , - , - .

海上盲人摸象，824，825。

[bləʊ] [fɔː(r); fə(r)]['kjuːbə] , [ə; eɪ] , - .
Blow for Cuba , A , 260 .
吹 为了 古巴 , 一个 , - .

为古巴而战，A，260。

['bɑ:biz] [ˌdeklə'meɪʃn] , - .
Bobbie's Declamation , 252 .
鲍比的 朗诵 , - .

鲍比的演讲，252。

['bu:ləvɑ:d] , ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] , - , - .
Boulevard , Building a , 480 , 481 .
大道 , 建筑 一个 , - , - .

大道，a栋，480，481。

[bɒks][ɒv; əv][gəʊld][ɪn][ˌvenə'zweɪlə] , [ə; eɪ] , - .
Box of Gold in Venezuela , A , 301 .
盒子 的 金子 在 委内瑞拉 , 一个 , - .

委内瑞拉的黄金盒子，A，301。

[bɔɪ] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] , - .
Boy of 1775 , A , 469 .
男生 的 - , 一个 , - .

1775 年男孩，A，469。

[bɔɪ] ['səʊldʒəz][ɪn][kæmp] , [ðə; ði] — [gɑ:d] [maʊnt] , - ; [ðə; ði][kæmp] — [ðə; ði] [mes] [tent] , - .
Boy Soldiers in Camp , The — Guard Mount , 12 ; The Camp — The Mess Tent , 13 .
男生 士兵 在 营 , 这 — 警卫 山 , - ; 这 营 — 这 混乱 帐篷 , - .

营地里的男孩士兵——警卫山，12；营地——食堂帐篷，13。

[bɔɪ] ['tru:pə] , - , - .
Boy Troopers , 552 , 553 .
男生 骑警 , - , - .

少年骑兵，552，553。

[brɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊʃ(ə)n]['laɪnə(r)] , [ðə; ði] — ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['wɪntə(r)] ['vɔɪɪdʒ] , - ;
Bridge of an Ocean Liner , The — After a Winter Voyage , 28 ;
桥 的 一个 海洋 衬垫 , 这 — 后 一个 冬天 航程 , - ;

远洋客轮的驾驶台——冬季航行之后，28；

['wɜ:kɪŋ] [ʌp] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɪnd] [ɒn][ə; eɪ] ['reɪni] [naɪt] , - ; [ðə; ði] ['deɪli] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] , - .
Working Up Into the Wind on a Rainy Night , 29 ; The Daily Observation , 30 .
在职的 向上 进入 这 风 在 一个 下雨 夜晚 , - ; 这 日常的 观察 , - .

雨夜逆风而行，29；每日观察，30。

['brʊklɪn] [haɪ] - [sku:l] [ɪ'lev(ə)n] , [laɪn] - [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Brooklyn High - school Eleven , Line - up of the , 1221 .
布鲁克林 高的 - 学校 十一 , 线 - 向上 的 这 , - .

布鲁克林高中十一队，阵容，1221。

['bʌfələʊ] [dɒl] [ʃəʊ] , [ðə; ði] , - , - .
Buffalo Doll Show , The , 280 , 281 .
水牛 玩具娃娃 展示 , 这 , - , - .

布法罗娃娃秀，280，281。

[bʊl] - [frɒg] [dɑ:ns] , [ðə; ði] , - .
Bull - frog Dance , The , 372 .
公牛 - 青蛙 舞蹈 , 这 , - .

牛蛙之舞，372。

['bʌtəflaɪz] , ['kætʃɪŋ] [ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] , - .
Butterflies , Catching and Mounting , 1010 .
蝴蝶 , 捕捉 和 安装 , - .

蝴蝶的捕捉和标本制作，1010。

[si:]
C
C

['kæm(ə)l] , [ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] , - .
Camel , A Celebrated , 1060 .
骆驼 , 一个 著名 , - .

骆驼，著名，1060。

['kæm(ə)rə] [klʌb] , [fɜːst] [praɪz] ['wɪnə(r)] , [ðə; ði] , - .
Camera Club , First prize Winner , The , 316 .
相机 俱乐部 , 第一的 奖 优胜者 , 这 , - .

摄影俱乐部，一等奖获得者，316。

['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] , - .
Camping and Hunting , 1172 .
野营 和 打猎 , - .

露营和狩猎，1172。

[kə'næl] [lɒks] [fɔː(r); fə(r)]['əʊʃ(ə)n] [s'tiːməz] , - , - .
Canal Locks for Ocean Steamers , 1136 , 1137 .
运河 锁 为了 海洋 蒸汽船 , - , - .

远洋轮船的运河船闸，1136、1137。

['kændi] - ['fæktri; 'fæktəri] , [θruː] [ə; eɪ] — ['ræpɪŋ] ['kærəmelz] — ['ʃʊgəd] ['ɑːməndz] , - ;
Candy - factory , Through a — Wrapping Caramels — Sugared Almonds , 112 ;
糖果 - 工厂 , 通过 一个 — 包装 焦糖 — 糖 杏仁 , - ;
['pækɪŋ] ['tʃɒklət] - [kriːm] ['wɔːlnʌts] , - .
Packing Chocolate - cream Walnuts , 113 .
包装 巧克力 - 奶油 核桃 , - .

糖果工厂，通过——包装焦糖——糖渍杏仁，112；包装巧克力奶油核桃，113。

['kænən] [prə'dʒektɪl] , [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] , - , - .
Cannon Projectiles , The Making of , 968 , 969 .
大炮 抛射物 , 这 制作 的 , - , - .

炮弹的制作，968，969。

['kæntɪliːvə(r)] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] , - .
Cantilever , The Original , 788 .
悬臂 , 这 原来的 , - .

Cantilever，原版，788。

[keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː][sɔːlt] - [wɜːks] , [ðə; ði] , - .
Cape Cod Salt - works , The , 1233 .
岬 鳕鱼 盐 - 作品 , 这 , - .

科德角盐场，1233。

['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sleɪvə(r); 'slævə(r)] , [ðə; ði] , - .
Capture of the Slaver , The , 132 .
捕获 的 这 奴隶贩子 , 这 , - .

奴隶贩子的抓捕，132。

[keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] , [ðə; ði] — [dɒg] - [haʊs] [ænd; ənd] [jɑːd] , - ; ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə][ləʊ'keɪt][ə; eɪ]
Care of a Dog , The — Dog - house and Yard , 944 ; Learning to Locate a
关心 的 一个 狗 , 这 — 狗 - 房子 和 院子 , - ; 学习 到 定位 一个
[bɜːd] , - .
Bird , 945 .
鸟 , - .

照顾狗——狗舍和院子，944；学习定位鸟类，945。

[keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [wiːl] , [ðə; ði] , - - - .
Care of a Wheel , The , 496 - 498 .
关心 的 一个 车轮 , 这 , - - - .

车轮的保养，496-498。

[kɑːˈlaɪl] [ˈɪndiən] [ˈfʊtbɔːl] [ɪˈlev(ə)n] , - .
Carlisle Indian Football Eleven , 141 .
卡莱尔 印度 足球 十一 , - .

卡莱尔印第安足球队，141。

[keɪs] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [plʌk] , [ə; eɪ] , - .
Case of Pure Pluck , A , 108 .
案件 的 纯的 采摘 , 一个 , - .

纯种勇气案例，A，108。

[ˈkætʃɪŋ] [ʃæd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːkɪt] , - .
Catching Shad for Market , 721 .
捕捉 沙德 为了 市场 , - .

捕捞鲥鱼上市，721。

[ˈtʃeɪfɪŋ] - [ˈdɪʃɪz] , [gˈɜːlz][ænd; ənd] , - , - .
Chafing - dishes , Girls and , 89 , 90 .
摩擦 - 菜肴 , 女孩们 和 , - , - .

保温餐盘，女孩们，89，90。

[tʃeɪndʒd] [ˈvæləntaɪn] , [ðə; ði] , - , - .
Changed Valentine , The , 360 , 361 .
已更改 情人节 , 这 , - , - .

改变了情人节，360，361。

[ˈtʃæriət] , [ðə; ði] [ˈθiːbən] , - .
Chariot , The Theban , 1034 .
战车 , 这 底比斯 , - .

战车，底比斯，1034 年。

[tʃeɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒnɪt] - [bɜːd] , [ðə; ði] , - .
Chase of the Bonnet - bird , The , 300 .
追赶 的 这 引擎盖 - 鸟 , 这 , - .

追逐小鸟，300。

[ˈtʃeltənəm] [ˈmɪlətri] [əˈkædəmi] [ˈfʊtbɔːl] [tiːm] , - .
Cheltenham Military Academy Football Team , 197 .
切尔滕纳姆 军队 学院 足球 团队 , - .

切尔滕纳姆军事学院足球队，197。

[ʃɪˈkɑːgəʊ] , [ˈbaɪsɪk(ə)l][mæp][ɒv; əv] , - .
Chicago , Bicycle Map of , 960 .
芝加哥 , 自行车 地图 的 , - .

芝加哥自行车地图，960。

[ˌtʃɪmpənˈziːz] , [ˈklevə(r)] [fiːts] [ɒv; əv] , - , - .
Chimpanzees , Clever Feats of , 928 , 929 .
黑猩猩 , 聪明的 壮举 的 , - , - .

黑猩猩，聪明的壮举，928，929。

[ˈtʃaɪnəmənz] [sled] , [ðə; ði] , - .
Chinaman's Sled , The , 224 .
中国人的 雪橇 , 这 , - .

中国人的雪橇，224。

[ˈkrɪsməs] [ɒn][məˈdʒuːbə][ˈsteɪʃ(ə)n] , - .
Christmas on Majuba Station , 149 .
圣诞节 在 马朱巴 车站 , - .

马朱巴车站的圣诞节，149。

[ˈkrɪsməs] [paɪ] , [ðə; ði] , - .
Christmas Pie , The , 169 .
圣诞节 馅饼 , 这 , - .

圣诞派，169。

['krɪsməs] [stɑːk] - [kɪŋ] , - .
Christmas Stoc - King , 204 .
圣诞节 库存 - 国王 , - .

圣诞袜王，204。

['sɜːkəmstənsɪz] ['ɔːltə(r)] [keɪsɪz] , - , - .
Circumstances Alter Cases , 304 , 305 .
情况 改变 案例 , - , - .

情况改变了案件，304，305。

['klevə(r)] [fiːts] [ɒv; əv] [ˌtʃimpən'ziːz] , - , - .
Clever Feats of Chimpanzees , 928 , 929 .
聪明的 壮举 的 黑猩猩 , - , - .

黑猩猩的聪明才智，928，929。

['klɪntən] , ['aɪəwə] , [haɪ] - [skuːl] , [træk] - [æθ'letɪk] [tiːm] , [ðə; ði] , - .
Clinton , Iowa , High - school , Track - Athletic Team , The , 1005 .
克林顿 , 爱荷华州 , 高的 - 学校 , 追踪 - 运动 团队 , 这 , - .

爱荷华州克林顿高中田径队，1005。

[kləʊz] [kɔːl] , [ə; eɪ] , - .
Close Call , A , 740 .
关闭 称呼 , 一个 , - .

千钧一发，A，740。

['kʌmɪŋ] , - .
Coming , 770 .
未来 , - .

即将到来，770。

['kɒŋgəʊ] [dɪ'skʌvəri] , ['stɔːriz] [ɒv; əv] , - , - .
Congo Discovery , Stories of , 584 , 585 .
刚果 发现 , 故事 的 , - , - .

刚果的发现，故事，584，585。

[kə'netɪkət] [tiːm] [æt; ət][ðə; ði][en] . [ai] . [es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [geɪmz] , - .
Connecticut Team at the N . I . S . A . A . Games , 909 .
康涅狄格州 团队 在 这 N . 我 . S . 一个 . 一个 . 游戏 , - .

康涅狄格州队参加 NISAA 运动会，909。

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][tʃeə(r)] , ['taʊə(r)][ɒv; əv] ['lʌndən] , - .
Coronation Chair , Tower of London , 657 .
加冕礼 椅子 , 塔 的 伦敦 , - .

伦敦塔加冕椅，657 年。

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][zɑː(r)] , [ðə; ði] , - .
Coronation of a Czar , The , 704 .
加冕礼 的 一个 沙皇 , 这 , - .

沙皇加冕礼，704。

['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv] ['ɑːktɪk] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] , - , - .
Courage and Endurance of Arctic Animals , The , 432 , 433 .
勇气 和 耐力 的 北极 动物 , 这 , - , - .

北极动物的勇气和耐力，432，433。

- [njuː] - [jɪrz] [rent] , - .
Cressy's New - year's Rent , 229 .
- 新的 - 年 租 , - .

克雷西的新年租金，229。

[krɪs'təʊbəl][ðə; ði] ['kætəlæn] , - .
Cristobal the Catalan , 741 .
克里斯托瓦尔 这 加泰罗尼亚语 , - .

加泰罗尼亚人克里斯托瓦尔，741年。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] - , - , - , - , - , - .
Crossing the Xuacaxélla , 893 , 924 , 949 , 972 , 997 .
十字路口 这 - , - , - , - , - , - .

穿越 Xuacaxélla，893、924、949、972、997。

[kruːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmɜːs] - [dɪ'strɔɪə(r)] , [ðə; ði] , - .
Cruise of a Commerce - destroyer , The , 717 .
巡航 的 一个 商业 - 驱逐舰 , 这 , - .

一艘商业驱逐舰的巡航，717。

['kjuːbə] , [ðə; ði][wɔː(r)][ɪn] , - , - .
Cuba , The War in , 1000 , 1001 .
古巴 , 这 战争 在 , - , - .

古巴，战争，1000，1001。

['kɜːlɪŋ] - [mætʃ] , [ə; eɪ] , - , -
Curling - match , A , 293 , 294
冰壶 - 匹配 , 一个 , - , -

冰壶比赛，A，293，294

[diː]
D
D

D

[deɪ] [wɪð] [sænd] - ['paɪpə(r)] [snaɪp] , [ˌiː es 'kjuː] . , [ə; eɪ] , - , - .
Day with Sand - piper Snipe , Esq . , A , 1016 , 1017 .
天 和 沙 - 派珀 狙击 , 先生 . , 一个 , - , - .

与沙锥鹬共度一天，Snipe，Esq.，A，1016，1017。

[diː] ['lænsi] [skuːl] , [ˌfɪlə'delfiə] , ['beɪsbɔːl] [tiːm] , - .
De Lancey School , Philadelphia , Baseball Team , 909 .
德 兰西 学校 , 费城 , 棒球 团队 , - .

费城德兰西学校棒球队，909。

[diːp] [vɔɪs] , [ə; eɪ] , - .
Deep Voice , A , 668 .
深的 嗓音 , 一个 , - .

深沉的声音，A，668。

['denvə(r)][ɪn][ɪts] ['ɜːli] [juːθ] , - ; [tuː; tə] - [deɪ] , - .
Denver in Its Early Youth , 216 ; To - day , 217 .
丹佛 在 它是 早期的 青年 , - ; 到 - 天 , - .

丹佛的早期青年时期，216；今日，217。

[daɪv] , ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] , - , - .
Dive , Learning to , 1053 , 1054 .
潜水 , 学习 到 , - , - .

潜水，学习，1053，1054。

[dɒg] , [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] , - , - .
Dog , The Care of a , 944 , 945 .
狗 , 这 关心 的 一个 , - , - .

狗，护理，944，945。

[dɒl] [ʃəʊ] , [ðə; ði]['bʌfələʊ] , - , - .
Doll Show , The Buffalo , 280 , 281 .
玩具娃娃 展示 , 这 水牛 , - , - .

娃娃展，布法罗，280，281。

[drɪlɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːmi] [ɪn]['wɪntə(r)] , - .
Drilling a Great Army in Winter , 601 .
钻孔 一个 伟大的 军队 在 冬天 , - .

冬季训练一支庞大的军队，601。

[dʌk] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːk] , - .
Duck , The , and the Stork , 204 .
鸭子 , 这 , 和 这 鹳 , - .

鸭子和鹳，204。

[djuːk] [ɒv; əv]['ælvəz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] , [ðə; ði] , - .
Duke of Alva's Humiliation , The , 690 .
公爵 的 阿尔瓦的 屈辱 , 这 , - .

阿尔瓦公爵的羞辱，690。

[dʌl] [deɪz] , - .
Dull Days , 1012 .
乏味的 天 , - .

沉闷的日子，1012。

[iː]
E
E

E

['iːstə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] , [æn; ən] — [æz; əz] [vjuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gæləri] , - .
Easter Entertainment , An — As Viewed from the Gallery , 548 .
复活节 娱乐 , 一个 — 作为 已查看 从 这 画廊 , - .

复活节娱乐，An—从画廊视角，548。

[iːst] - [saɪd][gɜːl] , [ðə; ði] , [æt; ət] [pleɪ] [ænd; ənd][æt; ət] [wɜːk] , - , - .
East - side Girl , The , at Play and at Work , 1096 , 1097 .
东方 - 边 女孩 , 这 , 在 玩 和 在 工作 , - , - .

东区女孩，玩耍和工作，1096，1097。

['edʒukeɪtɪd][pɪg] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði] [plʌm] - [triː] , - .
Educated Pig , The , and the Plum - tree , 1204 .
受过教育 猪 , 这 , 和 这 李子 - 树 , - .

受过教育的猪，和李子树，1204。

[ɪ'lektrɪk] - [laɪt] ['aʊtfɪt] , [ə; eɪ] [smɔːl] , - .
Electric - light Outfit , A Small , 1076 .
电的 - 光 全套服装 , 一个 小的 , - .

电灯装置，小型，1076。

[ɪ'lɪzəbəθ] , [kwiːn] , ['ɔːtəgrɑːf] [ɒv; əv] , - .
Elizabeth , Queen , Autograph of , 881 .
伊丽莎白 , 女王 , 签名 的 , - .

伊丽莎白女王亲笔签名，881年。

[elk][ænd; ənd] ['bluːbɜːd] , - .
Elk and Bluebird , 1093 .
麋鹿 和 蓝鸟 , - .

麋鹿和蓝鸟，1093。

['eŋgl,wud] [haɪ] - [skuːl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , - .
Englewood High - school Football Team , 1269 .
恩格尔伍德 高的 - 学校 足球 团队 , - .

恩格尔伍德高中足球队，1269。

['esɪks] , [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪŋ] , - , - .
Essex , The Earl of , and his Ring , 880 , 881 .
埃塞克斯 , 这 伯爵 的 , 和 他的 戒指 , - , - .

埃塞克斯伯爵及其戒指，880，881。

['eθəl] ['fɔːrɪstərz] [driːm] — [ə; eɪ] [pleɪ] , - , - .
Ethel Forrester's Dream — A Play , 62 , 63 .
埃塞尔 弗雷斯特 梦 — 一个 玩 , - , - .

埃塞尔·福雷斯特的梦想——戏剧，62，63。

[ɪk'spleɪnd] , - .
Explained , 48 .
解释 , - .

解释，48。

[ɪk'splɔːrɪŋ] [njuː] - [faʊnd] ['rɪvəz] , - , - .
Exploring New - found Rivers , 608 , 609 .
探索 新的 - 成立 河流 , - , - .

探索新发现的河流，608，609。

[ef]
F
F

F

['feriz] ['flɔːrəl] [zuː] , [ðə; ði] , - .
Fairy's Floral Zoo , The , 24 .
仙女的 花的 动物园 , 这 , - .

仙女花卉动物园，24。

[fə'mɪliə(r)][kwoʊ'teɪʃənz] — [ə; eɪ] [pleɪ] , - , - .
Familiar Quotations — A Play , 400 , 401 .
熟悉的 引文 — 一个 玩 , - , - .

熟悉的名言——戏剧，400，401。

[feɪt] [ɒv; əv][lɑː] [sɑːl] , [ðə; ði] , - .
Fate of La Salle , The , 205 .
命运 的 拉 萨勒 , 这 , - .

拉萨尔的命运，205。

[fiːst] [ɒv; əv] [kɪŋ] [red] [kəʊt] , [ðə; ði] , - .
Feast of King Red Coat , The , 765 .
盛宴 的 国王 红色的 外套 , 这 , - .

红衣国王的盛宴，765 年。

- , [ðə; ði] — [ə; eɪ] ['həʊmli] [wiːd] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊəz] , - - - .
Figwart , The — A Homely Weed with Interesting Flowers , 560 - 562 .
- , 这 — 一个 家常的 杂草 和 有趣的 花朵 , - - - .

无花果——一种不起眼的杂草，开着有趣的花朵，560-562。

" [fɪld] [ðə; ði] [bɪl] , " - .
" Filled the Bill , " 988 .
" 已填 这 账单 , " - .

“已完成账单，”988。

[flægz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] , - , - .
Flags of the Revolution , 1243 , 1244 .
旗帜 的 这 革命 , - , - .

革命旗帜，1243年，1244年。

[flæʃ] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] , [ə; eɪ] , - .
Flash in the Dark , A , 452 .
闪光 在 这 黑暗的 , 一个 , - .

黑暗中的闪光，A，452。

['flaʊəz] , ['rɪdlz] [ɪn] , - , - .
Flowers , Riddles in , 288 , 289 .
花朵 , 谜语 在 , - , - .

花，谜语，288，289。

" ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] " [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] , [ðə; ði] , - .
" Flying Dutchman " Up to Date , The , 1013 .
" 飞行 荷兰人 " 向上 到 日期 , 这 , - .

“飞翔的荷兰人” Up to Date，1013。

['fʊtbɔːl] , [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] , - , - , - , - , - , - .
Football , The Science of , 1100 , 1101 , 1125 , 1126 , 1149 , 1150 .
足球 , 这 科学 的 , - , - , - , - , - , - .

足球，科学，1100，1101，1125，1126，1149，1150。

['fʊtbɔːl] [tiːmz] , [fɔː(r)] : — [ˌes 'tiː] .
Football Teams , Four : — St .
足球 团队 , 四 : — 英石 .

足球队，四支：—圣。

['mɑːrks] [skuːl] — [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] ['mɪlətri] [ə'kædəmi] — ['tʃeltənəm] ['mɪlətri] [ə'kædəmi] — [frɛndz]
Mark's School — St . John's Military Academy — Cheltenham Military Academy — Friend's
马克的 学校 — 英石 . 约翰的 军队 学院 — 切尔滕纳姆 军队 学院 — 朋友们
[skuːl] , - .
School , 197 .
学校 , - .

圣马克学校—圣约翰军事学院—切尔滕纳姆军事学院—朋友学校，197。

[fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [ɔː(r)] ['kʌntri] , [wʌn] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
For King or Country , 1 , 25 , 57 , 81 , 101 , 104 , 125 , 157 , 188 , 213 , 241 , 253 ,
为了 国王 或者 国家 , 1 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - .
285 , 309 , 333 , 357 , 381 , 405 , 428 , 445 , 476 .
- , - , - , - , - , - , - , - , - .

为了国王或国家，1、25、57、81、101、104、125、157、188、213、241、253、285、309、333、357、381、405、428、445、476。

[fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ]['trædʒədi] , [ə; eɪ] , - .
Fourth of July Tragedy , A , 868 .
第四 的 七月 悲剧 , 一个 , - .

七月四日悲剧，A，868。

[freɪ] - ['krɪsməs] ['pɑːti] , [ðə; ði] , - , - , - .
Freys ' Christmas Party , The , 152 , 153 , 156 .
弗雷 - 圣诞节 派对 , 这 , - , - , - .

弗雷家的圣诞派对，152、153、156。

[frendz] - [skuːl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , - .
Friends ' School Football Team , 197 .
朋友们 - 学校 足球 团队 , - .

朋友学校足球队，197。

['frɒgi] [lɒst] [ðə; ði] [reɪs] [baɪ][ə; eɪ] [faʊl] , [haʊ] , - .
Froggy Lost the Race by a Fowl , How , 892 .
青蛙 丢失的 这 种族 经过 一个 鸡 , 如何 , - .

Froggy 输掉了比赛，只输了一只鸡，How，892。

- ['restrɒnt] , [æt; ət] , - .
Frogini's Restaurant , At , 836 .
- 餐厅 , 在 , - .

Frogini's 餐厅，地址：836。

[frɒm; frəm] [tʃʌm] [tuː; tə] [tʃʌm] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
From Chum to Chum , 340 , 364 , 396 , 412 , 436 , 468 , 472 , 516 , 540 , 564 , 589 ,
从 密友 到 密友 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - .
612 , 636 , 647 , 648 , 684 , 708 , 732 , 756 , 780 , 804 .
- , - , - , - , - , - , - , - , - .

从 Chum to Chum，340、364、396、412、436、468、472、516、540、564、589、612、636、647、648、684、708、732、756、780、804。

[fruːt] ['grəʊɪŋ] , - , - .
Fruit growing , 904 , 905 .
水果 生长 , - , - .

水果种植，904，905。

['fʌni] [spæt] , [ə; eɪ] , - .
Funny Spat , A , 620 .
有趣的 争吵 , 一个 , - .

有趣的争吵，A，620。

[dʒiː]
G
G

G

['dʒɜːrmənˌtaʊn] [ə'kædəmi] ['beɪsbɔːl] [naɪn] , [ðə; ði] , - .
Germantown Academy Baseball Nine , The , 885 .
日耳曼敦 学院 棒球 九 , 这 , - .

Germantown Academy Baseball Nine，885。

['dʒɜːrmənˌtaʊn] [ə'kædəmi] ['fʊtbɔːl] [tiːm] — ['dʒɜːrmənˌtaʊn]['vɜːrsəs] . [pen] ['tʃɑːtə(r)] , - .
Germantown Academy Football Team — Germantown vs . Penn Charter , 117 .
日耳曼敦 学院 足球 团队 — 日耳曼敦 对比 . 宾夕法尼亚 宪章 , - .

日耳曼敦学院足球队——日耳曼敦对阵宾夕法尼亚特许学校，117。

['getɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , - .
Getting a Few Points in Natural History , 1132 .
获得 一个 很少 积分 在 自然的 历史 , - .

自然史得几分，1132。

['gɪbs(ə)n] , ['dʌbljuː] . ['hæmɪltən] , [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] : — [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊndərɪŋ] ['biːtl] ,
Gibson , W . Hamilton , Illustrations by : — The Story of the Floundering Beetle ,
吉布森 , W . 汉密尔顿 , 插图 经过 : — 这 故事 的 这 挣扎 甲虫 ,
- , - ;
36 , 37 ;
- , - ;

吉布森，W.汉密尔顿，插图：——《挣扎的甲虫的故事》，36、37；

['rɪdlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] , - , - ; [ə; eɪ] ['həʊmli] [wiːd] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊəz] , - ,
Riddles of the Flowers , 288 , 289 ; A Homely Weed with Interesting Flowers , 560 ,
谜语 的 这 花朵 , - , - ; 一个 家常的 杂草 和 有趣的 花朵 , - ,
- .
561 .
- .

花之谜，288、289；一种不起眼的杂草，开着有趣的花，560、561。

['gɪbs(ə)n] , ['dʌbljuː] . ['hæmɪltən] , [æt; ət] [wɜːk] , - .
Gibson , W . Hamilton , at Work , 956 .
吉布森 , W . 汉密尔顿 , 在 工作 , - .

吉布森，W.汉密尔顿，《工作中》，956。

[gɜːl] , [ðə; ði] [iːst] - [saɪd] , [æt; ət] [pleɪ] [ænd; ənd][æt; ət] [wɜːk] , - , - .
Girl , The East - side , at Play and at Work , 1096 , 1097 .
女孩 , 这 东方 - 边 , 在 玩 和 在 工作 , - , - .

女孩，东区，玩耍和工作，1096，1097。

[gɜːl][ɪn] ['treɪnɪŋ] , [ə; eɪ] , - , - .
Girl in Training , A , 792 , 793 .
女孩 在 训练 , 一个 , - , - .

训练中的女孩，A，792，793。

[g'ɜ:lz][ænd; ənd] ['tʃeɪfɪŋ] - ['dɪʃɪz] , - , - .
Girls and Chafing - dishes , 89 , 90 .
女孩们 和 摩擦 - 菜肴 , - , - .

女孩和保温餐盘，89、90。

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [greɪn] , - .
Going Against the Grain , 1156 .
去 反对 这 粮食 , - .

逆潮流而行，1156。

[gɒlf] , - .
Golf , 792 .
高尔夫球 , - .

高尔夫，792。

[gɒlf] , ['præktɪkl] , - , - , - , - , - , - , - , - .
Golf , Practical , 624 , 625 , 648 , 649 , 672 , 673 , 705 , 720 .
高尔夫球 , 实际的 , - , - , - , - , - , - , - , - .

高尔夫，实用，624，625，648，649，672，673，705，720。

[gʊd] ['sʌndeɪ] ['mɔ:rnɪŋz] [wɜ:k] , [ə; eɪ] , - .
Good Sunday Morning's Work , A , 181 .
好的 星期日 早晨 工作 , 一个 , - .

美好的星期天早晨工作，A，181。

['gu:si] ['gændə(r)] , - .
Goosey Gander , 148 .
鹅 甘德 , - .

鹅鹅，148。

[greɪnd] , [ðə; ðɪ] , - .
Grind , The , 33 .
研磨 , 这 , - .

Grind，The，33。

['gʌnpaʊdə(r)] , [ðə; ðɪ][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] , - , - .
Gunpowder , The Manufacture of , 776 , 777 .
火药 , 这 生产 的 , - , - .

火药的制造，776，777。

[eɪtʃ]
H
H

H

['hælsiən] [fɜ:st] [kru:] , [ðə; ðɪ] , [ˌes 'ti:] . [pɔ:lz] [sku:l] , - , - .
Halcyon First Crew , The , St . Paul's School , 933 , 957 .
翠鸟 第一的 全体人员 , 这 , 英石 . 保罗的 学校 , - , - .

Halcyon First Crew，圣保罗学校，933，957。

[ˌhæləʊ'i:n] ['fægəts] , - , - .
Halloween Fagots , 1184 , 1185 .
万圣节 柴捆 , - , - .

万圣节柴堆，1184，1185。

[hi:; hi] [stɜ:d] [θɪŋz] [ʌp] , - .
He Stirred Things Up , 1084 .
他 搅拌 事物 向上 , - .

他搅动了事情，1084。

[held] ['kæptɪv] [baɪ]['sævɪdʒɪz] , - .
Held Captive by Savages , 980 .
握住 俘虏 经过 野蛮人 , - .

被野蛮人俘虏，980。

['haɪbəˌneɪtɪŋ] , - .
Hibernating , 276 .
冬眠 , - .

冬眠，276。

['hɪd(ə)n] ['treʒəz] [ɒv; əv] [kɪŋ] - , [ðə; ði] , - .
Hidden Treasures of King Obani , The , 820 .
隐 宝藏 的 国王 - , 这 , - .

奥巴尼国王的隐藏宝藏，820 年。

[hɪl] [skuːl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , [ðə; ði] , - .
Hill School Football Team , The , 70 .
爬坡道 学校 足球 团队 , 这 , - .

希尔学校足球队，70。

['həʊmli] [wiːd] , [ə; eɪ] , [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊəz] , - - - .
Homely Weed , A , with Interesting Flowers , 560 - 562 .
家常的 杂草 , 一个 , 和 有趣的 花朵 , - - - .

普通杂草，A，带有有趣的花朵，560-562。

[həʊm] - [rʌn] [ɪn] [ˌɪndi'ænə] , [ə; eɪ] , - .
Home - run in Indiana , A , 1181 .
家 - 跑步 在 印第安纳州 , 一个 , - .

印第安纳州全垒打，A，1181。

[hɔːs] [ʃəʊ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒiŋ] [rɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] , - .
Horse Show , The Judging Ring at the , 105 .
马 展示 , 这 评判 戒指 在 这 , - .

马术表演，评判场位于，105。

['hɔtʃkis] [skuːl] ['beɪsbɔːl] [naɪn] , - ; [træk] [æθ'letɪk] [tiːm] , - .
Hotchkiss School Baseball Nine , 781 ; Track Athletic Team , 829 .
霍奇基斯 学校 棒球 九 , - ; 追踪 运动 团队 , - .

霍奇基斯学校棒球队九人，781人；田径队，829人。

[haʊs] ['fʊtbɔːl] ['tʃæmpiənʃɪp] [kʌp] , [ðə; ði] , - .
House Football Championship Cup , The , 43 .
房子 足球 锦标赛 杯子 , 这 , - .

校际足球锦标赛杯，43。

[haʊ] - ['brʌðə(r)] [brɔːt] [ðə; ði] [njuːz] [həʊm] , - .
How Braddy's Brother Brought the News Home , 965 .
如何 - 兄弟 带来 这 消息 家 , - .

布拉迪的兄弟如何把消息带回家，965。

[haʊ] ['hektə(r)] [seɪvd] [ðə; ði] [treɪn] , - .
How Hector Saved the Train , 666 .
如何 赫克托 已保存 这 火车 , - .

赫克托如何拯救火车，666。

[haʊ] ['mædʒɪk] [ɪz] [meɪd] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
How Magic is Made , 208 , 209 , 411 , 658 , 659 , 744 , 745 , 816 , 817 , 920 , 921 .
如何 魔法 是 制成 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

魔法是如何产生的，208、209、411、658、659、744、745、816、817、920、921。

[haʊ] [ðə; ði] [gɪlt] [bɔːl] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['weðə(r)] - [veɪn] , - .
How the Gilt Ball Became a Weather - vane , 1252 .
如何 这 镀金 球 成为 一个 天气 - 叶片 , - .

镀金球如何成为风向标，1252 年。

[haʊ] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['neɪvi] , - , - .
How to Enter the Navy , 840 , 841 .
如何 到 进入 这 海军 , - , - .

如何加入海军，840，841。

[haʊ] [tuː; tə] [stɑːt] [ɪn] [laɪf] : — ['rɑːntʃɪŋ] , - , - ; [fruːt] - ['grəʊɪŋ] , - , - .
How to Start in Life : — Ranching , 549 , 550 ; Fruit - growing , 904 , 905 .
如何 到 开始 在 生活 : — 牧场 , - , - ; 水果 - 生长 , - , - .

如何开始人生：——畜牧业，549、550；水果种植，904、905。

['hʌntɪŋ] , ['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] , - .
Hunting , Camping and , 1172 .
打猎 , 野营 和 , - .

狩猎、露营和，1172。

['hʌntɪŋ] [æn; ən] ['ænəkɪst] , - .
Hunting an Anarchist , 49 .
打猎 一个 无政府主义者 , - .

追捕无政府主义者，49。

['hɜːd(ə)l] - ['reɪsɪŋ] , - .
Hurdle - racing , 460 .
栏 - 赛车 , - .

跨栏赛，460。

[haɪd] [pɑːk] [haɪ] - [skuːl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , - , - .
Hyde Park High - school Football Team , 1173 , 1245 .
海德 公园 高的 - 学校 足球 团队 , - , - .

海德公园高中足球队，1173，1245。

[ai]
I
我

我

[aɪs] - [bəʊt] , [ə; eɪ] [həʊm] - [meɪd] , [plæn][fɔː(r); fə(r)] , - .
Ice - boat , A Home - made , Plan for , 318 .
冰 - 船 , 一个 家 - 制成 , 计划 为了 , - .

冰船，自制，计划，318。

" [ɪf] ['flaʊəz] [hæd; həd][ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] , " - .
" If Flowers Had a Language , " 812 .
" 如果 花朵 有 一个 语言 , " - .

“如果花朵有语言”，812。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [muːv] [tuː; tə] [mɑːz] , - , - .
If We Could Move to Mars , 408 , 409 .
如果 我们 可以 移动 到 火星 , - , - .

如果我们能移居火星，408，409。

[ɪmp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['telɪfəʊn] , [ðə; ði] , - , - , - , - , - , - , - , - .
Imp of the Telephone , The , 16 , 40 , 68 , 88 , 116 , 140 , 172 .
重要 的 这 电话 , 这 , - , - , - , - , - , - , - .

电话的魔力，16，40，68，88，116，140，172。

[ɪm'pɜːtɪnənt] ['spærəʊ] , [æn; ən] , - .
Impertinent Sparrow , An , 276 .
无礼 麻雀 , 一个 , - .

无礼的麻雀，An，276。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spæniʃ] ['kruːzə(r)] , - .
In Front of a Spanish Cruiser , 77 .
在 正面 的 一个 西班牙语 巡洋舰 , - .

在一艘西班牙巡洋舰前，77。

[ɪn][ðə; ði][əʊld] ['herɪk] [haʊs] , - , - , - , - , - , - , - , - .
In the Old Herrick House , 1061 , 1092 , 1117 , 1140 , 1164 , 1188 , 1212 , 1237 .
在 这 老的 赫里克 房子 , - , - , - , - , - , - , - , - .

在老赫里克屋，1061、1092、1117、1140、1164、1188、1212、1237。

[ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]['bɜːkli; 'bɑːkli]['mænə(r)] , - .

In	the	Tower	of	Berkeley	Manor	,	32	.
在	这	塔	的	伯克利	庄园	,	-	.

在伯克利庄园的塔楼里，32。

[ɪn'kwɪzətɪv] ['bɪli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] [gɪb] , - .

Inquisitive	Billy	and	His	Cousin	Gibb	,	837	.
好奇	比利	和	他的	表哥	吉布	,	-	.

好奇的比利和他的表弟吉布，837。

[ˌɪntəskə'læstɪk] [fiːld] [deɪ] [ɪn] [ɒ'streɪliə] , [ðə; ði] , - .

Interscholastic	Field	Day	in	Australia	,	The	,	916	.
校际	场地	天	在	澳大利亚	,	这	,	-	.

澳大利亚校际运动会，916。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] , [ðə; ði] , - .

Introduction	,	The	,	988	.
介绍	,	这	,	-	.

引言，988。

['ɜːrvɪŋz] ['stɔːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] , - .

Irving's	Story	of	King	Arthur	and	the	Round	Table	,	92	.
欧文的	故事	的	国王	亚瑟	和	这	圆形的	桌子	,	-	.

欧文的《亚瑟王与圆桌骑士的故事》，92。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ðæt] ['hæpənz] , " - .

"	It	is	the	Unexpected	that	Happens	,	"	1180	.
"	它	是	这	意外	那	发生	,	"	-	.

“意想不到的事情总是会发生。” 1180.

[dʒeɪ]

J
J

J

[dʒæk] ['haʊərdz] [sə'praɪz] ['pɑːti] , - .

Jack	Howard's	Surprise	Party	,	693	.
杰克	霍华德的	惊喜	派对	,	-	.

杰克·霍华德的惊喜派对，693。

[dʒɪm]['lɑːŋgən] , ['hɪərəʊ] , - .

Jim	Langan	,	Hero	,	1028	.
吉姆	兰根	,	英雄	,	-	.

吉姆·兰根，英雄，1028。

['dʒɒli][əʊld][sɔːlt][ænd; ənd][ˌkæŋgə'ruː] , - .

Jolly	Old	Salt	and	Kangaroo	,	124	.
乔利	老的	盐	和	袋鼠	,	-	.

快乐的老水手和袋鼠，124。

['dʒɑːnəθənz] [ɪ'skeɪp] , - .

Jonathan's	Escape	,	325	.
乔纳森的	逃脱	,	-	.

乔纳森的逃亡，325。

[dʒʌmp] , [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [brɔːd] , - .

Jump	,	The	Running	Broad	,	341	.
跳	,	这	跑步	广阔	,	-	.

Jump，奔跑的布丽，341。

[keɪ]

K
K

K

[ˌkæŋgə'ruː] , [ðə; ði]['dʒɒli][əʊld][sɔːlt][ænd; ənd][ðə; ði] , - .

Kangaroo	,	The	Jolly	Old	Salt	and	the	,	124	.
袋鼠	,	这	乔利	老的	盐	和	这	,	-	.

袋鼠，快乐的老水手和，124。

[kɪd][ɪn]['æmətə(r)] [θi'ætrɪklz] , [ə; eɪ] , - .

Kid	in	Amateur	Theatricals	,	A	,	252	.
孩子	在	业余	戏剧	,	一个	,	-	.

业余戏剧中的孩子，A，252。

[kɪldʒɔɪz] ['bɑːgən] , - .

Killjoy's	Bargain	,	420	.
扫兴的人	便宜货	,	-	.

扫兴者的交易，420。

[kɪŋ] ['ɑːθə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] , ['ɜːrvɪŋz] ['stɔːri][ɒv; əv] , - .

King	Arthur	and	the	Round	Table	,	Irving's	Story	of	,	92	.
国王	亚瑟	和	这	圆形的	桌子	,	欧文的	故事	的	,	-	.

亚瑟王与圆桌骑士，欧文的故事，92。

- [pet] [ʃiːp] , - , - .

Kizner's	Pet	Sheep	,	336	,	337	.
-	宠物	羊	,	-	,	-	.

基兹纳的宠物羊，336，337。

[el]

L
L

L

[lɑː] [sɑːl] , [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] , - .

La	Salle	,	The	Fate	of	,	205	.
拉	萨勒	,	这	命运	的	,	-	.

拉萨尔，《命运》，205。

['lɔːri; 'lɒri] [veɪn] , ['breɪkmən] , [naɪn] .

Laurie	Vane	,	Brakeman	,	9	.
劳里	叶片	,	制动员	,	9	.

劳里·范恩，制动员，9岁。

['lɔːrənsvɪl] ['beɪsbɔːl] [tiːm] , - .

Lawrenceville	Baseball	Team	,	710	.
劳伦斯维尔	棒球	团队	,	-	.

劳伦斯维尔棒球队，710。

['lɔːrənsvɪl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , [ðə; ði] , - .

Lawrenceville	Football	Team	,	The	,	17	.
劳伦斯维尔	足球	团队	,	这	,	-	.

劳伦斯维尔足球队，17。

['leksɪŋtən] [ɒn] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , - , - .

Lexington	on	Fourth	of	July	,	844	,	845	.
列克星敦	在	第四	的	七月	,	-	,	-	.

列克星顿在7月4日，844，845。

['laɪtnɪŋ] , ['foʊtəgræfɪŋ] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] , - .

Lightning	,	Photographing	a	Flash	of	,	1148	.
闪电	,	摄影	一个	闪光	的	,	-	.

闪电，拍摄闪光，1148。

[laɪn] - [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] ['brʊklɪn] [haɪ] - [skuːl] [ɪ'lev(ə)n] , - .

Line	-	up	of	the	Brooklyn	High	-	school	Eleven	,	1221	.
线	-	向上	的	这	布鲁克林	高的	-	学校	十一	,	-	.

布鲁克林高中十一队阵容，1221。

['lɪt(ə)l] ['kɔ:pərəl] , [ðə; ði] , - .
Little Corporals , The , 373 .
小的 下士 , 这 , - .

小下士，373。

['lɪt(ə)l]['dʒaɪənt] , [ðə; ði] , - - - .
Little Giant , The , 161 - 168 .
小的 巨大的 , 这 , - - - .

小巨人，161-168。

['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] [mis'teik] , [ðə; ði] , - .
Little Rabbit's Mistake , The , 1228 .
小的 兔子的 错误 , 这 , - .

小兔子的错误，1228。

[lɒks] , [kə'næl] , [fɔ:(r); fə(r)]['əʊʃ(ə)n] [s'ti:məz] , - , - .
Locks , Canal , for Ocean Steamers , 1136 , 1137 .
锁 , 运河 , 为了 海洋 蒸汽船 , - , - .

运河船闸，供远洋轮船使用，1136、1137。

['lʌndən] [æθ'letɪk] [klʌb] [graʊndz] , - .
London Athletic Club Grounds , 685 .
伦敦 运动 俱乐部 理由 , - .

伦敦田径俱乐部场地，685。

[lɒst] [hɪz; ɪz] ['berɪŋ] , - .
Lost His Bearings , 1132 .
丢失的 他的 轴承 , - .

迷失方向，1132 年。

[lɒst] ['həʊmə(r)] , - .
Lost Homer , 1205 .
丢失的 荷马 , - .

遗失的荷马，1205。

[em]
M
M

M

['mædʒɪk][ɪz] [meɪd] , [haʊ] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
Magic is Made , How , 208 , 209 , 411 , 658 , 659 , 744 , 745 , 816 , 817 , 920 , 921 .
魔法 是 制成 , 如何 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

魔法是如何产生的，第 208、209、411、658、659、744、745、816、817、920、921 页。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][b'rɒntʃəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , - .
Making a Broncho of It , 596 .
制作 一个 支气管 的 它 , - .

把它变成一匹野马，596。

['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['kænən] [prə'dʒektɪl] , [ðə; ði] , - , - .
Making of Cannon Projectiles , The , 968 , 969 .
制作 的 大炮 抛射物 , 这 , - , - .

炮弹的制造，968，969。

['meɪp(ə)l] - ['ʃʊgə(r)] ['meɪkɪŋ] , - .
Maple - sugar Making , 533 .
枫 - 糖 制作 , - .

枫糖制作，533。

[mæps][ænd; ənd][plænz] : — ['baɪsɪk(ə)l] [ruːt] , ['bɒstən][tuː; tə] ['glɒstə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] , - ;

Maps	and	Plans	:	—	Bicycle	Route	,	Boston	to	Gloucester	and	Return	,	20	;
地图	和	计划	:	—	自行车	路线	,	波士顿	到	格洛斯特	和	返回	,	-	;

['bɒstən][tuː; tə] ['nuːˌbɛriˌpɔːrt] ,

Boston	to	Newburyport	,
波士顿	到	纽伯里波特	,

地图和规划：—自行车路线，波士顿至格洛斯特往返，20；波士顿至纽伯里波特，

- ; ['bɒstən][tuː; tə] [njuː] ['bedfəd] , - ; ['bɒstən][tuː; tə] [saʊθ] ['freɪmɪŋhæm] , - ; ['bɒstən][tuː; tə]

44	;	Boston	to	New	Bedford	,	74	;	Boston	to	South	Framingham	,	96	;	Boston	to
-	;	波士顿	到	新的	贝德福德	,	-	;	波士顿	到	南	弗雷明汉	,	-	;	波士顿	到

[lɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ,

Lynn	and	Return	,
林恩	和	返回	,

44；波士顿到新贝德福德，74；波士顿到南弗雷明汉，96；波士顿到林恩并返回，

- ; ['bɒstən][tuː; tə] ['ləʊəl] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] , - ; ['bɒstən]

122	;	Boston	to	Lowell	and	Return	,	144	;	Boston
-	;	波士顿	到	洛厄尔	和	返回	,	-	;	波士顿

122；波士顿至洛厄尔往返，144；波士顿

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɪksθ]]

[	Pg	vi	]
[	页	六	]

[第 vi 页]

[tuː; tə][næn'tæskɪt] , - ; ['bɒstən] ['sɜːkɪt] ['baɪsɪk(ə)l] [kɔːs] , - ; [ˌfɪlə'delfiə] [tuː; tə] -

to	Nantasket	,	176	;	Boston	Circuit	Bicycle	Course	,	200	;	Philadelphia	to	Compassville
到	南塔斯基特	,	-	;	波士顿	电路	自行车	课程	,	-	;	费城	到	-

, [ˌpensl'veɪniə] , - ;

,	Pennsylvania	,	224	;
,	宾夕法尼亚州	,	-	;

到南塔斯基特，176；波士顿环线自行车赛道，200；费城到宾夕法尼亚州康帕斯维尔，224；

- [tuː; tə] [jɔːk] , [pen] . , - ; [jɔːk] [tuː; tə]['westmɪnstə(r)] , [pen] . , - ;

Compassville	to	York	,	Penn	.	,	248	;	York	to	Westminster	,	Penn	.	,	274	;
-	到	约克	,	宾夕法尼亚	.	,	-	;	约克	到	威斯敏斯特	,	宾夕法尼亚	.	,	-	;

['daɪəgræm][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɜːlɪŋ] - [rɪŋk] ,

Diagram	of	a	Curling	-	rink	,
图表	的	一个	冰壶	-	溜冰场	,

康帕斯维尔至宾夕法尼亚州约克，248；约克至宾夕法尼亚州威斯敏斯特，274；冰壶场示意图

- ; ['westmɪnstə(r)] , [pen] . , [tuː; tə]['bɔːltɪmɔː(r)] , [ˌem 'diː] . , - ; ['bɔːltɪmɔː(r)][tuː; tə] ['kʊksˌvɪl] ,

294	;	Westminster	,	Penn	.	,	to	Baltimore	,	Md	.	,	296	;	Baltimore	to	Cooksville	,
-	;	威斯敏斯特	,	宾夕法尼亚	.	,	到	巴尔的摩	,	马里兰州	.	,	-	;	巴尔的摩	到	库克斯维尔	,

[ˌem 'diː] . , - ; ['kʊksˌvɪl] , [ˌem 'diː] . , [tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] .

Md	.	,	320	;	Cooksville	,	Md	.	,	to	Washington	.
马里兰州	.	,	-	;	库克斯维尔	,	马里兰州	.	,	到	华盛顿	.

294；宾夕法尼亚州威斯敏斯特至马里兰州巴尔的摩，296；巴尔的摩至马里兰州库克斯维尔，320；马里兰州库克斯维尔至华盛顿。

[diː] . [siː] . , - ; ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - ; ['ɔːlbəni] , [en] . [waɪ] . , - ; ['ɔːlbəni] , [en] . [waɪ] . ,

D	.	C	.	,	344	;	Washington	,	D	.	C	.	,	368	;	Albany	,	N	.	Y	.	,	464	;	Albany	,	N	.	Y	.	,
D	.	C	.	,	-	;	华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	;	奥尔巴尼	,	N	.	是	.	,	-	;	奥尔巴尼	,	N	.	是	.	,

直流电，344；华盛顿特区，368；纽约州奥尔巴尼，464；纽约州奥尔巴尼，

[tuː; tə]['fɒndə] , [en] . [waɪ] . , - ; ['fɒndə] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə]['juːtɪkə] , [en] . [waɪ] . , - ;

to	Fonda	,	N	.	Y	.	,	488	;	Fonda	,	N	.	Y	.	,	to	Utica	,	N	.	Y	.	,	520	;
到	方达	,	N	.	是	.	,	-	;	方达	,	N	.	是	.	,	到	尤蒂卡	,	N	.	是	.	,	-	;

至纽约州方达，488；纽约州方达，至纽约州尤蒂卡，520；

['juːtɪkə] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə] ['sɪrəkjuːs] , [en] . [waɪ] . , - ; ['sɪrəkjuːs] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə] ['liːɒŋ] ,
Utica , N . Y . , to Syracuse , N . Y . , 544 ; Syracuse , N . Y . , to Lyons ,
尤蒂卡 , N . 是 . , 到 雪城大学 , N . 是 . , - ; 雪城大学 , N . 是 . , 到 莱昂斯 ,

纽约州尤蒂卡至纽约州锡拉丘兹，544；纽约州锡拉丘兹到里昂，

[en] . [waɪ] . , - ; [ðə; ði]['kɒŋgəʊ]['beɪs(ə)n] , - ; ['liːɒŋ] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə] ['rɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] .
N . Y . , 568 ; The Congo Basin , 584 ; Lyons , N . Y . , to Rochester , N . Y .
N . 是 . , - ; 这 刚果 盆地 , - ; 莱昂斯 , N . 是 . , 到 罗切斯特 , N . 是 .
,
,
,

纽约，568；刚果盆地，584；纽约州里昂至纽约州罗切斯特，

- ; ['rɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə][bə'teɪviə] , [en] . [waɪ] . , - ; [bə'teɪviə] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə]
592 ; Rochester , N . Y . , to Batavia , N . Y . , 616 ; Batavia , N . Y . , to
- ; 罗切斯特 , N . 是 . , 到 巴达维亚 , N . 是 . , - ; 巴达维亚 , N . 是 . , 到
['bʌfələʊ] ,
Buffalo ,
水牛 ,

592；纽约州罗彻斯特至纽约州巴达维亚，616；纽约州巴达维亚飞往布法罗，

[en] . [waɪ] . , - ; [pəʊ'kiːpsi] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə] ['njuːtaʊn] , [kɒn] . , - ; ['njuːtaʊn] , [kɒn]
N . Y . , 640 ; Poughkeepsie , N . Y . , to Newtown , Conn . , 712 ; Newtown , Conn
N . 是 . , - ; 波基普西 , N . 是 . , 到 纽敦 , 连接 . , - ; 纽敦 , 连接
. , [tuː; tə] ['hɑːtfəd] ,
. , to Hartford ,
. , 到 哈特福德 ,

纽约州，640；纽约州波基普西至康涅狄格州纽敦，712；康涅狄格州纽敦至哈特福德，

[kɒn] . , - ; [njuː] ['heɪv(ə)n] , [kɒn] . , [tuː; tə] ['hɑːtfəd] , [kɒn] . , - ; ['hɑːtfəd] , [kɒn] . , [tuː; tə]
Conn . , 736 ; New Haven , Conn . , to Hartford , Conn . , 760 ; Hartford , Conn . , to
连接 . , - ; 新的 避风港 , 连接 . , 到 哈特福德 , 连接 . , - ; 哈特福德 , 连接 . , 到
['hoʊliˌoʊk] ,
Holyoke ,
霍利奥克 ,

康涅狄格州，736；康涅狄格州纽黑文至康涅狄格州哈特福德，760；康涅狄格州哈特福德至霍利奥克，

[mæs] . , - ; ['hɑːtfəd] , [kɒn] . , [tuː; tə] ['keɪnən] , [kɒn] . , - ; ['keɪnən] , [kɒn] . , [tuː; tə]
Mass . , 785 ; Hartford , Conn . , to Canaan , Conn . , 808 ; Canaan , Conn . , to
大量的 . , - ; 哈特福德 , 连接 . , 到 迦南 , 连接 . , - ; 迦南 , 连接 . , 到
['pitsfiːld] , [mæs] . ,
Pittsfield , Mass . ,
皮茨菲尔德 , 大量的 . ,

马萨诸塞州，785；康涅狄格州哈特福德到康涅狄格州迦南，808；康涅狄格州迦南到马萨诸塞州皮茨菲尔德，

- ; ['hʌdsən] , [en] . [waɪ] . , [tuː; tə] ['pitsfiːld] , [mæs] . , - ; [ʃɪ'kɑːgəʊ] , - ; ['wɔːkiʃɔː] [tuː; tə]
832 ; Hudson , N . Y . , to Pittsfield , Mass . , 864 ; Chicago , 960 ; Waukesha to
- ; 哈德逊 , N . 是 . , 到 皮茨菲尔德 , 大量的 . , - ; 芝加哥 , - ; 沃基沙 到
[oʊ'kɑːnəˌmoʊˌwɑːk] ,
Oconomowoc ,
奥科诺莫沃克 ,

832；纽约州哈德逊至马萨诸塞州皮茨菲尔德，864；芝加哥，960；沃基沙至奥科诺莫沃克，

[wɪs] . , - ; [ʃɪ'kɑːgəʊ][tuː; tə] ['wɔːkiʃɔː] , [wɪs] . , [fɜːst] [steɪʤ] , - ; ['sekənd] [steɪʤ] , - ; [θɜːd]
Wis . , 984 ; Chicago to Waukesha , Wis . , First Stage , 1008 ; Second Stage , 1032 ; Third
威斯 . , - ; 芝加哥 到 沃基沙 , 威斯 . , 第一的 阶段 , - ; 第二 阶段 , - ; 第三
[steɪʤ] ,
Stage ,
阶段 ,

威斯康星州，984；芝加哥至威斯康星州沃基沙，第一阶段，1008；第二阶段，1032；第三阶段，

- ; ['wɔ:kiʃɔ:] , [wɪs] . , [tu:; tə] [mɪl'wɔ:ki] , [wɪs] . , [tɛn'eɪ.ti] ; [ʃɪ'kɑ:gəʊ] , [ɪl] . , [tu:; tə][ˌdʒoʊli'ɛt] ,
1056 ; Waukesha , Wis . , to Milwaukee , Wis . , 1080 ; Chicago , Ill . , to Joliet ,
- ; 沃基沙 , 威斯 . , 到 密尔沃基 , 威斯 . , 1080 ; 芝加哥 , 患病的 . , 到 乔利埃特 ,
[ɪl] . , - ;
Ill . , 1128 ;
患病的 . , - ;

1056；威斯康星州沃基沙到威斯康星州密尔沃基，1080；伊利诺伊州芝加哥到伊利诺伊州乔利埃特，1128；

[ˌdʒoʊli'ɛt] , [ɪl] . , [tu:; tə] ['ɒtəwə] , [ɪl] . , - .
Joliet , Ill . , to Ottawa , Ill . , 1152 .
乔利埃特 , 患病的 . , 到 渥太华 , 患病的 . , - .

伊利诺伊州乔利埃特至伊利诺伊州渥太华，1152。

[mɑ:z] , [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [mu:v] [tu:; tə] , - , - .
Mars , If We Could Move to , 408 , 409 .
火星 , 如果 我们 可以 移动 到 , - , - .

火星，如果我们能移居，408，409。

" ['mɑ:ʃn] , [ðə; ði] , " [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] , - .
" Martian , The , " Illustration from , 1250 .
" 火星人 , 这 , " 插图 从 , - .

“火星人”，插图出自，1250 年。

['meəri] [kent] [ɒn] [dek] , - .
Mary Kent on Deck , 796 .
玛丽 肯特 在 甲板 , - .

玛丽·肯特在甲板上，796。

[meɪ] - [deɪ] [pleɪ] , [ə; eɪ] , - , - .
May - day Play , A , 632 , 633 .
可能 - 天 玩 , 一个 , - , - .

五一节剧，A，632，633。

['mɪd(ə)l] ['dɔ:tə(r)] , [ðə; ði] , - , - , - , - , - , - .
Middle Daughter , The , 240 , 261 , 284 , 308 , 332 , 356 .
中间 女儿 , 这 , - , - , - , - , - , - .

二女儿，240，261，284，308，332，356。

[mɪl'wɔ:ki] [i:st] [saɪd] [haɪ] - [sku:l] [æθ'letɪk] [ti:m] , - .
Milwaukee East Side High - school Athletic Team , 885 .
密尔沃基 东方 边 高的 - 学校 运动 团队 , - .

密尔沃基东区高中运动队，885。

- - [mɑ:'ku:ɑ:]['rɪvə(r)] , [ðə; ði] [lɒŋ] - [vekst] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] , - , - .
Mobangi - Makua River , The Long - vexed Question of the , 728 , 729 .
- - 马库阿 河 , 这 长的 - 烦恼 问题 的 这 , - , - .

莫邦吉-马库阿河，长期困扰的问题，728，729。

['mɒd(ə)n] ['læbərɪnθ] , [ə; eɪ] , - .
Modern Labyrinth , A , 185 .
现代的 迷宫 , 一个 , - .

现代迷宫，A，185。

['mɒrəʊ]['kɑ:s(ə)l] , - , - .
Morro Castle , 1040 , 1041 .
莫罗 城堡 , - , - .

莫罗城堡，1040、1041 年。

['mʌðə(r)] [gu:s] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['kærəktəz] , - .
Mother Goose and Some of Her Characters , 196 .
母亲 鹅 和 一些 的 她 人物 , - .

鹅妈妈和她的一些角色，196。

['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə][ðə; ði] [kru:] , - .

Mother	-	in	-	law	to	the	Crew	,	573	.
母亲	-	在	-	法律	到	这	全体人员	,	-	.

船员的岳母，573。

['mɪstəriz] [ɒv; əv][steɪdʒ] ['si:nəri] , - , - .

Mysteries	of	Stage	Scenery	,	384	,	385	.
谜团	的	阶段	风景	,	-	,	-	.

舞台布景之谜，384，385。

[en]

N
N

N

[en] . [ai] . [es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [geɪmz] , - , - .

N	.	I	.	S	.	A	.	A	.	Games	,	861	,	862	.
N	.	我	.	S	.	一个	.	一个	.	游戏	,	-	,	-	.

NISAA 运动会，861、862。

[en] . [waɪ] . [ai] . [es] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ti:m] [æt; ət][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [geɪmz] , - .

N	.	Y	.	I	.	S	.	A	.	A	.	Team	at	the	National	Games	,	1077	.
N	.	是	.	我	.	S	.	一个	.	一个	.	团队	在	这	国家的	游戏	,	-	.

1077 年全运会 NYISAA 队。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] : — [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊndərɪŋ] ['bi:tl] , - , - ; ['rɪdlz] [ɪn]

Natural	History	:	—	The	Story	of	the	Floundering	Beetle	,	36	,	37	;	Riddles	in
自然的	历史	:	—	这	故事	的	这	挣扎	甲虫	,	-	,	-	;	谜语	在

['flaʊəz] , - , - .

Flowers	,	288	,	289	.
花朵	,	-	,	-	.

自然史：——《挣扎的甲虫的故事》36、37；《花中的谜语》288、289。

['neɪvi] , [haʊ] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] , - , - .

Navy	,	How	to	Enter	the	,	840	,	841	.
海军	,	如何	到	进入	这	,	-	,	-	.

海军，如何进入，840，841。

[nə'sesəti] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , - .

Necessity	is	the	Mother	of	Invention	,	964	.
必要性	是	这	母亲	的	发明	,	-	.

需要是发明之母，964。

[nju:] [laɪf] , [ə; eɪ] , - , - , - , - , - , - , - .

New	Life	,	A	,	84	,	85	,	109	,	111	,	128	,	129	.
新的	生活	,	一个	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	.

新生活，A，84，85，109，111，128，129。

[nju:] ['wɔ:tə(r)] [ru:t] [tu:; tə] ['sentrəl] ['æfrɪkə] , [ə; eɪ] , - , - .

New	Water	Route	to	Central	Africa	,	A	,	800	,	801	.
新的	水	路线	到	中央	非洲	,	一个	,	-	,	-	.

通往中非的新水路，A，800，801。

[nju:] [jɔ:k] [ˌɪntəskə'læstɪk] [æθ'letɪk] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [geɪmz] , [ðə; ði] , - , - .

New	York	Interscholastic	Athletic	Association	Games	,	The	,	733	,	734	.
新的	约克	校际	运动	协会	游戏	,	这	,	-	,	-	.

纽约州校际体育协会运动会，733，734。

[nju:] [jɔ:rks] [dɪ'fensɪz] [ɒn][ðə; ði] [saʊnd] — [ə; eɪ]['mɔ:tə(r)] ['bætri] — [ə'merɪkən] ['neɪvi] [prə'si:dɪŋ] [ʌp]
New York's Defences on the Sound — A Mortar Battery — American Navy Proceeding Up
新的 约克的 防御 在 这 声音 — 一个 砂浆 电池 — 美国人 海军 进行中 向上
[i:st] ['rɪvə(r)] ,
East River ,
东方 河 ,

纽约海峡的防御工事——迫击炮阵地——美国海军沿东河而上

- ; [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [fli:t] [ə'prəʊtʃɪŋ] , - .
528 ; The Enemy's Fleet Approaching , 529 .
- ; 这 敌人的 舰队 接近 , - .

528；敌军舰队逼近，529。

[nju:] - [faʊnd] ['rɪvəz] , [ɪk'splɔ:rɪŋ] , - , - .
New - found Rivers , Exploring , 608 , 609 .
新的 - 成立 河流 , 探索 , - , - .

新发现的河流，探索，608，609。

[nɔ:θ] [pəʊl] , [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [trɪp] [tu:; tə][ðə; ði] , - , - .
North Pole , The Proposed Trip to the , 312 , 313 .
北 极 , 这 建议的 旅行 到 这 , - , - .

北极，拟议的北极之旅，312，313。

[nɔ:θ] - [pəʊl] [bə'lu:nɪst] , [ðə; ði] , - , - .
North - pole Balloonist , The , 256 , 257 .
北 - 极 热气球飞行员 , 这 , - , - .

北极气球飞行员，256，257。

[nɒt] [streɪndʒ] , - .
Not Strange , 716 .
不是 奇怪的 , - .

不奇怪，716。

[əʊ]
O
哦

哦

['əʊkləʊnd] [haɪ] - [sku:l] [æθ'letɪk] [ti:m] , - .
Oakland High - school Athletic Team , 829 .
奥克兰 高的 - 学校 运动 团队 , - .

奥克兰高中运动队，829。

['əʊʃ(ə)n] ['greɪhaʊnd] , [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] [rʌn] [æn; ən] , - , - .
Ocean Greyhound , What it Means to Run an , 264 , 265 .
海洋 灰狗 , 什么 它 方法 到 跑步 一个 , - , - .

Ocean Greyhound，《奔跑的意义》，264，265。

['əʊʃ(ə)n]['laɪnə(r)] , [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən] , - - - .
Ocean Liner , The Bridge of an , 28 - 30 .
海洋 衬垫 , 这 桥 的 一个 , - - - .

远洋客轮，舰桥，28-30。

[ˈɔditi] [ɪn] ['baɪsɪklz] , - , - .
Oddities in Bicycles , 352 , 353 .
奇闻异事 在 自行车 , - , - .

自行车奇闻，352，353。

[əʊld] ['hæmə(r)] - [ðə; ði] - [rɒks] , - .
Old Hammer - the - Rocks , 1068 .
老的 锤 - 这 - 岩石 , - .

老锤岩，1068 年。

[əʊld] [ə'fendər] , - .
Old Offenders , 692 .
老的 罪犯 , - .

老罪犯，692。

" [əʊld] - [fiːld] " [skuːl] - [gɜːl] , [æn; ən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
" Old - field " School - girl , An , 536 , 537 , 556 , 580 , 604 , 628 , 652 , 676 , 700 , 724 ,
" 老的 - 场地 " 学校 - 女孩 , 一个 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - .
748 , 762 .
- , - .

“老田”女学生，安，536，537，556，580，604，628，652，676，700，724，748，762。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , - .
Once in a Thousand Years , 525 .
一次 在 一个 千 年 , - .

千年一遇，525。

[wʌn] - [maɪl] [wɔːk] , [ðə; ði] , - .
One - mile Walk , The , 637 .
一 - 英里 走 , 这 , - .

一英里步行，637。

[ə'rɪdʒən(ə)l]['kæntɪliːvə(r)] , [ðə; ði] , - .
Original Cantilever , The , 788 .
原来的 悬臂 , 这 , - .

Original Cantilever，788。

['aʊə(r)] [ˌsʌbmə'riːn] [tɔː'piːdəʊ] - [bəʊt] , - , - .
Our Submarine Torpedo - boat , 236 , 237 .
我们的 潜艇 鱼雷 - 船 , - , - .

我们的潜艇鱼雷艇，236，237。

[aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] , [bʌt; bət] — , - .
Out of Sight , but — , 524 .
出去 的 视线 , 但 — , - .

看不见，但是——，524。

['aʊtlɔː] , [æn; ən] , - .
Outlaw , An , 869 .
取缔 , 一个 , - .

亡命之徒，安，869。

[piː]
P
P

P

['pætiz] ['steɪʃ(ə)n] , - .
Patty's Station , 404 .
帕蒂的 车站 , - .

帕蒂车站，404。

- ['fɪʃəmən] [meɪks] [ə; eɪ][bɪg] [kætʃ] , [ə; eɪ] , - .
Peltyville Fisherman Makes a Big Catch , A , 100 .
- 渔夫 制作 一个 大的 抓住 , 一个 , - .

佩尔蒂维尔渔民捕获大鱼，A，100。

[pets] , [kwɪə(r)] , [ɒv; əv]['seɪlə(r)][dʒæk] , - , - , - , - .
Pets , Queer , of Sailor Jack , 872 , 873 , 896 , 897 .
宠物 , 酷儿 , 的 水手 杰克 , - , - , - , - .

宠物，酷儿，水手杰克，872，873，896，897。

[ˌfɪlə'delfiə] [ˌɪntəskə'læstɪk] ['ri:leɪ] ['reɪsɪz] , [ðə; ði] , - .
Philadelphia Interscholastic Relay Races , The , 661 .
费城 校际 中继 种族 , 这 , - .

费城校际接力赛，661。

['fɪlɪps] ['æn,dəuvə] ['beɪsbɔ:l] [ti:m] , - .
Phillips Andover Baseball Team , 805 .
菲利普斯 安多弗 棒球 团队 , - .

菲利普斯安多弗棒球队，805。

['foʊtəgræfɪŋ] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] , - .
Photographing a Flash of Lightning , 1148 .
摄影 一个 闪光 的 闪电 , - .

拍摄闪电，1148年。

[fə'tɒgrəfi] , ['æmətə(r)] — [ðə; ði]['kæm(ə)rə] [klʌb] [fɜ:st] - [praɪz] ['wɪnəz] , - .
Photography , Amateur — The Camera Club First - prize Winners , 316 .
摄影 , 业余 — 这 相机 俱乐部 第一的 - 奖 获奖者 , - .

摄影，业余——摄影俱乐部一等奖获得者，316。

['pɪknɪk] , [ðə; ði] , - , - .
Picnic , The , 976 , 977 .
野餐 , 这 , - , - .

野餐，976，977。

[pɪg] , [ðə; ði]['edʒukeɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [plʌm] - [tri:] , - .
Pig , The Educated , and the Plum - tree , 1204 .
猪 , 这 受过教育 , 和 这 李子 - 树 , - .

猪、受过教育的人和李子树，1204 年。

['plʌki] [jʌŋ] ['tendəfʊt] , [ə; eɪ] , - .
Plucky Young Tenderfoot , A , 600 .
勇敢的 年轻的 嫩脚 , 一个 , - .

勇敢的年轻新手，A，600。

[pəʊl] [vɔ:lt] , [ðə; ði] , - .
Pole Vault , The , 660 .
极 金库 , 这 , - .

撑杆跳高，660。

['pəʊləʊ][ɒn] [skeɪts] , - .
Polo on Skates , 348 .
马球 在 冰鞋 , - .

滑冰马球，348。

['pəʊləʊ]['pəʊni] , [ðə; ði] , - , - .
Polo Pony , The , 1048 , 1049 .
马球 小马 , 这 , - , - .

马球小马，1048，1049。

['paʊtə(r)] , [ðə; ði] , - .
Pouter , The , 1108 .
嘟嘴 , 这 , - .

Pouter，1108。

['prez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪnd] , ['stɔ:riz] [ɒv; əv] , - , - .
Presence of Mind , Stories of , 32 , 133 .
在场 的 头脑 , 故事 的 , - , - .

临场心智，故事，32，133。

[ˌprɪn'ses] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)]['gɑ:d(ə)n] , [ðə; ði] , - .
Princess in Her Garden , The , 1229 .
公主 在 她 花园 , 这 , - .

《花园里的公主》，1229年。

['prɪnstənz] [ˌɪntəskə'læstɪk] ['tenɪs] [kʌp] , - .
Princeton's Interscholastic Tennis Cup , 758 .
普林斯顿的 校际 网球 杯子 , - .

普林斯顿校际网球杯，758。

['pʌblɪk] - [skuːl] [bɔɪ] [ə'fləʊt] — [seɪl] ['meɪkɪŋ] , - ; [ə; eɪ] ['les(ə)n] [ɪn] ['fɜːlɪŋ] [seɪl] — ['wɪntə(r)] [wɜːk] , - .
Public - school Boy Afloat — Sail making , 952 ; A Lesson in Furling Sail — Winter Work , 953 .
民众 - 学校 男生 漂浮 — 帆 制作 , - ; 一个 课 在 卷卷 帆 — 冬天 工作 , - .

公立学校男孩在海上——制帆，952；卷帆课——冬季作业，953。

[pjʊə(r)] ['fɒli] , - .
Pure Folly , 1228 .
纯的 蠢事 , - .

纯粹的愚蠢，1228。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] - - [paʊnd] [ʃɒt] , - .
Putting the 16 - pound Shot , 388 .
推杆 这 - - 磅 射击 , - .

推16磅铅球，388分。

[kjuː]
Q
问

问

[kwɪə(r)] [peɪts] [ɒv; əv] ['seɪlə(r)] [dʒæk] , - , - , - , - .
Queer Pets of Sailor Jack , 872 , 873 , 896 , 897 .
酷儿 宠物 的 水手 杰克 , - , - , - , - .

水手杰克的古怪宠物，872、873、896、897。

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[reɪs] [wɪð] [də'kɔɪt] [ɒn] [maɪ] ['baɪsɪk(ə)l] , [ə; eɪ] , - .
Race with Dacoits on My Bicycle , A , 1261 .
种族 和 土匪 在 我的 自行车 , 一个 , - .

与强盗赛跑，骑着我的自行车，A，1261。

['reɪdiəugrɑːfs] , - , - .
Radiographs , 576 , 577 .
X光片 , - , - .

X光片，576，577。

['reɪlrəʊd] [jɑːd] , [ə; eɪ] — [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['læbərɪnθ] , - .
Railroad Yard , A — A Modern Labyrinth , 185 .
铁路 院子 , 一个 — 一个 现代的 迷宫 , - .

铁路货场，A——现代迷宫，185。

['rɑːli] , [sɜː(r)] ['wɔːltə] , - , - .
Raleigh , Sir Walter , 192 , 193 .
罗利 , 先生 沃尔特 , - , - .

雷利，沃尔特爵士，192，193。

['rɑːntʃɪŋ] , - , - .
Ranching , 549 , 550 .
牧场 , - , - .

牧场经营，549，550。

['rævld] ['mɪtn] , [ðə; ði] , - , - .
Ravelled Mitten , The , 189 , 220 .
松散 手套 , 这 , - , - .

松散的手套，189，220。

['reb(ə)lz; rɪ'belz][dɪd] [nɒt] [rʌn] , [ðə; ði] , - , - .
Rebels Did Not Run , The , 1208 , 1209 .
反叛者 做过 不是 跑步 , 这 , - , - .

《叛军没有逃跑》，1208、1209。

[rɪ'hɜːsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['krɪsməs] ['pæntəmaɪm] , - .
Rehearsing for the Christmas Pantomime , 180 .
排练 为了 这 圣诞节 哑剧 , - .

排练圣诞哑剧，180。

['riːleɪ] ['reɪsɪz] , [ðə; ði] [ˌfɪlə'delfiə] [ˌɪntəskə'læstɪk] , - .
Relay Races , The Philadelphia Interscholastic , 661 .
中继 种族 , 这 费城 校际 , - .

接力赛，费城校际体育协会，661。

[rɪ'liːf] [ɒv; əv] ['rɪvərˌdeɪl] , [ðə; ði] , - , - .
Relief of Riverdale , The , 1024 , 1025 .
宽慰 的 里弗代尔 , 这 , - , - .

里弗代尔的救济，1024，1025。

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] " [tɪp] , " [ðə; ði] , - , - .
Restoration of " Tip , " The , 376 , 377 .
恢复 的 " 提示 , " 这 , - , - .

修复"Tip"，第 376、377 页。

[rɪk] [deɪl] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Rick Dale , 397 , 429 , 453 , 477 , 501 , 532 , 557 , 581 , 605 , 629 , 653 , 677 , 701 , 725 ,
里克 戴尔 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - .
749 , 773 , 797 , 821 , 860 , 877 .
- , - , - , - , - , - .

Rick Dale，397，429，453，477，501，532，557，581，605，629，653，677，701，725，749，773，797，821，860，877。

['rɪdlz] [ɪn] ['flaʊəz] , - , - .
Riddles in Flowers , 288 , 289 .
谜语 在 花朵 , - , - .

花中谜语，288，289。

[rɪgz] [ænd; ənd] ['meikʃift] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] , - - - .
Rigs and Makeshifts of the Small Boat , 752 - 754 .
钻井平台 和 临时搭建的 的 这 小的 船 , - - - .

小船的装备和临时装置，752-754。

['rɪvə(r)] , [ðə; ði] , - .
River , The , 828 .
河 , 这 , - .

河流，828。

['rəʊmən] [twɪnz] , [ðə; ði] , - .
Roman Twins , The , 1032 .
罗马 双胞胎 , 这 , - .

罗马双胞胎，1032。

['rɒntgən] [reɪz] , - , - .
Röntgen Rays , 576 , 577 .
伦琴 射线 , - , - .

伦琴射线，576，577。

[rʌn] , [ðə; ði][maɪl] , - .
Run , The Mile , 485 .
跑步 , 这 英里 , - .

跑，一英里，485。

[rʌn] [frɒm; frəm][æn; ən] " ['ɪndiən]['dev(ə)l] , " [ə; eɪ] , - .
Run from an " Indian Devil , " A , 932 .
跑步 从 一个 " 印度 魔鬼 , " 一个 , - .

逃离"印第安恶魔"，A，932。

['rʌnɪŋ] , [ʃɔ:t] - ['dɪstəns] , - .
Running , Short - distance , 413 .
跑步 , 短的 - 距离 , - .

短跑，413。

['rʌnɪŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['dɪstənsɪz] , - .
Running the Middle Distances , 437 .
跑步 这 中间 距离 , - .

中距离跑步，437。

[es]
S
S

S

['seɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] , [ðə; ði] , - , - .
Sailing and Racing of the Small Boat , The , 1064 , 1065 .
帆船 和 赛车 的 这 小的 船 , 这 , - , - .

小船的航行与比赛，1064，1065。

['seɪlɪŋ] — [rɪgz] [ænd; ənd] ['meikʃift] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] , - - - .
Sailing — Rigs and Makeshifts of the Small Boat , 752 - 754 .
帆船 — 钻井平台 和 临时搭建的 的 这 小的 船 , - - - .

帆船——小船的索具和临时装置，752-754。

[sɔ:lt] - [wɜ:ks] , [ðə; ði] [keɪp] [ˌsi: əʊ 'di:] , - .
Salt - works , The Cape Cod , 1233 .
盐 - 作品 , 这 岬 鳕鱼 , - .

盐场，科德角，1233年。

['skɔ:tʃə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Scorcher , A , 524 .
酷热 , 一个 , - .

斯考彻，A，524。

[ʃæd] , ['kætʃɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['mɑ:kɪt] , - .
Shad , Catching , for Market , 721 .
沙德 , 捕捉 , 为了 市场 , - .

鲥鱼，捕捞，市场，721。

[ʃi:p] , [ðə; ði] , [ænd; ənd] [hɒt] ['weðə(r)] , - .
Sheep , The , and Hot Weather , 916 .
羊 , 这 , 和 热的 天气 , - .

绵羊，和炎热的天气，916。

['ʃu:tɪŋ] [ðə; ði]['ræpɪdz] , - .
Shooting the Rapids , 940 .
射击 这 急流 , - .

激流勇进，940。

['skeɪtɪŋ] [brɪ'geɪd] , [ðə; ði] , - .
Skating Brigade , The , 380 .
溜冰 旅 , 这 , - .

滑冰旅，380。

['slʌmbə(r)] [ʃɪp] , [ðə; ði] , - .
Slumber Ship , The , 324 .
睡眠 船 , 这 , - .

沉睡之船，324。

[smɔːl] [bɔɪ] [ɪn][wɔː(r)] , [ðə; ði] , - .
Small Boy in War , The , 1268 .
小的 男生 在 战争 , 这 , - .

战争中的小男孩，1268。

[snaɪp] , [sænd] - ['paɪpə(r)] , [ə; eɪ] [deɪ] [wɪð] , - , - .
Snipe , Sand - piper , A Day With , 1016 , 1017 .
狙击 , 沙 - 派珀 , 一个 天 和 , - , - .

鹬，矶鹬，与……的一天，1016，1017。

['səʊldʒə(r)] , [ðə; ði] [bɔɪ] , [ɪn][kæmp] , - , - .
Soldier , The Boy , in Camp , 12 , 13 .
士兵 , 这 男生 , 在 营 , - , - .

士兵，男孩，在营地，12，13。

['sɒlvɪŋ] [ə; eɪ][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [kə'nʌndrəm] , - , - .
Solving a Geographical Conundrum , 728 , 729 .
解决 一个 地理 难题 , - , - .

解决地理难题，728，729。

['spiːdweɪ] , [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] — ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['buːləvɑːd] , - , - .
Speedway , The New York — Building a Boulevard , 480 , 481 .
赛道 , 这 新的 约克 — 建筑 一个 大道 , - , - .

Speedway，纽约——建造大道，480，481。

[spɔːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - , - .
Sport Among the Moonfays , 668 .
运动 之中 这 - , - .

月之仙子们的运动，668。

[ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] ['mɪlətri] [ə'kædəmi] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , - .
St . John's Military Academy Football Team , 197 .
英石 . 约翰的 军队 学院 足球 团队 , - .

圣约翰军事学院足球队，197。

[ˌes 'tiː] . ['mɑːrks] [skuːl] ['fʊtbɔːl] [tiːm] , - .
St . Mark's School Football Team , 197 .
英石 . 马克的 学校 足球 团队 , - .

圣马克学校足球队，197。

" [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] , " [ðə; ði] — ['pʌblɪk] - [skuːl] [bɔɪ] [ə'fləʊt] , - , - .
" St . Mary's , " The — Public - school Boy Afloat , 952 , 953 .
" 英石 . 玛丽的 , " 这 — 民众 - 学校 男生 漂浮 , - , - .

“圣玛丽”，《公立学校男孩漂流记》，952、953。

[ˌes 'tiː] . [pɔːlz] , ['gɑːd(ə)n] ['sɪti] , ['fʊtbɔːl] [tiːm] , - .
St . Paul's , Garden City , Football Team , 93 .
英石 . 保罗的 , 花园 城市 , 足球 团队 , - .

圣保罗花园城足球队，93。

[ˌes 'tiː] . [pɔːlz] ['beɪsbɔːl] [tiːm] , - .
St . Paul's Baseball Team , 710 .
英石 . 保罗的 棒球 团队 , - .

圣保罗棒球队，710。

[ˌes 'tiː] . [pɔːlz] [kruːz] , [ðə; ði] , - , - .
St . Paul's Crews , The , 933 , 957 .
英石 . 保罗的 船员 , 这 , - , - .

圣保罗船员，933，957。

[ˌes ˈtiː] . [pɔːlz] [skuːl] [gɒlf] [lɪŋks] , - .
St . Paul's School Golf Links , 981 .
英石 . 保罗的 学校 高尔夫球 链接 , - .

圣保罗学校高尔夫球场，981。

[ˌes ˈtiː] . [pɔːlz] [træk] [æθˈletɪk] [tiːm] , - .
St . Paul's Track Athletic Team , 589 .
英石 . 保罗的 追踪 运动 团队 , - .

圣保罗田径队，589。

[steɪdʒ] [ˈsiːnəri] , [ˈmɪstəriz] [ɒv; əv] , - , - .
Stage Scenery , Mysteries of , 384 , 385 .
阶段 风景 , 谜团 的 , - , - .

舞台布景，神秘之处，384，385。

[stæmps] , - , - , - , - , - , - .
Stamps , 146 , 323 , 395 , 961 , 983 , 1107 .
邮票 , - , - , - , - , - , - .

邮票，146、323、395、961、983、1107。

[ˈstiːpltʃeɪs] , [ə; eɪ] , - .
Steeplechase , A , 224 .
障碍赛 , 一个 , - .

障碍赛，A，224。

[ˈstəʊlən] [kɔːt] - [haʊs] , [ə; eɪ] , - .
Stolen Court - house , A , 421 .
被盗 法庭 - 房子 , 一个 , - .

被盗法院，A，421。

[ˈstɔːriz] [ɒv; əv] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [maɪnd] : — [ɪn] [ðə; ði] [ˈtaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈbɜːkli; ˈbɑːkli] [ˈmænə(r)] , - ; [ɪn]
Stories of Presence of Mind : — In the Tower of Berkeley Manor , 32 ; In
故事 的 在场 的 头脑 : — 在 这 塔 的 伯克利 庄园 , - ; 在
[rɪˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] " [vɪkˈtɔːriə] " [dɪˈzɑːstə(r)] , - .
Reporting The " Victoria " Disaster , 133 .
报道 这 " 维多利亚 " 灾难 , - .

临危不惧的故事：——在伯克利庄园的塔楼里，32；在报道“维多利亚”号灾难时，133。

[ˈstɔːri] [ɒv; əv] [straɪf] , [ə; eɪ] , - .
Story of Strife , A , 642 .
故事 的 冲突 , 一个 , - .

纷争的故事，A，642。

[ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflaʊndərɪŋ] [ˈbiːtl] , [ðə; ði] , - , - .
Story of the Floundering Beetle , The , 36 , 37 .
故事 的 这 挣扎 甲虫 , 这 , - , - .

《挣扎的甲虫的故事》第36、37页。

[ˈʃʊgə(r)] - [kæmp] , [ɪn] [ə; eɪ] , - .
Sugar - camp , In a , 533 .
糖 - 营 , 在 一个 , - .

糖营，在 a，533。

[swɪm] , [ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə] , - , - , - , - .
Swim , Learning to , 1029 , 1030 , 1053 , 1054 .
游泳 , 学习 到 , - , - , - , - .

游泳，学习，1029，1030，1053，1054。

[ˈswɪmɪŋ] [ˈtiːtʃə(r)] , [ðə; ði] [ˈtrɒli] , - .
Swimming Teacher , The Trolley , 900 .
游泳 老师 , 这 手推车 , - .

游泳老师，电车，900。

['sɪmpəθi] , - .
Sympathy , 1276 .
同情 , - .

同情，1276。

[tiː]
T
T

T

['tæbləʊz] ['viːvɑːnts] , - , - .
Tableaux Vivants , 136 , 137 .
画作 活物 , - , - .

活人画，136，137。

- [wɪʃ] , [ðə; ði] , - .
Tadpole's Wish , The , 1036 .
- 希望 , 这 , - .

蝌蚪的愿望，1036。

[teɪl] [ɒv; əv] [wəʊ] , [ə; eɪ] , - .
Tail of Woe , A , 812 .
尾巴 的 悲哀 , 一个 , - .

悲惨的尾巴，A，812。

['tenɪs] [kʌp] , ['prɪnstənz] [ˌɪntəskə'læstɪk] , - .
Tennis Cup , Princeton's Interscholastic , 758 .
网球 杯子 , 普林斯顿的 校际 , - .

网球杯，普林斯顿校际赛，758。

['teksəs] , - .
Texas , 1253 .
德克萨斯州 , - .

德克萨斯州，1253。

[ðæt] [piːs] [ɒv; əv] [luːs] ['flægɪŋ] , - .
That Piece of Loose Flagging , 292 .
那 片 的 松动的 标记 , - .

那块松散的旗帜，292。

['θreʃə(r)] [θræʃt] , [ə; eɪ] , - .
Thresher Thrashed , A , 941 .
脱粒机 痛击 , 一个 , - .

脱粒机，A，941。

['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] , - .
Throwing the Hammer , 268 .
投掷 这 锤 , - .

投掷铁锤，268。

[tɪl] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [dʌn] , - .
Till the Game is Done , 1260 .
直到 这 游戏 是 完毕 , - .

直到游戏结束，1260。

['tɪmɪd] ['kʌz(ə)n] [vɪk] , - .
Timid Cousin Vic , 917 .
胆小 表哥 维克 , - .

胆小的表弟维克，917。

" [tɪp] , " [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] , - , - .
" Tip , " the Restoration of , 376 , 377 .
" 提示 , " 这 恢复 的 , - , - .

“提示”，《修复》，376，377。

[tɒm] [tʃɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['treʒə(r)] [bɒks] , - - - .
Tom Chist and the Treasure Box , 506 - 513 .
汤姆 基督 和 这 宝藏 盒子 , - - - .

汤姆·奇斯特和宝箱，506-513。

['tɒmi] [dri:mz] ['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ['heɪsti] ['pʊdɪŋ] , - .
Tommy Dreams After Eating Thanksgiving Hasty Pudding , 48 .
汤米 梦想 后 吃 感恩 仓促 布丁 , - .

汤米吃完感恩节速食布丁后做了个梦，48。

['tɒmi] [ten] [kə'nu:z] , - .
Tommy Ten Canoes , 645 .
汤米 十 独木舟 , - .

Tommy Ten Canoes，645。

[tu:lz] , [əʊld] , [ænd; ənd] [nju:] [wʌnz] , - , - .
Tools , Old , and New Ones , 842 , 843 .
工具 , 老的 , 和 新的 一个 , - , - .

工具，旧工具和新工具，842，843。

[tɔ:'pi:dəʊ] - [bəʊt] , ['aʊə(r)] [ˌsʌbmə'ri:n] , - , - .
Torpedo - boat , Our Submarine , 236 , 237 .
鱼雷 - 船 , 我们的 潜艇 , - , - .

鱼雷艇，我们的潜艇，236，237。

['taʊə(r)][ɒv; əv] ['meni] ['stɔ:riz] , [ɪn][ðə; ði] : — [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['prɪnsɪz] , - , - ; [sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] ,
Tower of Many Stories , In the : — The Little Princes , 52 , 53 ; Sir Walter Raleigh ,
塔 的 许多 故事 , 在 这 : — 这 小的 王子们 , - , - ; 先生 沃尔特 罗利 ,

《多故事之塔》，出自：《小王子》，第52、53页；沃尔特·雷利爵士

- , - ; [ˌes 'ti:] . ['tɑ:məsɪz] ['taʊə(r)] — ['lʌndən] ['taʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)] , - ; ['henri] [ðə; ði]
192 , 193 ; St . Thomas's Tower — London Tower from the River , 449 ; Henry the
- , - ; 英石 . 托马斯的 塔 — 伦敦 塔 从 这 河 , - ; 亨利 这
[eɪtθ] ,
Eighth ,
第八 ,

192、193；圣托马斯塔——从泰晤士河上眺望伦敦塔，449；亨利八世

- , - , - , - ; [ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv] ['esɪks] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪŋ] , - , - .
656 , 657 , 680 , 681 ; The Earl of Essex and His Ring , 880 , 881 .
- , - , - , - ; 这 伯爵 的 埃塞克斯 和 他的 戒指 , - , - .

656、657、680、681；埃塞克斯伯爵和他的戒指，880、881。

[træks] [ðə; ði] [dʌk] [li:vz] , [ðə; ði] , - .
Tracks the Duck Leaves , The , 1156 .
轨道 这 鸭子 树叶 , 这 , - .

追踪鸭叶，1156。

['treɪnɪŋ] , [ə; eɪ][gɜ:l][ɪn] , - , - .
Training , A Girl in , 792 , 793 .
训练 , 一个 女孩 在 , - , - .

训练，一个女孩，792，793。

['trɒli] ['swɪmɪŋ] ['ti:tʃə(r)] , [ðə; ði] , - .
Trolley Swimming Teacher , The , 900 .
手推车 游泳 老师 , 这 , - .

电车游泳教练，900。

['tɜːki] , " [ðə; ði] [sɪk] [mæn] " — " [i'regjuːləz] , " - — [ðə; ði] ['sʌltənz] ['pæləs] — [zuː'ɑːv; zwɑːv] ,
Turkey , " The Sick Man " — " Irregulars , " 1216 — The Sultan's Palace — Zouaves ,
火鸡 , " 这 生病的 男人 " — " 不规则 , " - — 这 苏丹的 宫殿 — 祖阿夫兵团 ,
- — [truːp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌltənz] ['bɒdi] - [gɑːd] , - .
1217 — Troop of the Sultan's Body - guard , 1218 .
- — 部队 的 这 苏丹的 身体 - 警卫 , - .

土耳其，“病人”——“非正规军”，1216 年——苏丹的宫殿——祖阿夫兵，1217 年——苏丹的卫队，1218 年。

[twelfθ] - [naɪt] ['pɑːti] , [ðə; ði] , - , - .
Twelfth - night Party , The , 232 , 233 .
第十二 - 夜晚 派对 , 这 , - , - .

第十二夜派对，232，233。

[juː]
U
U

U

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [skuːl] (['kliːvlənd] .
University School (Cleveland .
大学 学校 (克利夫兰 .

克利夫兰大学附属中学

[əʊ] .) [træk] [æθ'letɪk] [tiːm] , - .
O .) Track Athletic Team , 829 .
哦 .) 追踪 运动 团队 , - .

O.)田径队，829。

[ˌʌn'waɪzli] ['selfɪʃ] , - .
Unwisely Selfish , 1108 .
不明智地 自私 , - .

不明智的自私，1108。

[ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [spaʊt] , - .
Up in a Water - spout , 1116 .
向上 在 一个 水 - 喷口 , - .

1116年，在水管中。

[viː]
V
V

V

['veri] ['fɪʃi] [fɑːm] , [ə; eɪ] , - .
Very Fishy Farm , A , 908 .
非常 腥 农场 , 一个 , - .

非常鱼腥的农场，A，908。

" [vɪk'tɔːriə] " [dɪ'zɑːstə(r)] , [rɪ'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] , - .
" Victoria " Disaster , Reporting the , 133 .
" 维多利亚 " 灾难 , 报道 这 , - .

“维多利亚”号灾难，报道，133。

[və'dʒɪniə][ˌkævə'lɪə(r)] , [ə; eɪ] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Virginia Cavalier , A , 789 , 813 , 848 , 876 , 901 , 925 , 948 , 973 , 996 , 1021 , 1045 ,
弗吉尼亚州 骑士 , 一个 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
1069 , 1085 , 1109 , 1141 , 1165 , 1189 , 1213 , 1236 , 1264 , 1265 .
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

弗吉尼亚骑士，A，789，813，848，876，901，925，948，973，996，1021，1045，1069，1085，1109，1141，1165，1189，1213，1236，1264，1265。

['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv]['haɪərəm][ænd; ənd] [deɪv] , [ðə; ði] , - .
Voyage of Hiram and Dave , The , 473 .
航程 的 希拉姆 和 戴夫 , 这 , - .

《海勒姆和戴夫的航行》，473。

['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['rætlˌtræp] ,
Voyage of the " Rattletrap ,
航程 的 这 " 响尾蛇 ,

“响尾蛇号”的航行

" [ðə; ði] , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - , - , -
" The , 992 , 993 , 1019 , 1020 , 1042 - 1044 , 1072 , 1073 , 1098 , 1099 , 1123 , 1124 , 1144
" 这 , - , - , - , - , - - - , - , - , - , - , - , - , - ,
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
, 1145 , 1160 , 1161 , 1195 , 1196 , 1219 , 1220 , 1240 , 1241 , 1256 , 1257 .
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

“992、993、1019、1020、1042-1044、1072、1073、1098、1099、1123、1124、1144、1145、1160、1161、1195、1196、1219、1220、1240、1241、1256、1257。

['dʌbljuː]
W
W

W

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bəʊt] , - .
Waiting for the Boat , 764 .
等待 为了 这 船 , - .

等待船，764。

[wɔːk] , [ðə; ði][wʌn] - [maɪl] , - .
Walk , The One - mile , 637 .
走 , 这 一 - 英里 , - .

步行，一英里，637。

[wɔː(r)] , [ðə; ði]['beldʒən] ['ɑːmi] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] , - , - .
War , The Belgian Army Playing at , 1168 , 1169 .
战争 , 这 比利时人 军队 玩耍 在 , - , - .

战争，比利时军队在1168年、1169年作战。

[wɔː(r)][ɪn]['kjuːbə] , [ðə; ði] — ['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [æz; əz][hiː; hi] ['lændɪd] , - ; [ðə; ði][ɪn'sɜːdʒənt]
War in Cuba , The — General Weyler as He Landed , 1000 ; The insurgent
战争 在 古巴 , 这 — 一般的 韦勒 作为 他 登陆 , - ; 这 叛乱分子
['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz][stɑːf] , - .
General and His Staff , 1001 .
一般的 和 他的 职员 , - .

古巴战争——韦勒将军登陆，1000；叛乱将军及其参谋，1001。

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , ['baɪsɪk(ə)l][mæp][ɒv; əv] , - .
Washington , D . C . , Bicycle Map of , 368 .
华盛顿 , D . C . , 自行车 地图 的 , - .

华盛顿特区自行车地图，368。

['wɑːʃɪŋtənz] , ['mɑːθə] , ['væləntaɪn] , - , - .
Washington's , Martha , Valentine , 328 , 329 .
华盛顿的 , 玛莎 , 情人节 , - , - .

华盛顿，玛莎，瓦伦丁，328，329。

['wɑːʃɪŋtənz] ['bɜːθdeɪ] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] - [ruːm] , - .
Washington's Birthday in the School - room , 372 .
华盛顿的 生日 在 这 学校 - 房间 , - .

华盛顿的生日在教室里，372。

['weðə(r)] ['bjʊərəʊ] , [ðə; ði] — [kɔːs] [ɒv; əv]['sɜːkjələ(r)] [stɔːm] , - ; " ['fɑːmə(r)] " [dʌnz] [həʊm] , -

Weather Bureau , The — Course of Circular Storm , 483 ; " Farmer " Dunn's Home , 484

天气 局 , 这 — 课程 的 圆 风暴 , - ; " 农民 " 邓恩的 家 , -

.

:

.

气象局，《圆形风暴的路径》，483；"农夫"邓恩的家，484。

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [rʌn] [æn; ən]['əʊʃ(ə)n] ['greɪhaʊnd] , - , - .

What it Means to Run an Ocean Greyhound , 264 , 265 .

什么 它 方法 到 跑步 一个 海洋 灰狗 , - , - .

驾驶海洋灰狗的意义，264，265。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌŋki] [ɪz] [ðɪs] ? - .

What Kind of a Monkey is This ? 76 .

什么 种类 的 一个 猴 是 这 ? - .

这是什么种类的猴子？76.

[wɒt] ['mɑːrdʒəri][kʊd; kəd][duː; də] , [eit] .

What Marjorie Could Do , 8 .

什么 玛乔丽 可以 做 , 8 .

玛乔丽能做什么，8.

[wɒt] [ðə; ði] [biː] [təʊld][ˌem 'iː] , - - - .

What the Bee Told Me , 1002 - 1004 .

什么 这 蜜蜂 讲述 我 , - - - .

蜜蜂告诉我的事，1002-1004。

[waɪ] [ðə; ði]['ælɪgeɪtə(r)] [lait] [wɒz; wəz] [dɑːk] , - .

Why the Alligator Light was Dark , 56 .

为什么 这 鳄鱼 光 曾是 黑暗的 , - .

为什么鳄鱼灯是黑暗的，56。

[waɪld] ['ɒlɪv] [riːθ] , [ə; eɪ] , - .

Wild Olive Wreath , A , 669 .

荒野 橄榄 花圈 , 一个 , - .

野生橄榄花环，A，669。

['wɪliz] ['lɪt(ə)l] [ˌselɪ'breɪʃn] , - .

Willie's Little Celebration , 884 .

威利的 小的 庆典 , - .

威利的小庆典，884。

['wɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [waɪ] , " [ðə; ði] , - , - .

Winning of the " Y , " The , 211 , 212 .

获胜 的 这 " 是 , " 这 , - , - .

赢得"Y"奖，211，212。

[rek] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['mærɪə]['heləna; hə'liːnə] , " [ðə; ði] , - .

Wreck of the " Maria Helena , " The , 277 .

破坏 的 这 " 玛丽亚 海伦娜 , " 这 , - .

"玛丽亚·海伦娜"号沉船，277。

- , - .

Wymps , 1133 .

- , - .

Wymps，1133。

[zed]

Z

Z

Z

- - , - .
Zintka Lanuni , 39 .
- - , - .

Zintka Lanuni，39岁。

['pɔːrtrəts]
PORTRAITS
肖像

肖像画

[ˌɑːn'dreɪ] , ['sæmjʊəl] , - .
Andrée , Samuel , 258 .
安德烈 , 塞缪尔 , - .

安德烈，塞缪尔，258。

['bænəmən] , ['dʌbljuː] . [diː] . , - .
Bannerman , W . D . , 245 .
班纳曼 , W . D . , - .

Bannerman，WD，245。

[beɪn] , [dʒeɪ] . , - .
Bayne , J . , 245 .
贝恩 , J . , - .

Bayne, J., 245。

, [liː] , - .
Beardsell , Lee , 221 .
比尔德塞尔 , 李 , - .

比尔德塞尔，李，221。

[bɪrz] , [ə; eɪ] . [ef] . , - .
Beers , A . F . , 565 .
啤酒 , 一个 . F . , - .

啤酒，AF，565。

[bɛgz] , [siː] . ['dʌbljuː] . , [dʒʌn] . , - .
Beggs , C . W . , Jun . , 757 .
贝格斯 , C . W . , 俊 . , - .

Beggs，CW，6 月，757。

[bjɛ] , [ef] . , [dʒʌn] . , - .
Bien , F . , Jun . , 245 .
比恩 , F . , 俊 . , - .

Bien，F.，6月，245。

[bu'lin] , [æn] , - .
Boleyn , Ann , 681 .
博林 , 安 , - .

博林，安，681。

- , [ef] . [em] . , - .
Brissel , F . M . , 245 .
- , F . M . , - .

Brissel，FM，245。

[braʊn] , [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . , - .
Brown , H . J . , 245 .
棕色的 , H . J . , - .

布朗，HJ，245。

['bʊkˌhɑːlts] , [siː] . [tiː] . , - .
Buchholz , C . T . , 660 .
布赫霍尔茨 , C . T . , - .

康涅狄格州布赫霍尔茨，660。

[bɜːk] , [tiː] . [iː] . , - .
Burke , T . E . , 437 .
伯克 , T . E . , - .

伯克，TE，437。

['keidi] , ['ɜːnɪst] [eɪtʃ] . , - .
Cady , Ernest H . , 460 .
凯迪 , 欧内斯特 H . , - .

凯迪，欧内斯特·H.，460。

['kæləˌhæn] , [dʒɔːdʒ] , - .
Calahan , George , 221 .
卡拉汉 , 乔治 , - .

卡拉汉，乔治，221。

['keəri] , [eɪtʃ] . [diː] . , [dʒʌn] . , - .
Carey , H . D . , Jun . , 293 .
凯里 , H . D . , 俊 . , - .

Carey，HD，Jun.，293。

['kɒfɪn] , [tʃɑːlz] ['kɑːrlətən] , - .
Coffin , Charles Carleton , 490 .
棺材 , 查尔斯 卡尔顿 , - .

科芬，查尔斯·卡尔顿，490。

- , [tiː] . [piː] . , - .
Conneff , T . P . , 485 .
- , T . P . , - .

康尼夫，TP，485。

[kɑːtɪŋ] , [siː] . ['bɜːtn] , - .
Cotting , C . Burton , 1197 .
棉布 , C . 伯顿 , - .

科廷，C.伯顿，1197。

[kɔɪ] , ['ʃɜːrmən] [el] . , - .
Coy , Sherman L . , 709 .
腼腆 , 谢尔曼 L . , - .

科伊，谢尔曼·L.，709。

['dɪbəl] , [siː] . ['dʌbljuː] . , - .
Dibble , C . W . , 94 .
迪布尔 , C . W . , - .

迪布尔，CW，94。

[ˌdiː'juː] ['mɔːriər] , [dʒɔːdʒ] , - .
Du Maurier , George , 1250 .
杜 莫里埃 , 乔治 , - .

杜穆里埃，乔治，1250年。

['dʌnbɑː(r)] , [eɪtʃ] . [en] . , - .
Dunbar , H . N . , 317 .
邓巴 , H . N . , - .

Dunbar，HN，317。

['iːtn] , ['dʌbljuː] . [diː] . , - .
Eaton , W . D . , 221 .
伊顿 , W . D . , - .

Eaton，WD，221。

['ɛdməndz] , [ef] . [ə; eɪ] . , - .
Edmands , F . A . , 757 .
埃德曼兹 , F . 一个 . , - .

Edmands，FA，757。

['edwədz] , [waɪ] . [em] . , - .
Edwards , Y . M . , 709 .
爱德华兹 , 是 . M . , - .

Edwards，YM，709。

[ɪ'lɪzəbəθ] , [kwiːn] , - .
Elizabeth , Queen , 881 .
伊丽莎白 , 女王 , - .

伊丽莎白女王，881年。

['esɪks] , [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] , - .
Essex , The Earl of , 880 .
埃塞克斯 , 这 伯爵 的 , - .

埃塞克斯伯爵，880 年。

[fɪŋk] , ['redʒənəld] , - , - .
Fincke , Reginald , 769 , 1077 .
芬克 , 雷金纳德 , - , - .

芬克，雷金纳德，769，1077。

['gɪbs(ə)n] , ['wɪljəm] ['hæmɪltən] , - .
Gibson , William Hamilton , 955 .
吉布森 , 威廉 汉密尔顿 , - .

吉布森，威廉·汉密尔顿，955。

['hæloʊˌwɛl] , [dʒæk] , - .
Hallowell , Jack , 221 .
哈洛威尔 , 杰克 , - .

哈洛韦尔，杰克，221。

['hɔːkɪnz] , ['ʃeɪdi] - [saɪd] [ə'kædəmi] , - .
Hawkins , Shady - side Academy , 1245 .
霍金斯 , 阴凉 - 边 学院 , - .

霍金斯，沙迪赛德学院，1245。

['henri] [eɪtθ] . , - .
Henry VIII . , 656 .
亨利 八 . , - .

亨利八世，656 年。

['hɛrɪŋ] , ['edwəd] , - .
Hering , Edward , 346 .
赫林 , 爱德华 , - .

赫林，爱德华，346。

['hɪkɒk] , ['dʌbljuː] . [əʊ] . , - , - .
Hickok , W . O . , 268 , 388 .
希科克 , W . 哦 . , - , - .

Hickok，WO，268，388。

['hɪgɪnz] , [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . , - .
Higgins , J . R . , 245 .
希金斯 , J . 拉 . , - .

Higgins, JR，245。

['hɪpəl] , ['dʌbljuː] . [es] . , - .
Hipple , W . S . , 565 .
希普尔 , W . S . , - .

希普尔，WS，565。

['hʌmˌbɜːrd] , ['ʃeɪdi] - [saɪd] [ə'kædəmi] , - .
Humbird , Shady - side Academy , 1245 .
蜂鸟 , 阴凉 - 边 学院 , - .

Humbird，Shady-side Academy，1245。

['ɪŋgɔːlz] , [ef] . [el] . , - .
Ingalls , F . L . , 805 .
英格尔斯 , F . L . , - .

佛罗里达州英格尔斯，805。

['dʒæksən] , [hjuː] , - .
Jackson , Hugh , 1197 .
杰克逊 , 休 , - .

杰克逊，休，1197。

['dʒɒnsn] , ['bæskəm] , - .
Johnson , Bascom , 805 .
约翰逊 , 巴斯康 , - .

约翰逊，巴斯康，805。

[nɒks] , ['tɒməs] ['dʌbljuː] . , - .
Knox , Thomas W . , 272 .
诺克斯 , 托马斯 W . , - .

诺克斯，托马斯·W.，272。

[aɪ]
I
我

我

[liː] [hʌŋ] - [tʃɑːŋ] , - .
Li Hung - Chang , 1106 .
李 洪 - 张 , - .

李鸿章，1106。

['lɪndən] , [haɪd] [pɑːk] [haɪ] [skuːl] , - .
Linden , Hyde Park High School , 1269 .
林登 , 海德 公园 高的 学校 , - .

林登，海德公园高中，1269。

- , ['θɪədɔ] , - .
Lutkins , Theodore , 293 .
- , 西奥多 , - .

卢特金斯，西奥多，293。

['lʌtʃɪnz] , ['dʌbljuː] . [iː] . , - .
Lutyens , W . E . , 485 .
卢特恩斯 , W . E . , - .

Lutyens，WE，485。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

哈珀圆桌会议，索引，1896年(Harper's Round Table, Index, 1896)
第2/3页

['liːɒŋ] , ['rɒbət] [ef] . , - .
Lyons , Robert F . , 341 .
莱昂斯 , 罗伯特 F . , - .

莱昂斯，罗伯特·F.，341。

[mə'gwaɪə] , [tiː] . [eɪtʃ] . , - .
Maguire , T . H . , 221 .
马奎尔 , T . H . , - .

Maguire，TH，221。

[mək'dævɪt] , [siː] . [dʒiː] . , - .
McDavitt , C . G . , 317 .
麦克戴维特 , C . G . , - .

McDavitt，CG，317。

[maɪ'keɪlɪs] , [əʊ] . [iː] . , - .
Michaelis , O . E . , 317 .
米凯利斯 , 哦 . E . , - .

Michaelis，OE，317。

[mɪlz] , [iː] . ['dʌbljuː] . , - .
Mills , E . W . , 589 .
米尔斯 , E . W . , - .

Mills，EW，589。

[mɔːr] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . , - .
Moore , R . W . , 565 .
摩尔 , 拉 . W . , - .

Moore，RW，565。

['mɔːgən] , ['ælfrɪd] , - .
Morgan , Alfred , 613 .
摩根 , 阿尔弗雷德 , - .

摩根，阿尔弗雷德，613。

['mʌlə] , ['henri] , - .
Mueller , Henry , 913 .
穆勒 , 亨利 , - .

穆勒，亨利，913。

[ə'bɹaɪən] , [em] . [siː] . , - .
O'Brien , M . C . , 541 .
奥布莱恩 , M . C . , - .

奥布莱恩，MC，541。

[peɪdʒ] , [em] . , - .
Page , M . , 245 .
页 , M . , - .

Page，M.，245。

['pɔːldɪŋ] .
Paulding .
保尔丁 .

保尔丁。

[ɑː(r)] . [dʒiː] . , - .
R . G . , 565 .
拉 . G . , - .

RG，565。

[pel] , [tiː] . [ɑː(r)] . , - .
Pell , T . R . , 781 .
佩尔 , T . 拉 . , - .

Pell，TR，781。

['fɪlɪps] , [dʒeɪ] . [diː] . , - .
Phillips , J . D . , 637 .
菲利普斯 , J . D . , - .

菲利普斯，JD，637。

[præt] , [eɪtʃ] . [ai] . , - .
Pratt , H . I . , 317 .
普拉特 , H . 我 . , - .

普拉特，夏威夷州，317。

[pɜːr'tɛl] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . , - .
Purtell , J . J . , 221 .
普特尔 , J . J . , - .

Purtell，JJ，221。

['rɑːli] , [sɜː(r)] ['wɔːltə] , - .
Raleigh , Sir Walter , 193 .
罗利 , 先生 沃尔特 , - .

雷利，沃尔特爵士，193。

[raɪs] , [ə; eɪ] . [en] . , - .
Rice , A . N . , 805 .
米 , 一个 . N . , - .

Rice，AN，805。

['rɑːbɪnsən] , ['dʌbljuː] . [em] . , - .
Robinson , W . M . , 565 .
罗宾逊 , W . M . , - .

Robinson，WM，565。

['rɑːbɪnsən] .
Robinson .
罗宾逊 .

罗宾逊。

['dʌbljuː] . [em] . , - .
W . M . , 781 .
W . M . , - .

WM，781。

[sɔːl] , [ə; eɪ] . [diː] . , - .
Saul , A . D . , 221 .
扫罗 , 一个 . D . , - .

扫罗，公元221年。

- , ['ʃeɪdi] - [saɪd] [ə'kædəmi] , - .
Schildecker , Shady - side Academy , 1245 .
- , 阴凉 - 边 学院 , - .

Schildecker，Shady-side Academy，1245。

['siːvər] , [ɑː(r)] . [siː] . , - , - .
Seaver , R . C . , 221 , 541 .
西弗 , 拉 . C . , - , - .

Seaver，RC，221，541。

[smɪθ] , [dʒɔːdʒ] [piː] . , - .
Smith , George P . , 1197 .
史密斯 , 乔治 P . , - .

史密斯，乔治·P.，1197。

[stɑː(r)] , [es] . [viː] . [em] . , - .
Starr , S . V . M . , 245 .
斯塔尔 , S . V . M . , - .

Starr，SVM，245。

['stɜːrtɪˌvænt] , [ef] . [ɑː(r)] . , - .
Sturtevant , F . R . , 805 .
斯特蒂文特 , F . 拉 . , - .

斯特特文特，FR，805。

[tiːtzəl] , [haɪd] [pɑːk] [haɪ] [skuːl] , - .
Teetzel , Hyde Park High School , 1269 .
蒂策尔 , 海德 公园 高的 学校 , - .

Teetzel，海德公园高中，1269。

['tɪlfərd] , [dʒeɪ] . [diːn] , - .
Tilford , J . Dean , 1197 .
蒂尔福德 , J . 院长 , - .

蒂尔福德，J.院长，1197。

['wɒrən] , [el] . , - .
Warren , L . , 221 .
沃伦 , L . , - .

沃伦，L.，221。

['wɒts(ə)n] , ['kærəl] , - .
Watson , Carroll , 221 .
沃森 , 卡罗尔 , - .

沃森，卡罗尔，221。

[wɪfɝːz] , [biː] . [dʒeɪ] . , - .
Wefers , B . J . , 413 .
世界经济论坛成员 , B . J . , - .

Wefers，BJ，413。

['wɪtəˌmɔr] , [ə; eɪ] . [siː] . , - .
Whittemore , A . C . , 221 .
惠特莫尔 , 一个 . C . , - .

Whittemore，AC，221。

[jʌŋ] , [tʃɑːlz] ['dʌbljuː] . , - .
Young , Charles W . , 245 .
年轻的 , 查尔斯 W . , - .

杨，查尔斯·W.，245。

- - , - .
Zintka Lanuni , 39 .
- - , - .

Zintka Lanuni，39岁。

[[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]
[Pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks]
GENERAL INDEX
一般的 指数

总索引

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['æbsələm] , - .
Absalom , 65 .
押沙龙 , - .

押沙龙，65岁。

[əd'ventʃəz] [wɪð] [frend] [pɔ:l] , - , - .
Adventures with Friend Paul , 1112 , 1146 .
冒险 和 朋友 保罗 , - , - .

与朋友保罗的冒险，1112，1146。

[əd'vɜ:tɪsmənt] , [ə; eɪ]['kjʊəriəs] , - .
Advertisement , A Curious , 231 .
广告 , 一个 好奇的 , - .

广告，好奇，231。

['æfrɪkə] : — ['stɔ:riz] [ɒv; əv]['kɒŋgəʊ] [dɪ'skʌvəri] , - ; [ɪk'splɔ:rɪŋ] [nju:] - [faʊnd] ['rɪvəz] , - ; ['sɒlvɪŋ]
Africa : — Stories of Congo Discovery , 584 ; Exploring New - found Rivers , 608 ; Solving
非洲 : — 故事 的 刚果 发现 , - ; 探索 新的 - 成立 河流 , - ; 解决
[ə; eɪ][ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l] [kə'nʌndrəm] ,
a Geographical Conundrum ,
一个 地理 难题 ,

非洲：——刚果发现的故事，584；探索新发现的河流，608；解决地理难题，

- ; [saʊθ] ['æfrɪkən] [fru:ts] [ænd; ənd][fækts] , - ; [ə; eɪ] [nju:] ['wɔ:tə(r)] [ru:t] [tu:; tə] ['sentrəl] ['æfrɪkə] ,
728 ; South African Fruits and Facts , 738 ; A New Water Route to Central Africa ,
- ; 南 非洲 水果 和 事实 , - ; 一个 新的 水 路线 到 中央 非洲 ,

728；南非水果及相关知识，738；通往中非的新水路，

- ; [əd'ventʃəz] [wɪð] [frend] [pɔ:l] , - , - .
800 ; Adventures with Friend Paul , 1112 , 1146 .
- ; 冒险 和 朋友 保罗 , - , - .

800；与朋友保罗的冒险，1112，1146。

['æləməʊ] , [ðə; ði] — [æn; ən] [ə'merɪkən] - , - .
Alamo , The — An American Thermopylæ , 989 .
阿拉莫 , 这 — 一个 美国人 - , - .

阿拉莫——美国温泉关，989。

[ɔ:l] [wɒz; wəz] [nɒt] [wel] , - .
All Was Not Well , 43 .
全部 曾是 不是 出色地 , - .

一切并不美好，43。

['æmətə(r)] ['dʒɜ:nəlɪz(ə)m] , - .
Amateur Journalism , 22 .
业余 新闻业 , - .

业余新闻，22。

[ə'merɪkən] [keɪdʒ] [bɜ·dz] , - .
American Cage Birds , 1039 .
美国人 笼 鸟类 , - .

美国笼养鸟，1039。

[ə'merɪkən] - [naɪts] - [entə'teɪnmənts] : — ['mɑːθə] ['wɑːʃɪŋtənz] ['væləntaɪn] , - ; [ðə; ði] [kaɪt]
American - Nights ' Entertainments : — Martha Washington's Valentine , 328 ; The Kite
美国人 - 夜晚 - 娱乐 : — 玛莎 华盛顿的 情人节 , - ; 这 风筝
[ˌmæskə'reɪd; ˌmɑːskə'reɪd] , - ; ['iːstə(r)] ['frɒlɪk] , - ;
Masquerade , 424 ; Easter Frolic , 504 ;
化装舞会 , - ; 复活节 嬉戏 , - ;

美国之夜娱乐节目：——玛莎·华盛顿的情人节，328；风筝假面舞会，424；复活节嬉戏，504；

[ðə; ði][em] . [es] . [diː] . - [es] , - ; [ðə; ði] [rəʊz] ['festɪvl; 'festəvəl] , - ; ['leksɪŋtən] [ɒn] [fɔːθ] [ɒv; əv]
The M . S . D . ' s , 796 ; The Rose Festival , 768 ; Lexington on Fourth of
这 M . S . D . - s , - ; 这 玫瑰 节日 , - ; 列克星敦 在 第四 的
[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,

MSD，796；玫瑰节，768；列克星顿的七月四日，

- ; [ðə; ði]['pɪknɪk] , - ; [ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [klʌb] , - ; [ˌhæləʊ'iːn] ['fægəts] , - .
844 ; The Picnic , 976 ; The Amusement Club , 1120 ; Halloween Fagots , 1184 .
- ; 这 野餐 , - ; 这 娱乐 俱乐部 , - ; 万圣节 柴捆 , - .

844；野餐，976；游乐俱乐部，1120；万圣节柴火，1184。

[ə'merɪkən] - , [æn; ən] , - .
American Thermopylæ , An , 989 .
美国人 - , 一个 , - .

美国温泉关，An，989。

[ə'mjuːzmənt] [klʌb] , [ðə; ði] , - .
Amusement Club , The , 1120 .
娱乐 俱乐部 , 这 , - .

游乐俱乐部，1120。

[ˌɑːn'dreɪ] , ['sæmjʊəl][ə; eɪ] . , [ðə; ði] [nɔːθ] - [pəʊl] [bə'luːnɪst] , - ; [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði]
Andrée , Samuel A . , the North - pole Balloonist , 256 ; The Proposed Trip to the
安德烈 , 塞缪尔 一个 . , 这 北 - 极 热气球飞行员 , - ; 这 建议的 旅行 到 这
[nɔːθ] [pəʊl] , - .
North Pole , 312 .
北 极 , - .

安德烈，塞缪尔·A.，北极气球飞行员，256；拟议的北极之旅，312。

['æntɪkwəri] ['pʌz(ə)l] , [ðə; ði] , - .
Antiquary Puzzle , The , 466 .
古董商 谜 , 这 , - .

古董谜题，466。

[eɪps] , [ə; eɪ] [njuː] [juːz][fɔː(r); fə(r)] , - .
Apes , A New Use for , 11 .
猿猴 , 一个 新的 使用 为了 , - .

猿猴，一种新的用途，11。

[ə'prentɪʃɪp] [ɒv; əv]['ɑːθə(r)] , [ðə; ði] , - .
Apprenticeship of Arthur , The , 621 .
学徒制 的 亚瑟 , 这 , - .

《亚瑟王的学徒生涯》，621。

[ə'kweərɪəm] , [haʊ] [tuː; tə]['mænɪdʒ][æn; ən] , - .
Aquarium , How to Manage an , 1111 .
水族馆 , 如何 到 管理 一个 , - .

水族箱，如何管理，1111。

[ˌɑːrkiˌə'lɑːdʒɪkəl] ['væləntaɪn] , [æn; ən] , - .
Archæological Valentine , An , 349 .
考古学 情人节 , 一个 , - .

考古学 Valentine，An，349。

['ɑːktɪk] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv] , - , - .

Arctic	Animals	,	The	Courage	and	Endurance	of	,	432	,	456	.
北极	动物	,	这	勇气	和	耐力	的	,	-	,	-	.

北极动物，勇气与耐力，432，456。

[ɑː'miːniə] , [ə; eɪ] ['tʌtʃɪŋ] ['mɔːs(ə)l][ɒv; əv] , - .

Armenia	,	A	Touching	Morsel	of	,	522	.
亚美尼亚	,	一个	接触	小块	的	,	-	.

亚美尼亚，感人至深的一瞥，522。

[ɑː'miːniən] [rɪ'liːf] [kə'mɪti] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] [skweə(r)] , - .

Armenian	Relief	Committee	of	Washington	Square	,	730	.
亚美尼亚	宽慰	委员会	的	华盛顿	正方形	,	-	.

华盛顿广场亚美尼亚救济委员会，730。

['ɑːmi] , [haʊ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] , - , - .

Army	,	How	to	Enter	the	,	134	,	194	.
军队	,	如何	到	进入	这	,	-	,	-	.

陆军，如何入伍，134，194。

[ə'strɒnəmi] : — [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [muːv] [tuː; tə] [mɑːz] , - .

Astronomy	:	—	If	We	Could	Move	to	Mars	,	408	.
天文学	:	—	如果	我们	可以	移动	到	火星	,	-	.

天文学：——如果我们能移居火星，408。

[æt; ət][ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪd] , - .

At	the	Turn	of	the	Tide	,	1037	.
在	这	转动	的	这	潮	,	-	.

潮汐的转折点，1037年。

[ə'tæk] [ɒv; əv][tɔː'piːdəʊ] - [bəʊt] [nəʊ] . [faɪv] , [ðə; ði] , - .

Attack	of	Torpedo	-	boat	No	.	5	,	The	,	1157	.
攻击	的	鱼雷	-	船	不	.	5	,	这	,	-	.

1157年，第5号鱼雷艇遭到攻击。

[ɔː'tɒgrəfi] , - .

Autography	,	1083	.
自传体	,	-	.

自传，1083。

[biː]

B
B

B

['beɪbihʊd] [ɒv; əv]['denvə(r)] , [ðə; ði] , - .

Babyhood	of	Denver	,	The	,	216	.
婴儿期	的	丹佛	,	这	,	-	.

丹佛的婴儿时代，216。

[bægd] [ɪn] [ˌmɪd'striːm] , - .

Bagged	in	Midstream	,	90	.
袋装	在	中游	,	-	.

在 Midstream 捕获，90。

[bɔːl] , [ə; eɪ]['flɔːrəl] , - .

Ball	,	A	Floral	,	30	.
球	,	一个	花的	,	-	.

球，花卉，30。

['bætə(r)] [ðæt] [wɜːks] [θriː] [weɪz] , [ə; eɪ] , - .

Batter	that	Works	Three	Ways	,	A	,	258	.
连击	那	作品	三	方式	,	一个	,	-	.

三种有效击球方式，A，258。

['bæt(ə)l][ɒv; əv] [brɪk] [tʃɜːtʃ] , [ðə; ðɪ] , - .

Battle	of	Brick	Church	,	The	,	597	.
战斗	的	砖	教会	,	这	,	-	.

砖教堂之战，597。

['bæt(ə)l][ɒv; əv]['iːstə(r)]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [ðə; ðɪ] , - .

Battle	of	Easter	Monday	,	The	,	493	.
战斗	的	复活节	周一	,	这	,	-	.

复活节星期一之战，493 年。

['bæt(ə)l][ɒv; əv] [leɪk] [ʃæm'pleɪn] , [ðə; ðɪ] , - .

Battle	of	Lake	Champlain	,	The	,	1192	.
战斗	的	湖	尚普兰	,	这	,	-	.

尚普兰湖战役，1192 年。

[beə(r)] , [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] , - .

Bear	,	An	Adventure	with	a	,	420	.
熊	,	一个	冒险	和	一个	,	-	.

熊，与 420 的一次冒险。

['beldʒən] ['ɑːmi] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][wɔː(r)] , [ðə; ðɪ] , - .

Belgian	Army	Playing	at	War	,	The	,	1168	.
比利时人	军队	玩耍	在	战争	,	这	,	-	.

比利时军队在战争中玩耍，1168 年。

[bel] , [ə; eɪ] [greɪt] [ə'merɪkən] , - .

Bell	,	A	Great	American	,	250	.
钟	,	一个	伟大的	美国人	,	-	.

贝尔，《伟大的美国人》，250。

" [ben] - [hɜːr] , " [ðə; ðɪ] ['ɜːli] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] , - .

"	Ben	-	Hur	,	"	The	Early	Work	of	the	Author	of	,	266	.
"	本	-	赫	,	"	这	早期的	工作	的	这	作者	的	,	-	.

《宾虚》，作者早期作品，266。

[bɪ'twiːn] [tuː] [j'iəz] , - .

Between	Two	Years	,	849	.
之间	二	年	,	-	.

两年内，849。

['baɪsɪk(ə)l] [bɪ'gɪnəz] , [ə; eɪ] [fjuː] [doʊnts][fɔː(r); fə(r)] , - .

Bicycle	Beginners	,	A	Few	Don'ts	for	,	1200	.
自行车	初学者	,	一个	很少	禁忌	为了	,	-	.

自行车初学者须知，1200。

['baɪsɪklz] : — ['ɔditi] [ɪn] ['baɪsɪklz] , - ; [ðə; ðɪ][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [wiːl] , - .

Bicycles	:	—	Oddities	In	Bicycles	,	352	;	The	Care	of	a	Wheel	,	496	.
自行车	:	—	奇闻异事	在	自行车	,	-	;	这	关心	的	一个	车轮	,	-	.

自行车：——自行车奇闻，352；车轮的保养，496。

['baɪsɪk(ə)l] - ['tʊərɪŋ; 'tɔːrɪŋ]['djʊərɪŋ] ['sʌmə(r)] [veɪ'keɪʃ(ə)n] , - .

Bicycle	-	touring	During	Summer	Vacation	,	502	.
自行车	-	巡演	期间	夏天	假期	,	-	.

暑假期间的自行车旅行，502。

['baɪsɪk(ə)lɪŋ] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
Bicycling : — 20 , 44 , 74 , 96 , 122 , 144 , 176 , 200 , 224 , 248 , 274 , 296 , 320 , 344 , 368
自行车 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
, 392 , 416 , 440 , 464 , 488 , 520 , 544 , 568 , 592 , 616 , 640 , 664 , 688 , 712 , 736 , 760 ,
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , [tɛn'eɪ.ti] , - , - ,
784 , 808 , 832 , 864 , 888 , 912 , 936 , 960 , 984 , 1008 , 1032 , 1056 , 1080 , 1104 , 1128 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , 1080 , - , - ,
- , - , - , - , - , - .
1152 , 1176 , 1200 , 1224 , 1248 , 1272 .
- , - , - , - , - , - .

自行车：—20、44、74、96、122、144、176、200、224、248、274、296、320、344、368、392、416、440、464、488、520、544、568、592、616、640、664、688、712、736、760、784、808、832、864、888、912、936、960、984、1008、1032、1056、1080、1104、1128、1152、1176、 1200、1224、1248、1272。

['baɪsɪk(ə)lɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][g'ɜ:lz] , [fɔ:r] .
Bicycling for Girls , 4 .
自行车 为了 女孩们 , 4 .

女孩自行车，4.

[bɪlz] [beə(r)] [faɪt] , - .
Bill's Bear Fight , 1026 .
法案的 熊 斗争 , - .

比尔的熊搏斗，1026。

[baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɑ:bəd] ['æŋkə(r)] , - .
Biography of a Starboard Anchor , 551 .
传 的 一个 右舷 锚 , - .

右舷锚的传记，551。

[bɜ:d] [t'eɪməz] [ænd; ənd] ['teɪmɪŋ] , - .
Bird Tamers and Taming , 1088 .
鸟 驯兽师 和 驯服 , - .

驯鸟师和驯鸟术，1088。

[bɜ˞dz] , [ə'merɪkən] [keɪdʒ] , - .
Birds , American Cage , 1039 .
鸟类 , 美国人 笼 , - .

鸟类，美国笼子，1039。

[bis'kein, 'biskein] [beɪ] [ænd; ənd][ɪts] ['mɑrvlz] , - .
Biscayne Bay and its Marvels , 346 .
比斯坎 湾 和 它是 奇迹 , - .

比斯坎湾及其奇观，346。

['bɪʃəps] [dɪ'lemə] , [ðə; ði] , - .
Bishop's Dilemma , The , 1183 .
主教的 困境 , 这 , - .

主教的困境，1183。

[blaɪnd] - [mænz] - [bʌf] [æt; ət] [si:] , - .
Blind - man's - buff at Sea , 824 .
瞎的 - 男人的 - 增幅 在 海 , - .

海上盲人摸象，824。

[bləʊ] [fɔ:(r); fə(r)]['kju:bə] , [ə; eɪ] , - .
Blow for Cuba , A , 259 .
吹 为了 古巴 , 一个 , - .

为古巴而战，A，259。

[bəʊt] , [ðə; ði] [smɔːl] , [ðə; ði] ['seɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪsɪŋ] [ɒv; əv] , - .

Boat	,	The	Small	,	The	Sailing	and	Racing	of	,	1064	.
船	,	这	小的	,	这	帆船	和	赛车	的	,	-	.

船，小，航行和比赛，1064。

['bəʊtɪŋ] — [rɪgz] [ænd; ənd] ['meikʃift] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] , - .

Boating	—	Rigs	and	Makeshifts	of	the	Small	Boat	,	752	.
划船	—	钻井平台	和	临时搭建的	的	这	小的	船	,	-	.

划船——小型船只的装备和临时装置，752。

['bɔɪlɪŋ] , [dɪ'griːz] [ɒv; əv] , - .

Boiling	,	Degrees	of	,	21	.
沸腾	,	学位	的	,	-	.

沸点，度数，21。

[bɒks][ɒv; əv][gəʊld][ɪn][ˌvenə'zweɪlə] , [ə; eɪ] , - .

Box	of	Gold	in	Venezuela	,	A	,	301	.
盒子	的	金子	在	委内瑞拉	,	一个	,	-	.

委内瑞拉的黄金盒子，A，301。

[bɔɪ] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] , - .

Boy	of	1775	,	A	,	469	.
男生	的	-	,	一个	,	-	.

1775 年男孩，A，469。

[bɔɪ] ['səʊldʒə(r)][ɪn][kæmp] , [ðə; ði] , - .

Boy	Soldier	in	Camp	,	The	,	12	.
男生	士兵	在	营	,	这	,	-	.

营地里的男孩士兵，12。

[bɔɪ] ['truːpə] , - .

Boy	Troopers	,	552	.
男生	骑警	,	-	.

少年骑兵，552。

[bɔɪz] [breɪv] [ækt] , [ə; eɪ] , - .

Boy's	Brave	Act	,	A	,	911	.
男孩们	勇敢的	行为	,	一个	,	-	.

男孩的勇敢行为，A，911。

[breɪv] [jʌŋ] [skuːl] - ['tiːtʃə(r)] , [ə; eɪ] , - .

Brave	Young	School	-	teacher	,	A	,	563	.
勇敢的	年轻的	学校	-	老师	,	一个	,	-	.

勇敢的年轻教师，A，563。

[brɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊʃ(ə)n]['laɪnə(r)] , [ðə; ði] , - .

Bridge	of	an	Ocean	Liner	,	The	,	28	.
桥	的	一个	海洋	衬垫	,	这	,	-	.

远洋客轮的驾驶台，28。

[bʌdz] , ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] , - .

Buds	,	Something	About	,	707	.
花蕾	,	某物	关于	,	-	.

芽，关于，707。

['bʌfələʊ] [dɒl] [ʃəʊ] , [ðə; ði] , - .

Buffalo	Doll	Show	,	The	,	280	.
水牛	玩具娃娃	展示	,	这	,	-	.

布法罗娃娃秀，280。

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['buːləvɑːd] , - .

Building	a	Boulevard	,	480	.
建筑	一个	大道	,	-	.

修建林荫大道，480。

['bʌtəflaɪz] , ['kætʃɪŋ] [ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] , - .
Butterflies , Catching and Mounting , 1010 .
蝴蝶 , 捕捉 和 安装 , - .

蝴蝶的捕捉和标本制作，1010。

['bʌtəflaɪ] [kə'lektər] , [fɔː(r); fə(r)] , - .
Butterfly Collectors , For , 1178 .
蝴蝶 收藏家 , 为了 , - .

蝴蝶收藏家，为了，1178。

[siː]
C
C

C

['kæm(ə)rə] [klʌb] , [ðə; ði] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Camera Club , The : — 19 , 67 , 98 , 114 , 144 , 176 , 201 , 226 , 249 , 273 , 298 , 345 ,
相机 俱乐部 , 这 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
369 , 391 , 417 , 441 , 463 , 487 , 521 , 546 , 570 , 593 , 618 , 664 , 688 , 738 , 762 , 785 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
810 , 834 , 866 , 889 , 913 , 938 , 962 , 986 , 1009 , 1035 , 1055 , 1081 , 1105 , 1129 , 1151 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - .
1177 , 1201 , 1224 , 1249 .
- , - , - , - .

摄影俱乐部：—19、67、98、114、144、176、201、226、249、273、298、345、369、391、417、441、463、487、521、546、570、593、618、664、688、738、762、785、810、834、866、889、913、938、962、986、1009、1035、1055、1081、1105、1129、1151、1177、1201、1224、1249。

['kæm(ə)rə] [klʌb] [praɪz] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , - .
Camera Club Prize Competition , 316 .
相机 俱乐部 奖 竞赛 , - .

摄影俱乐部奖比赛，316。

['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] , - .
Camping and Hunting , 1171 .
野营 和 打猎 , - .

露营和狩猎，1171。

[kə'næl] [lɒks] [fɔː(r); fə(r)]['əʊʃ(ə)n] [s'tiːməz] , - .
Canal Locks for Ocean Steamers , 1136 .
运河 锁 为了 海洋 蒸汽船 , - .

远洋轮船的运河船闸，1136。

[kə'neri] , [weə(r)] [ðə; ði] , [kʌm] [frɒm; frəm] , - .
Canaries , Where the , Come From , 91 .
金丝雀 , 在哪里 这 , 来 从 , - .

金丝雀，它们来自哪里，91。

['kændi] - ['fæktri; 'fæktəri] , [θruː] [ə; eɪ] , - .
Candy - factory , Through a , 112 .
糖果 - 工厂 , 通过 一个 , - .

糖果工厂，穿过 a，112。

['kænən] [prə'dʒektɪl] , [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] , - .
Cannon Projectiles , The Making of , 968 .
大炮 抛射物 , 这 制作 的 , - .

大炮弹丸的制作，968。

[keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː][sɔːlt] - [wɜːks] , [ðə; ði] , - .
Cape Cod Salt - works , The , 1232 .
岬 鳕鱼 盐 - 作品 , 这 , - .

科德角盐场，1232。

['kæptɪn] [hæŋks] ['sʌbstɪtjuːt] , - .
Captain Hank's Substitute , 1114 .
队长 汉克的 代替 , - .

汉克船长的替身，1114。

['kæptɪn] [dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] ['kænɪblz] , - ; ['kæptɪn] [dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmjuːti'niə] , - ;
Captain Jack and the Cannibals , 1009 ; Captain Jack and the Mutineers , 1158 ;
队长 杰克 和 这 食人族 , - ; 队长 杰克 和 这 叛乱者 , - ;
['kæptɪn] [dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] - [fɪʃ] , - .
Captain Jack and the Blue - fish , 1243 .
队长 杰克 和 这 蓝色的 - 鱼 , - .

《杰克船长和食人族》，1009；《杰克船长和叛变者》，1158；《杰克船长和蓝鱼》，1243。

['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sleɪvə(r); 'slævə(r)] , [ðə; ði] , - .
Capture of the Slaver , The , 131 .
捕获 的 这 奴隶贩子 , 这 , - .

奴隶贩子的抓捕，131。

[keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɒg] , [ðə; ði] , - .
Care of a Dog , The , 944 .
关心 的 一个 狗 , 这 , - .

照顾狗，944。

[keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʌn] , [ðə; ði] , - .
Care of a Gun , The , 423 .
关心 的 一个 枪 , 这 , - .

枪支保养，423。

[keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [wiːl] , [ðə; ði] , - .
Care of a Wheel , The , 496 .
关心 的 一个 车轮 , 这 , - .

车轮的保养，496。

[keɪs] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [plʌk] , - .
Case of Pure Pluck , 107 .
案件 的 纯的 采摘 , - .

纯种勇气案例，107。

['kætʃɪŋ] [ʃæd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːkɪt] , - .
Catching Shad for Market , 720 .
捕捉 沙德 为了 市场 , - .

捕捞鲥鱼上市，720。

['tʃeɪfɪŋ] - ['dɪʃɪz] , [g'ɜːlz][ænd; ənd] , - .
Chafing - dishes , Girls and , 88 .
摩擦 - 菜肴 , 女孩们 和 , - .

保温餐盘，女孩们，88。

[tʃeɪndʒd] ['væləntaɪn] , [ðə; ði] — [ə; eɪ] [pleɪ] , - .
Changed Valentine , The — A Play , 360 .
已更改 情人节 , 这 — 一个 玩 , - .

改变情人节——一部戏剧，360。

[ˌtʃimpən'ziːz] , ['klevə(r)] [fiːts] [ɒv; əv] , - .
Chimpanzees , Clever Feats of , 928 .
黑猩猩 , 聪明的 壮举 的 , - .

黑猩猩，聪明的壮举，928。

['krɪsməs] [ɪn][ə; eɪ][g'ɜ:lz] - [sku:l] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'gəʊ] , - .

Christmas	in	a	Girls	'	School	a	Century	Ago	,	138	.
圣诞节	在	一个	女孩们	-	学校	一个	世纪	前	,	-	.

一个世纪前女子学校的圣诞节，138。

['krɪsməs] [ɒn][mə'dʒu:bə]['steɪʃ(ə)n] , - .

Christmas	on	Majuba	Station	,	149	.
圣诞节	在	马朱巴	车站	,	-	.

马朱巴车站的圣诞节，149。

['krɪsməs] ['prez(ə)nts] , [ˌɪnɪk'spensɪv] , - .

Christmas	Presents	,	Inexpensive	,	106	.
圣诞节	礼物	,	价格低廉	,	-	.

圣诞礼物，价格实惠，106。

['krɪsməs] [smaɪlz] , [ə; eɪ] [ri:θ] [ɒv; əv] , - .

Christmas	Smiles	,	A	Wreath	of	,	180	.
圣诞节	微笑	,	一个	花圈	的	,	-	.

圣诞微笑，花环，180。

['sɜ:kəmstənsɪz] ['ɔ:ltə(r)] [keɪsɪz] , [ə; eɪ] [pleɪ] , - .

Circumstances	Alter	Cases	,	a	Play	,	304	.
情况	改变	案例	,	一个	玩	,	-	.

情况改变了案件，戏剧，304。

['sɜ:kəs][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ðə; ði] , - .

Circus	in	the	Country	,	The	,	930	.
马戏团	在	这	国家	,	这	,	-	.

乡村马戏团，930。

['klevə(r)] ['tʃɪldrən] , [sʌm; səm] , - .

Clever	Children	,	Some	,	14	.
聪明的	孩子们	,	一些	,	-	.

聪明的孩子，有些，14。

['klevə(r)] [fi:ts] [ɒv; əv] [ˌtʃɪmpən'zi:z] , - .

Clever	Feats	of	Chimpanzees	,	928	.
聪明的	壮举	的	黑猩猩	,	-	.

黑猩猩的聪明才智，928。

['kɒfɪn] , [tʃɑ:lz] ['kɑ:rlətən] , - .

Coffin	,	Charles	Carleton	,	490	.
棺材	,	查尔斯	卡尔顿	,	-	.

科芬，查尔斯·卡尔顿，490。

['kɒŋgəʊ] [dɪ'skʌvəri] , ['stɔ:riz] [ɒv; əv] , - .

Congo	Discovery	,	Stories	of	,	584	.
刚果	发现	,	故事	的	,	-	.

刚果的发现，故事，584。

['kʊkɪŋ] , ['æmətə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] [g'ɜ:lz] , - .

Cooking	,	Amateur	,	for	Little	Girls	,	282	.
烹饪	,	业余	,	为了	小的	女孩们	,	-	.

烹饪，业余，给小女孩，282。

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][zɑ:(r)] , [ðə; ði] , - .

Coronation	of	a	Czar	,	The	,	704	.
加冕礼	的	一个	沙皇	,	这	,	-	.

沙皇加冕礼，704。

[ˌkɒrə'spɒndəns] : — ([si:] ['ɔ:lsəʊ] " ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ɑ:nsəz] . ")

Correspondence	:	—	(	See	also	"	Questions	and	Answers	.	"	)
一致	:	—	(	看	还	"	问题	和	答案	.	"	)

来信：——（另见"问答"部分。）

['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv] ['ɑːktɪk] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] , - , - .

Courage	and	Endurance	of	Arctic	Animals	,	The	,	432	,	456	.
勇气	和	耐力	的	北极	动物	,	这	,	-	,	-	.

北极动物的勇气和耐力，432，456。

- [njuː] - [jɪrz] [rent] , - .

Cressy's	New	-	year's	Rent	,	229	.
-	新的	-	年	租	,	-	.

克雷西的新年租金，229。

[krɪs'təʊbəl][ðə; ði] ['kætəlæn] , - .

Cristobal	the	Catalan	,	741	.
克里斯托瓦尔	这	加泰罗尼亚语	,	-	.

加泰罗尼亚人克里斯托瓦尔，741年。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] - , - , - , - , - , - .

Crossing	the	Xuacaxélla	,	893	,	922	,	949	,	970	,	997	.
十字路口	这	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	.

穿越 Xuacaxélla，893、922、949、970、997。

[kruːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmɜːs] - [dɪ'strɔɪə(r)] , [ðə; ði] , - .

Cruise	of	a	Commerce	-	destroyer	,	The	,	717	.
巡航	的	一个	商业	-	驱逐舰	,	这	,	-	.

一艘商业驱逐舰的巡航，717。

[krɪp'tɒgrəfi] , - ; [krɪp'tɒgrəfi] [ə'gen] , - .

Cryptography	,	594	;	Cryptography	Again	,	738	.
密码学	,	-	;	密码学	再次	,	-	.

密码学，594；密码学再论，738。

['kjuːbə] , [ðə; ði][wɔː(r)][ɪn] , - .

Cuba	,	The	War	in	,	1000	.
古巴	,	这	战争	在	,	-	.

古巴，战争，1000 年。

[zɑː(r)] , [ðə; ði][ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] , - .

Czar	,	The	Coronation	of	a	,	704	.
沙皇	,	这	加冕礼	的	一个	,	-	.

沙皇，《加冕礼》，704。

[diː]

D
D

D

['deɪziz] [ænd; ənd]['dændɪlaɪənz] , - .

Daisies	and	Dandelions	,	682	.
雏菊	和	蒲公英	,	-	.

雏菊和蒲公英，682。

[deɪ] [wɪð] [sænd] - ['paɪpə(r)] [snaɪp] , [ˌiː es 'kjuː] . , [ə; eɪ] , - .

Day	with	Sand	-	Piper	Snipe	,	Esq	.	,	A	,	1016	.
天	和	沙	-	派珀	狙击	,	先生	.	,	一个	,	-	.

与沙鹬共度一天，Snipe，Esq.，A，1016。

['denvə(r)] , [ðə; ði] ['beɪbihʊd] [ɒv; əv] , - .

Denver	,	The	Babyhood	of	,	216	.
丹佛	,	这	婴儿期	的	,	-	.

丹佛，《婴儿时期》，216。

[dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪzəd] , [ðə; ði] , - .

Discovery	of	a	Wizard	,	The	,	1251	.
发现	的	一个	巫师	,	这	,	-	.

发现一位巫师，1251年。

[dɒg] , [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] , - .

Dog	,	The	Care	of	a	,	945	.
狗	,	这	关心	的	一个	,	-	.

狗，照顾，945。

[dɒl] [ʃəʊ] , [ðə; ði]['bʌfələʊ] , - .

Doll	Show	,	The	Buffalo	,	280	.
玩具娃娃	展示	,	这	水牛	,	-	.

娃娃展，布法罗，280。

['dɔminəuz] , - .

Dominoes	,	378	.
骨牌	,	-	.

多米诺骨牌，378。

[doʊnts] , [ə; eɪ] [fjuː] , [fɔː(r); fə(r)]['baɪsɪk(ə)l] [bɪ'gɪnəz] , - .

Don'ts	,	A	Few	,	for	Bicycle	Beginners	,	1200	.
禁忌	,	一个	很少	,	为了	自行车	初学者	,	-	.

自行车初学者须知（1200）

[drɪl] , ['deɪli] , - .

Drill	,	Daily	,	458	.
钻头	,	日常的	,	-	.

每日钻探，458。

[drɪlɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːmi] [ɪn]['wɪntə(r)] , - .

Drilling	a	Great	Army	in	Winter	,	601	.
钻孔	一个	伟大的	军队	在	冬天	,	-	.

冬季训练一支庞大的军队，601。

[ˌdiːˈjuː] ['mɔːriər] , [dʒɔːdʒ] , - .

Du	Maurier	,	George	,	1250	.
杜	莫里埃	,	乔治	,	-	.

杜穆里埃，乔治，1250年。

[djuːk] [ɒv; əv]['ælvəz] [hjuːˌmɪlɪ'eɪʃn] , [ðə; ði] , - .

Duke	of	Alva's	Humiliation	,	The	,	690	.
公爵	的	阿尔瓦的	屈辱	,	这	,	-	.

阿尔瓦公爵的羞辱，690。

[iː]

E
E

E

[ɜːl] [ɒv; əv] ['esɪks] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪŋ] , - .

Earl	of	Essex	,	The	,	and	His	Ring	,	880	.
伯爵	的	埃塞克斯	,	这	,	和	他的	戒指	,	-	.

埃塞克斯伯爵和他的戒指，880。

['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv] [sək'sesf(ə)l] [men] : — ['wɪljəm] ['juːstɪs] ['rʌsəl] , - .

Early	Days	of	Successful	Men	:	—	William	Eustis	Russell	,	313	.
早期的	天	的	成功的	男人	:	—	威廉	尤斯蒂斯	罗素	,	-	.

成功人士的早期岁月：——威廉·尤斯蒂斯·罗素，313。

['ɜːli] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ben] - [hɜːr] , " [ðə; ði] , - .

Early	Work	of	the	Author	of	"	Ben	-	Hur	,	"	The	,	266	.
早期的	工作	的	这	作者	的	"	本	-	赫	,	"	这	,	-	.

《宾虚》作者的早期作品，266。

['iːstə(r)] ['frɒlɪk] , - .

Easter	Frolic	,	504	.
复活节	嬉戏	,	-	.

复活节嬉戏，504。

[iːst] - [saɪd][gɜːl] , [ðə; ði] , [æt; ət] [pleɪ] [ænd; ənd][æt; ət] [wɜːk] , - .
East - side Girl , The , at Play and at Work , 1096 .
东方 - 边 女孩 , 这 , 在 玩 和 在 工作 , - .

东区女孩，玩耍和工作，1096。

['edʒukeɪtɪd] [guːs] , [ðə; ði] , - .
Educated Goose , The , 707 .
受过教育 鹅 , 这 , - .

受过教育的鹅，707。

['edʒukeɪtɪd][pɪg] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði] [plʌm] - [triː] , - .
Educated Pig , The , and the Plum - Tree , 1204 .
受过教育 猪 , 这 , 和 这 李子 - 树 , - .

受过教育的猪，和李子树，1204。

[ɪ'lektrɪk] - [laɪt] ['aʊtfɪt] , [ə; eɪ] [smɔːl] , - .
Electric - light Outfit , A Small , 1075 .
电的 - 光 全套服装 , 一个 小的 , - .

电灯套装，小型，1075。

['elɪfənts] — ['dʒɪpsiz] ['fjʊəri] , - .
Elephants — Gypsy's Fury , 755 .
大象 — 吉普赛人的 愤怒 , - .

大象——吉普赛人的愤怒，755。

[elk][ænd; ənd] ['bluːbɜːd] , - .
Elk and Bluebird , 1093 .
麋鹿 和 蓝鸟 , - .

麋鹿和蓝鸟，1093。

[end][ɒv; əv][əʊld] ['mʌni] , [ðə; ði] , - .
End of Old Money , The , 987 .
结尾 的 老的 钱 , 这 , - .

旧钱的终结，987。

['eθəl] ['fɔːrɪstərz] [driːm] — [ə; eɪ] [pleɪ] , - .
Ethel Forrester's Dream — A Play , 62 .
埃塞尔 弗雷斯特 梦 — 一个 玩 , - .

埃塞尔·福雷斯特的梦想——戏剧，62。

['eksəsaɪz] , ['regjələ(r)] , [fɔː(r); fə(r)][gˈɜːlz] , - .
Exercise , Regular , for Girls , 267 .
锻炼 , 常规的 , 为了 女孩们 , - .

女孩的规律运动，267。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ][feə(r)] , - .
Explanation , A Fair , 14 .
解释 , 一个 公平的 , - .

解释，公平，14。

[ɪk'splɔːrɪŋ] [njuː] - [faʊnd] ['rɪvəz] , - .
Exploring New - found Rivers , 608 .
探索 新的 - 成立 河流 , - .

探索新发现的河流，608。

['ekstrə] - ['ɪləstreɪt] [ə; eɪ] [bʊk] , [haʊ] [tuː; tə] , - .
Extra - illustrate a Book , How to , 1170 .
额外的 - 阐明 一个 书 , 如何 到 , - .

为书籍添加插图，如何，1170。

[ef]
F
F

- : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
Facetiæ : — 24 , 48 , 76 , 100 , 124 , 148 , 204 , 228 , 252 , 276 , 300 , 324 , 348 , 372 , 420
- : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

['flaʊə(r)] ['bɔːdəz] , - .
Flower Borders , 883 .
花 边界 , - .

花坛，883。

['flaʊə(r)] [klɒk] , [ə; eɪ] , - .
Flower Clock , A , 148 .
花 钟 , 一个 , - .

花钟，A，148。

['flaʊəz] , ['rɪdlz] [ɪn] , - .
Flowers , Riddles in , 288 .
花朵 , 谜语 在 , - .

花，谜语，288。

" ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] " [ʌp][tuː; tə] [deɪt] , [ðə; ðɪ] , - .
" Flying Dutchman " up to Date , The , 1013 .
" 飞行 荷兰人 " 向上 到 日期 , 这 , - .

《飞翔的荷兰人》最新进展，1013。

['fʊtbɔːl] , [ðə; ðɪ] ['saɪəns] [ɒv; əv] , - , - , - , - , - .
Football , The Science of , 1101 , 1125 , 1149 , 1173 , 1197 .
足球 , 这 科学 的 , - , - , - , - , - .

足球，科学，1101，1125，1149，1173，1197。

[fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [ɔː(r)] ['kʌntri] , [wʌn] , - , - , - , - , -

[geɪmz] : — [ðə; ði]['hʌntə(r)] , - ; " [ˌaɪ 'tiː] , " - ; ([siː] ['ɔːlsəʊ] " [ə'merɪkən] - [naɪts]
Games : — The Hunter , 912 ; " It , " 936 ; (See also " American - Night's
游戏 : — 这 猎人 , - ; " 它 , " - ; (看 还 " 美国人 - 夜晚
[entə'teɪnmənts] . ")
Entertainments . ")
娱乐 . ")

游戏：《猎人》，912；《它》，936；（另见"美国之夜的娱乐"。）

[geɪmz] [ɪn][ðə; ði]['riːəl] ['kʌntri] , - .
Games in the Real Country , 802 .
游戏 在 这 真实的 国家 , - .

真实乡村游戏，802。

['dʒɜːməni] , [æt; ət] [skuːl] [ɪn] , - .
Germany , At School in , 570 .
德国 , 在 学校 在 , - .

德国，在学校，570。

['gɪbs(ə)n] , ['dʌbljuː] . ['hæmɪltən] : — [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊndərɪŋ] ['biːtl] , - ; ['rɪdlz] [ɪn]
Gibson , W . Hamilton : — The Story of the Floundering Beetle , 36 ; Riddles in
吉布森 , W . 汉密尔顿 : — 这 故事 的 这 挣扎 甲虫 , - ; 谜语 在
['flaʊəz] ,
Flowers ,
花朵 ,

吉布森，W.汉密尔顿：《挣扎的甲虫的故事》，第36页；《花中的谜语》，

- ; [ə; eɪ] ['həʊmli] [wiːd] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊəz] , - .
288 ; A Homely Weed with Interesting Flowers , 560 .
- ; 一个 家常的 杂草 和 有趣的 花朵 , - .

288；一种不起眼的杂草，开着有趣的花朵，560。

['gɪbs(ə)n] , ['dʌbljuː] . ['hæmɪltən] — [ə; eɪ]['nætʃərəˌlɪsts] ['bɔɪhʊd] , - .
Gibson , W . Hamilton — A Naturalist's Boyhood , 955 .
吉布森 , W . 汉密尔顿 — 一个 博物学家的 童年 , - .

吉布森，W.汉密尔顿——一位博物学家的童年，955。

[gɜːl] , [ðə; ði] [iːst] - [saɪd] , [æt; ət] [pleɪ] [ænd; ənd][æt; ət] [wɜːk] . - .
Girl , The East - side , at Play and at Work . 1096 .
女孩 , 这 东方 - 边 , 在 玩 和 在 工作 . - .

女孩，东区，玩耍和工作。1096。

[gɜːl][ɪn] ['treɪnɪŋ] , [ə; eɪ] , - .
Girl in Training , A , 792 .
女孩 在 训练 , 一个 , - .

训练中的女孩，A，792。

[gɜːl] [huː] ['kɒmz] [tuː; tə] [ɜːn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [njuː] [jɔːk] , [ðə; ði] , - .
Girl Who Comes to Earn a Living in New York , The , 60 .
女孩 WHO 来 到 赚 一个 活的 在 新的 约克 , 这 , - .

来纽约谋生的女孩，60。

[g'ɜːlz][ænd; ənd] ['tʃeɪfɪŋ] - ['dɪʃɪz] , - .
Girls and Chafing - dishes , 88 .
女孩们 和 摩擦 - 菜肴 , - .

女孩与保温餐盘，88。

[gɒlf] , ['præktɪkl] , - , - , - , - , - .
Golf , Practical , 624 , 648 , 672 , 705 , 719 .
高尔夫球 , 实际的 , - , - , - , - , - .

高尔夫，实用，624，648，672，705，719。

[gʊd] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋz] [wɜːk] , [ə; eɪ] , - .
Good Sunday Morning's Work , A , 181 .
好的 星期日 早晨 工作 , 一个 , - .

美好的星期天早晨工作，A，181。

[guːs] , [ðə; ði]['edʒukeɪtɪd] , - .
Goose , The Educated , 707 .
鹅 , 这 受过教育 , - .

Goose，《受过教育的人》，707。

['grænd,fɑːðərz] [əd'ventʃəz] : — - , - , - .
Grandfather's Adventures : — 14 , 562 , 671 .
祖父的 冒险 : — - , - , - .

爷爷的冒险：—14、562、671。

[grɑːnt] , ['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][ðə; ði][paɪ] , - .
Grant , General , and the Pie , 1105 .
授予 , 一般的 , 和 这 馅饼 , - .

格兰特将军和馅饼，1105。

[greɪt] [siːl] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ðə; ði] , - .
Great Seal of England , The , 1122 .
伟大的 海豹 的 英格兰 , 这 , - .

英格兰国玺，1122 年。

[graɪnd] , [ðə; ði] , - .
Grind , The , 33 .
研磨 , 这 , - .

Grind，The，33。

[gʌn] , [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] , - .
Gun , The Care of a , 423 .
枪 , 这 关心 的 一个 , - .

枪，保养，423。

['gʌnpaʊdə(r)] , [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] , - .
Gunpowder , The Manufacture of , 776 .
火药 , 这 生产 的 , - .

火药的制造，776。

['dʒɪpsiz] ['fjʊəri] , - .
Gypsy's Fury , 755 .
吉普赛人的 愤怒 , - .

吉普赛人的愤怒，755。

[eɪtʃ]
H
H

H

[ˌhæləʊ'iːn] ['fægəts] , - .
Halloween Fagots , 1184 .
万圣节 柴捆 , - .

万圣节柴堆，1184。

" ['hɔːkɪŋ] , " - .
" Hawking , " 387 .
" 霍金 , " - .

“霍金”，387。

[held] ['kæptɪv] [baɪ]['sævɪdʒɪz] , - .
Held Captive by Savages , 978 .
握住 俘虏 经过 野蛮人 , - .

被野蛮人俘虏，978。

['helpɪŋ] [hænd] , [ðə; ði] : — - , - , - , - .
Helping Hand , The : — 98 , 121 , 250 , 322 .
帮助 手 , 这 : — - , - , - , - .

伸出援手：—98、121、250、322。

['henri] [ðə; ði] [eɪtθ] , - , - .
Henry the Eighth , 656 , 680 .
亨利 这 第八 , - , - .

亨利八世，656年，680年。

['hɪd(ə)n] ['treʒə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] - , [ðə; ði] , - .
Hidden Treasure of King Obani , The , 818 .
隐 宝藏 的 国王 - , 这 , - .

奥巴尼国王的隐藏宝藏，818 年。

['həʊmli] [wiːd] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊəz] , [ə; eɪ] , - .
Homely Weed with Interesting Flowers , A , 560 .
家常的 杂草 和 有趣的 花朵 , 一个 , - .

不起眼的杂草，开着有趣的花，A，560。

[həʊm] - [rʌn] [ɪn] [ˌɪndi'ænə] , [ə; eɪ] , - .
Home - run in Indiana , A , 1181 .
家 - 跑步 在 印第安纳州 , 一个 , - .

印第安纳州全垒打，A，1181。

[hɔːs] [ʃəʊ] , [gʊd] [taɪmz] [æt; ət] [ðə; ði] , - .
Horse Show , Good Times at the , 104 .
马 展示 , 好的 《时代周刊》 在 这 , - .

马术表演，美好时光，104。

['hɒspɪt(ə)l] , [ə; eɪ] [kwɪə(r)] , - .
Hospital , A Queer , 1142 .
医院 , 一个 酷儿 , - .

医院，一个酷儿，1142。

['aʊə(r)] [ɪn] - , [æn; ən] , - , - .
Hour in Bicycleland , An , 610 , 623 .
小时 在 - , 一个 , - , - .

自行车乐园一小时，安，610，623。

[haʊ] [ə; eɪ] [det] [wɒz; wəz] [peɪd] , - .
How a Debt Was Paid , 35 .
如何 一个 债务 曾是 有薪酬的 , - .

债务是如何偿还的，35。

[haʊ] - ['brʌðə(r)] [brɔːt] [ðə; ði] [njuːz] [həʊm] , - .
How Braddy's Brother Brought the News Home , 965 .
如何 - 兄弟 带来 这 消息 家 , - .

布拉迪的兄弟如何把消息带回家，965。

[haʊ] ['kæptɪn] [dʒæk] [gɒt] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)l] , - .
How Captain Jack Got His Title , 1074 .
如何 队长 杰克 得到 他的 标题 , - .

杰克船长是如何获得他的头衔的，1074 年。

[haʊ] ['hæri] ['saʊərbi] [ɜːnd] [hɪz; ɪz] [prə'məʊʃ(ə)n] , - .
How Harry Sowerby Earned His Promotion , 207 .
如何 哈里 索尔比 获得 他的 晋升 , - .

哈里·索尔比是如何获得晋升的，207。

[haʊ] ['hektə(r)] [seɪvd] [ðə; ði] [treɪn] , - .
How Hector Saved the Train , 666 .
如何 赫克托 已保存 这 火车 , - .

赫克托如何拯救火车，666。

[haʊ] ['mædʒɪk][ɪz] [meɪd] , - , - , - , - , - , - , - .
How Magic is Made , 208 , 410 , 656 , 744 , 816 , 920 .
如何 魔法 是 制成 , - , - , - , - , - , - .

魔法是如何产生的，208、410、656、744、816、920。

[haʊ] ['ruːfəs] [træpt] [ðə; ði] ['bɜːglə(r)] , - .
How Rufus Trapped the Burglars , 290 .
如何 鲁弗斯 被困 这 窃贼 , - .

鲁弗斯如何抓住窃贼，290。

[haʊ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] , - , - .
How to Enter the Army , 134 , 194 .
如何 到 进入 这 军队 , - , - .

如何参军，134，194。

[haʊ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]['neɪvi] , - .
How to Enter the Navy , 840 .
如何 到 进入 这 海军 , - .

如何加入海军，840。

[haʊ] [tuː; tə]['ekstrə] - ['ɪləstreɪt] [ə; eɪ] [bʊk] , - .
How to Extra - illustrate a Book , 1170 .
如何 到 额外的 - 阐明 一个 书 , - .

如何为一本书添加插图，1170。

[haʊ] [tuː; tə] [stɑːt] [ɪn] [laɪf] : — ['rɑːntʃɪŋ] , - ; [fruːt] - ['grəʊɪŋ] , - .
How to Start in Life : — Ranching , 549 ; Fruit - growing , 904 .
如何 到 开始 在 生活 : — 牧场 , - ; 水果 - 生长 , - .

如何开始生活：——畜牧业，549；水果种植，904。

['hʌntə(r)] , [ðə; ði] , - .
Hunter , The , 912 .
猎人 , 这 , - .

亨特，912。

['hʌntɪŋ] , ['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] , - .
Hunting , Camping and , 1171 .
打猎 , 野营 和 , - .

狩猎、露营和，1171。

['hʌntɪŋ] [æn; ən] ['ænəkɪst] , - .
Hunting an Anarchist , 49 .
打猎 一个 无政府主义者 , - .

追捕无政府主义者，49。

[ai]
I
我

我

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [muːv] [tuː; tə] [mɑːz] , - .
If We Could Move to Mars , 408 .
如果 我们 可以 移动 到 火星 , - .

如果我们能移居火星，408。

[ɪmp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['telɪfəʊn] , [ðə; ði] , - , - , - , - , - , - , - .
Imp of the Telephone , The , 15 , 39 , 67 , 87 , 115 , 139 , 171 .
重要 的 这 电话 , 这 , - , - , - , - , - , - , - .

电话的魔力，15，39，67，87，115，139，171。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spæniʃ] ['kruːzə(r)] , - .
In Front of a Spanish Cruiser , 77 .
在 正面 的 一个 西班牙语 巡洋舰 , - .

在一艘西班牙巡洋舰前，77。

[ɪn][ðə; ði][əʊld] ['herɪk] [haʊs] , - , - , - , - , - , - , - , - .
In the Old Herrick House , 1061 , 1090 , 1117 , 1138 , 1162 , 1186 , 1210 , 1237 .
在 这 老的 赫里克 房子 , - , - , - , - , - , - , - , - .

在老赫里克屋，1061、1090、1117、1138、1162、1186、1210、1237。

[ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]['bɜːkli; 'bɑːkli]['mænə(r)] , - .
In the Tower of Berkeley Manor , 31 .
在 这 塔 的 伯克利 庄园 , - .

在伯克利庄园的塔楼里，31。

[ˌinkæn'teiʃən][ɒv; əv]['æli][ben] - , [ðə; ði] , - .
Incantations of Ali Ben Mesrour , The , 459 .
咒语 的 阿里 本 - , 这 , - .

阿里·本·梅斯鲁尔的咒语，459。

['ɪndiən] [spɔːts] , [ɒd] , - .
Indian Sports , Odd , 1041 .
印度 运动的 , 奇怪的 , - .

印度体育，奇数，1041。

[ɪn'kwɪzətɪv] ['bɪli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] [gɪb] , - .
Inquisitive Billy and His Cousin Gibb , 837 .
好奇 比利 和 他的 表哥 吉布 , - .

好奇的比利和他的表弟吉布，837。

[ˌɪntəskə'læstɪk] [spɔːt] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
Interscholastic Sport : — 17 , 41 , 69 , 93 , 117 , 141 , 173 , 197 , 221 , 245 , 269 , 293 , 317
校际 运动 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
, - ,
, 341 , 365 , 389 , 413 , 437 , 461 , 485 , 517 , 541 , 565 , 589 , 613 , 637 , 661 , 685 , 709 ,
, - ,
- , - ,
733 , 757 , 781 , 805 , 829 , 861 , 885 , 909 , 933 , 957 , 981 , 1005 , 1029 , 1053 , 1077 ,
- , - ,
- , - .
1101 , 1125 , 1149 , 1173 , 1197 , 1221 , 1245 , 1269 .
- , - .

校际体育比赛：—17、41、69、93、117、141、173、197、221、245、269、293、317、341、365、389、413、437、461、485、517、541、565、589、613、637、661、685、709、733、757、781、805、829、861、885、909、933、957、981、1005、1029、1053、1077、1101、1125、1149、 1173、1197、1221、1245、1269。

['aɪrɪʃmənz] ['peɪʃ(ə)ns] , [æn; ən] , - .
Irishman's Patience , An , 363 .
爱尔兰人的 耐心 , 一个 , - .

爱尔兰人的耐心，An，363。

['ɜːrvɪŋz] ['stɔːri][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] , - .
Irving's Story of King Arthur and the Round Table , 92 .
欧文的 故事 的 国王 亚瑟 和 这 圆形的 桌子 , - .

欧文的《亚瑟王与圆桌骑士的故事》，92。

" [ˌaɪ 'tiː] , " - .
" It , " 936 .
" 它 , " - .

“它，”936。

[dʒeɪ]
J
J

J

[dʒæk] ['haʊərdz] [sə'praɪz] ['pɑːti] , - .
Jack Howard's Surprise Party , 693 .
杰克 霍华德的 惊喜 派对 , - .

杰克·霍华德的惊喜派对，693。

[dʒə'pæn] , [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['mɔːs(ə)l] [ə'baʊt] , - .
Japan , A Delightful Morsel About , 890 .
日本 , 一个 愉快 小块 关于 , - .

日本，关于它的一个令人愉悦的小故事，890。

['jensn] [fɔːls] ['əʊvəbɔːd] , - .
Jensen Falls Overboard , 707 .
詹森 瀑布 落水 , - .

Jensen 落水，707。

[dʒɪm] ['dændi] , - .
Jim Dandy , 305 .
吉姆 花花公子 , - .

吉姆·丹迪，305。

['dʒɒniz] [aɪs] - [bəʊt] , - .
Johnny's Ice - boat , 330 .
约翰尼的 冰 - 船 , - .

约翰尼的冰船，330。

['dʒɑːnəθənz] [ɪ'skeɪp] , - .
Jonathan's Escape , 325 .
乔纳森的 逃脱 , - .

乔纳森的逃亡，325。

[keɪ]
K
K

K

[kɪŋ] ['ɑːθə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] , ['ɜːrvɪŋz] ['stɔːri] [ɒv; əv] , - .
King Arthur and the Round Table , Irving's Story of , 92 .
国王 亚瑟 和 这 圆形的 桌子 , 欧文的 故事 的 , - .

亚瑟王与圆桌骑士，欧文的故事，92。

[kɪŋks] : — ([siː] " [pʌzls] . ")
Kinks : — (See " Puzzles . ")
扭结 : — (看 " 谜题 . ")

难题：—（参见"难题"。）

[kaɪt] [ˌmæskə'reɪd; ˌmɑːskə'reɪd] , [ðə; ði] , - .
Kite Masquerade , The , 424 .
风筝 化装舞会 , 这 , - .

风筝假面舞会，424。

- [pet] [ʃiːp] , - .
Kizner's Pet Sheep , 336 .
- 宠物 羊 , - .

基兹纳的宠物羊，336。

[nɒks] , ['tɒməs] ['dʌbljuː] . , - .
Knox , Thomas W . , 272 .
诺克斯 , 托马斯 W . , - .

诺克斯，托马斯·W.，272。

[el]
L
L

L

[lɑ:] [sɑ:l] , [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] , - .

La	Salle	,	The	Fate	of	,	205	.
拉	萨勒	,	这	命运	的	,	-	.

拉萨尔，《命运》，205。

[leɪk] [ʃæm'pleɪn] , [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] , - .

Lake	Champlain	,	The	Battle	of	,	1192	.
湖	尚普兰	,	这	战斗	的	,	-	.

尚普兰湖战役，1192 年。

['lɔ:ri; 'lɔri] [veɪn] , ['breɪkmən] , [naɪn] .

Laurie	Vane	,	Brakeman	,	9	.
劳里	叶片	,	制动员	,	9	.

劳里·范恩，制动员，9岁。

[li:f] [frɒm; frəm][æn; ən][əʊld]['daɪəri] , [ə; eɪ] , - .

Leaf	from	an	Old	Diary	,	A	,	706	.
叶子	从	一个	老的	日记	,	一个	,	-	.

旧日记摘录，A，706。

['leksɪŋtən] [ɒn] [fɔ:θ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , - .

Lexington	on	Fourth	of	July	,	844	.
列克星敦	在	第四	的	七月	,	-	.

列克星顿，7月4日，公元844年。

[li:] [hʌŋ] - [tʃɑ:ŋ] , - .

Li	Hung	-	Chang	,	1106	.
李	洪	-	张	,	-	.

李鸿章，1106。

['laɪtnɪŋ] , ['foʊtəgræfɪŋ] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] , - .

Lightning	,	Photographing	a	Flash	of	,	1148	.
闪电	,	摄影	一个	闪光	的	,	-	.

闪电，拍摄闪光，1148。

['lɪt(ə)l] ['kɔ:pərəl] , [ðə; ði] , - .

Little	Corporals	,	The	,	373	.
小的	下士	,	这	,	-	.

小下士，373。

['lɪt(ə)l]['dʒaɪənt] , [ðə; ði] , - .

Little	Giant	,	The	,	161	.
小的	巨大的	,	这	,	-	.

小巨人，161。

['lɪt(ə)l] ['gu:sɪz] [dri:m] , [ðə; ði] , - .

Little	Goose's	Dream	,	The	,	160	.
小的	鹅的	梦	,	这	,	-	.

小鹅的梦，160。

['lɪt(ə)l]['hɪərəʊ] , [ə; eɪ] , - .

Little	Hero	,	A	,	635	.
小的	英雄	,	一个	,	-	.

小英雄，A，635。

['lɪt(ə)l] ['skeəkrəʊ] , - .

Little	Scarecrow	,	434	.
小的	稻草人	,	-	.

小稻草人，434。

[lɒks] , [kə'næl] , [fɔ:(r); fə(r)]['əʊʃ(ə)n] [s'ti:məz] , - .

Locks	,	Canal	,	for	Ocean	Steamers	,	1136	.
锁	,	运河	,	为了	海洋	蒸汽船	,	-	.

运河船闸，供远洋轮船使用，1136。

[lɒst] ['həʊmə(r)] , [ðə; ði] , - .
Lost Homer , The , 1205 .
丢失的 荷马 , 这 , - .

失落的荷马，1205。

[em]
M
M

M

[em] . [es] . [diː] . - [es] , [ðə; ði] , - .
M . S . D . ' s , The , 696 .
M . S . D . - s , 这 , - .

MSD 的，696。

['mædʒɪk][ɪz] [meɪd] , [haʊ] , - , - , - , - , - , - .
Magic is Made , How , 208 , 410 , 658 , 744 , 810 , 920 .
魔法 是 制成 , 如何 , - , - , - , - , - , - .

魔法是如何产生的，第 208、410、658、744、810、920 页。

['mædʒɪk] [skˈweəz] , - .
Magic Squares , 986 .
魔法 正方形 , - .

幻方，986。

['mædʒɪk] ['stɒkɪŋ] , [ðə; ði] , - .
Magic Stocking , The , 170 .
魔法 袜 , 这 , - .

魔法长袜，170。

['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['kænən] [prəˈdʒektɪl] , [ðə; ði] , - .
Making of Cannon Projectiles , The , 968 .
制作 的 大炮 抛射物 , 这 , - .

炮弹的制造，968。

[ˌmænjuˈfæktʃə(r)][ɒv; əv] ['gʌnpaʊdə(r)] , [ðə; ði] , - .
Manufacture of Gunpowder , The , 776 .
生产 的 火药 , 这 , - .

火药制造，776。

['meɪp(ə)l] - ['ʃʊgə(r)] ['meɪkɪŋ] , - .
Maple - sugar Making , 533 .
枫 - 糖 制作 , - .

枫糖制作，533。

[mɑːz] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [muːv] [tuː; tə] , - .
Mars , If We Could Move to , 408 .
火星 , 如果 我们 可以 移动 到 , - .

火星，如果我们能移居，408。

['mɑːθə] ['wɑːʃɪŋtənz] ['væləntaɪn] , - .
Martha Washington's Valentine , 328 .
玛莎 华盛顿的 情人节 , - .

玛莎·华盛顿的情人节，328。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪtθ]]
[Pg viii]
[页 八]

[第 viii 页]

['meəri] [kent] [ɒn] [dɒk] , - .
Mary Kent on Dock , 794 .
玛丽 肯特 在 码头 , - .

玛丽·肯特在码头，794。

[meɪ] - [deɪ] [pleɪ] , [ə; eɪ] , - .
May - day Play , A , 632 .
可能 - 天 玩 , 一个 , - .

五一节剧，A，632。

['mɪd(ə)l] ['dɔ:tə(r)] , [ðə; ði] , - , - , - , - , - , - .
Middle Daughter , The , 238 , 261 , 282 , 306 , 330 , 355 .
中间 女儿 , 这 , - , - , - , - , - , - .

二女儿，238，261，282，306，330，355。

['mɪljən] , [wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ? - .
Million , What is a ? 515 .
百万 , 什么 是 一个 ? - .

百万，什么是？515。

- - [mɑ:'ku:ɑ:]['rɪvə(r)] , [ðə; ði] [lɒŋ] - [vekst] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Mobangi - Makua River , The Long - vexed Question of the , 728 .
- - 马库阿 河 , 这 长的 - 烦恼 问题 的 这 , - .

莫邦吉-马库阿河，长期困扰的问题，728。

['mɒd(ə)n] ['læbərɪnθ] , [ə; eɪ] , - .
Modern Labyrinth , A , 184 .
现代的 迷宫 , 一个 , - .

现代迷宫，A，184。

['mɒli] ['pɪtʃə(r)] , - .
Molly Pitcher , 482 .
莫莉 投手 , - .

莫莉·皮彻，482。

['mʌni] , [əʊld] , [ðə; ði][end][ɒv; əv] , - .
Money , Old , The End of , 987 .
钱 , 老的 , 这 结尾 的 , - .

金钱，旧，终结，987。

['mɒrəʊ]['kɑ:s(ə)l] , - .
Morro Castle , 1040 .
莫罗 城堡 , - .

莫罗城堡，1040 年。

['mʌðə(r)] [gu:s] [feə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Mother Goose Fair , A , 195 .
母亲 鹅 公平的 , 一个 , - .

鹅妈妈博览会，A，195。

['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə][ðə; ði] [kru:] , - .
Mother - in - law to the Crew , 573 .
母亲 - 在 - 法律 到 这 全体人员 , - .

船员的岳母，573。

['mju:zɪk] [,kɔmpə'ziʃənz] , [praɪz] , - , - .
Music Compositions , Prize , 394 , 418 .
音乐 作品 , 奖 , - , - .

音乐作品，奖项，394，418。

['mju:zɪk] [ræk] , [ðə; ði] : — - , - .
Music Rack , The : — 594 , 866 .
音乐 架子 , 这 : — - , - .

音乐架：—594, 866。

[mju:'zɪʃənz] , ['stʌdiɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] , - .
Musicians , Studying to be , 386 .
音乐家 , 学习 到 是 , - .

音乐家，学习成为，386。

['mɪstəriz] [ɒv; əv][steɪdʒ] ['siːnəri] , - .
Mysteries of Stage Scenery , 384 .
谜团 的 阶段 风景 , - .

舞台布景之谜，384。

[en]
N
N

N

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] : — [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊndərɪŋ] ['biːtl] , - ; ['rɪdlz] [ɪn] ['flaʊəz] , - ;
Natural History : — The Story of the Floundering Beetle , 36 ; Riddles in flowers , 288 ;
自然的 历史 : — 这 故事 的 这 挣扎 甲虫 , - ; 谜语 在 花朵 , - ;

自然史：——《挣扎的甲虫的故事》36；《花中的谜语》288；

[ðə; ði] [siː] - ['ɜːtʃɪn] , - ; [ə; eɪ] ['həʊmli] [wiːd] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊəz] , - ; ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [bʌdz] ,
The Sea - urchin , 351 ; A Homely Weed with Interesting Flowers , 560 ; Something About Buds ,
这 海 - 顽童 , - ; 一个 家常的 杂草 和 有趣的 花朵 , - ; 某物 关于 花蕾 ,

海胆，351；一种不起眼的杂草，开着有趣的花，560；关于花蕾的一些事，

- ; [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)] , - ; [ə; eɪ][pɑːm] - [liːf] [fæn] , - .
707 ; Parts of a Flower , 722 ; A Palm - leaf Fan , 778 .
- ; 部分 的 一个 花 , - ; 一个 棕榈 - 叶子 扇子 , - .

707；花的各个部分，722；棕榈叶扇，778。

['nætʃərəˌlɪsts] ['bɔɪhʊd] , [ə; eɪ] , - .
Naturalist's Boyhood , A , 955 .
博物学家的 童年 , 一个 , - .

博物学家的童年，A，955。

['nævəhəʊ] ['ɪndiənz] , - .
Navajo Indians , 442 .
纳瓦霍 印度人 , - .

纳瓦霍印第安人，442。

['neɪv(ə)l] [skuːlz] , [ə'baʊt] , - .
Naval Schools , About , 1202 .
海军 学校 , 关于 , - .

海军学校，简介，1202。

['neɪvi] , [haʊ] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] , - .
Navy , How to Enter the , 840 .
海军 , 如何 到 进入 这 , - .

海军，如何进入，840。

['neɪvi] , [ðə; ði] [ə'merɪkən] , ['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] , - .
Navy , the American , Origin of , 1026 .
海军 , 这 美国人 , 起源 的 , - .

美国海军，起源于1026年。

[njuː] [laɪf] , [ə; eɪ] , - , - , - .
New Life , A , 83 , 109 , 128 .
新的 生活 , 一个 , - , - , - .

新生活，A，83，109，128。

[nju:] ['wɔ:tə(r)] [ru:t] [tu:; tə] ['sentrəl] ['æfrɪkə] , [ə; eɪ] , - .

New	Water	Route	to	Central	Africa	,	A	,	800	.
新的	水	路线	到	中央	非洲	,	一个	,	-	.

通往中非的新水路，A，800。

[nju:] [jɔ:rks] [dɪ'fensɪz] [ɒn][ðə; ðɪ] [saʊnd] , - .

New	York's	Defences	on	the	Sound	,	528	.
新的	约克的	防御	在	这	声音	,	-	.

纽约海峡防御工事，528。

['nju:zpeɪpə(r)][mænz]['prəʊtəʒeɪ] , [ə; eɪ] , - .

Newspaper	Man's	Protégé	,	A	,	416	.
报纸	男人的	门徒	,	一个	,	-	.

报人门徒，A，416。

[nɔ:θ] [pəʊl] , [ðə; ðɪ] [prə'pəʊzd] [trɪp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] , - .

North	Pole	,	The	Proposed	Trip	to	the	,	312	.
北	极	,	这	建议的	旅行	到	这	,	-	.

北极，拟议的北极之旅，312。

[nɔ:θ] - [pəʊl] [bə'lu:nɪst] , [ðə; ðɪ] , - .

North	-	pole	Balloonist	,	The	,	256	.
北	-	极	热气球飞行员	,	这	,	-	.

北极气球飞行员，256。

[nʌt] ['səʊʃ(ə)l] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] , - .

Nut	Social	,	Giving	a	,	1154	.
坚果	社会的	,	给予	一个	,	-	.

Nut Social，给予，1154。

[əʊ]

O
哦

哦

['əʊʃ(ə)n] ['greɪhaʊnd] , [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] [rʌn] [æn; ən] , - .

Ocean	Greyhound	,	What	it	Means	to	Run	an	,	263	.
海洋	灰狗	,	什么	它	方法	到	跑步	一个	,	-	.

Ocean Greyhound，《奔跑的意义》，263。

['əʊʃ(ə)n]['laɪnə(r)] , [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən] , - .

Ocean	Liner	,	The	Bridge	of	an	,	28	.
海洋	衬垫	,	这	桥	的	一个	,	-	.

远洋客轮，桥楼，28。

[əʊld] ['hæmə(r)] - [ðə; ðɪ] - [rɒks] , - .

Old	Hammer	-	the	-	Rocks	,	1066	.
老的	锤	-	这	-	岩石	,	-	.

老锤岩，1066 年。

" [əʊld] - [fi:ld] " [sku:l] - [gɜ:l] , [æn; ən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

"	Old	-	field	"	School	-	girl	,	An	,	534	,	554	,	578	,	602	,	626	,	651	,	674	,	698	,	722	,	746	,
"	老的	-	场地	"	学校	-	女孩	,	一个	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,

- .

770	.
-	.

"老田"女学生，安，534，554，578，602，626，651，674，698，722，746，770。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , - .

Once	in	a	Thousand	Years	,	525	.
一次	在	一个	千	年	,	-	.

千年一遇，525。

['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['neɪvi] , - .

Origin	**of**	**the**	**American**	**Navy**	**,**	**1026**	**.**
起源	的	这	美国人	海军	,	-	.

美国海军的起源，1026年。

[ɔ:t] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [si:] ? - .

Ought	**a**	**Boy**	**to**	**Go**	**to**	**Sea**	**?**	**234**	**.**
应该	一个	男生	到	去	到	海	?	-	.

男孩该出海吗？234.

['aʊə(r)]['rəʊmən] [twɪnz] , - .

Our	**Roman**	**Twins**	**,**	**1051**	**.**
我们的	罗马	双胞胎	,	-	.

我们的罗马双胞胎，1051。

['aʊtlɔ:] , [æn; ən] , - .

Outlaw	**,**	**An**	**,**	**869**	**.**
取缔	,	一个	,	-	.

亡命之徒，安，869。

[pi:]

P
P

P

[pɑ:m] - [li:f] [fæn] , [ə; eɪ] , - .

Palm	**-**	**leaf**	**Fan**	**,**	**A**	**,**	**778**	**.**
棕榈	-	叶子	扇子	,	一个	,	-	.

棕榈叶扇，A，778。

[ˌpætri'ɒtɪk]['ɑ:nsə(r)] , [ə; eɪ] , - .

Patriotic	**Answer**	**,**	**A**	**,**	**235**	**.**
爱国	回答	,	一个	,	-	.

爱国答案，A，235。

['pætiz] ['steɪʃ(ə)n] , - .

Patty's	**Station**	**,**	**402**	**.**
帕蒂的	车站	,	-	.

帕蒂车站，402。

[pets] , [kwɪə(r)] , [ɒv; əv]['seɪlə(r)][dʒæk] , - , - .

Pets	**,**	**Queer**	**,**	**of**	**Sailor**	**Jack**	**,**	**872**	**,**	**896**	**.**
宠物	,	酷儿	,	的	水手	杰克	,	-	,	-	.

宠物，酷儿，水手杰克，872，896。

['foʊtəgræfɪŋ] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] , - .

Photographing	**a**	**Flash**	**of**	**Lightning**	**,**	**1148**	**.**
摄影	一个	闪光	的	闪电	,	-	.

拍摄闪电，1148年。

[fə'tɒgrəfi] , ['æmətə(r)] : — [si:] " ['kæm(ə)rə] [klʌb] , [ðə; ði] , " - .

Photography	**,**	**Amateur**	**:**	**—**	**See**	**"**	**Camera**	**Club**	**,**	**The**	**,**	**"**	**316**	**.**
摄影	,	业余	:	—	看	"	相机	俱乐部	,	这	,	"	-	.

摄影，业余：—参见"摄影俱乐部"，316。

['pɪknɪk] , [ðə; ði] , - .

Picnic	**,**	**The**	**,**	**976**	**.**
野餐	,	这	,	-	.

野餐，976。

[pɪg] , [ðə; ði]['edʒukeɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [plʌm] - [tri:] , - .

Pig	**,**	**The**	**Educated**	**,**	**and**	**the**	**Plum**	**-**	**tree**	**,**	**1204**	**.**
猪	,	这	受过教育	,	和	这	李子	-	树	,	-	.

猪、受过教育的人和李子树，1204 年。

['plɑːstə(r)] - [ɒv; əv] - ['pærɪs] [fɪʃ] , - .
Plaster - of - Paris Fish , 354 .
石膏 - 的 - 巴黎 鱼 , - .

石膏鱼，354。

[pleɪz] : — ['eθəl] ['fɔːrɪstərz] [driːm] , - ; [ðə; ði]['mædʒɪk] ['stɒkɪŋ] , - ; ['sɜːkəmstənsɪz] ['ɔːltə(r)] [keɪsɪz] , - ;
Plays : — Ethel Forrester's Dream , 62 ; The Magic Stocking , 170 ; Circumstances Alter Cases , 304 ;
演出 : — 埃塞尔 弗雷斯特 梦 , - ; 这 魔法 袜 , - ; 情况 改变 案例 , - ;

剧作：《埃塞尔·福雷斯特的梦》，第62集；《神奇的长袜》，第170集；《境遇改变案件》，第304集；

[ðə; ði] [tʃeɪndʒd] ['væləntaɪn] , - ; [fə'mɪliə(r)][kwoʊ'teɪʃənz] , - ; [ə; eɪ] [meɪ] - [deɪ] [pleɪ] , - .
The Changed Valentine , 360 ; Familiar Quotations , 400 ; A May - day Play , 632 .
这 已更改 情人节 , - ; 熟悉的 引文 , - ; 一个 可能 - 天 玩 , - .

《变了的情人节》，360；《熟悉的语录》，400；《五一节戏剧》，632。

['plʌki] [jʌŋ] ['tendəfʊt] , [ə; eɪ] , - .
Plucky Young Tenderfoot , A , 599 .
勇敢的 年轻的 嫩脚 , 一个 , - .

勇敢的年轻新手，A，599。

['pəʊləʊ]['pəʊni] , [ðə; ði] , - .
Polo Pony , The , 1048 .
马球 小马 , 这 , - .

马球小马，1048。

['præktɪkl] [gɒlf] , - , - , - , - , - .
Practical Golf , 624 , 648 , 672 , 705 , 719 .
实际的 高尔夫球 , - , - , - , - , - .

实用高尔夫，624、648、672、705、719。

['prɛzɪdənts] ['praɪvət] [laɪf] , [ðə; ði] , - .
President's Private Life , The , 991 .
总统的 私人的 生活 , 这 , - .

总统的私生活，991。

[ˌprɪn'ses] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['gɑːd(ə)n] , [ðə; ði] , - .
Princess in Her Garden , The , 1229 .
公主 在 她 花园 , 这 , - .

《花园里的公主》，1229年。

[praɪz] ['stɔːriz] : — [ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv][straɪf] , - ; [haʊ] ['hektə(r)] [seɪvd] [ðə; ði] [treɪn] , - ;
Prize Stories : — A Story of Strife , 642 ; How Hector Saved the Train , 666 ;
奖 故事 : — 一个 故事 的 冲突 , - ; 如何 赫克托 已保存 这 火车 , - ;

获奖故事：——《纷争的故事》642；《赫克托如何拯救火车》666；

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvəz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] , - .
The Duke of Alva's Humiliation , 690 .
这 公爵 的 阿尔瓦的 屈辱 , - .

阿尔瓦公爵的耻辱，690年。

['prəʊgræmz] [fɔː(r); fə(r)]['tʃæptə(r)] ['iːvnɪŋz] , - .
Programmes for Chapter Evenings , 22 .
节目 为了 章 晚上 , - .

分会晚间活动安排，22.

['pʌblɪk] - [skuːl] [bɔɪ] [ə'fləʊt] , - .
Public - school Boy Afloat , 952 .
民众 - 学校 男生 漂浮 , - .

公立学校男孩漂流，952。

['pʊdɪŋ] - [stɪk] , [ðə; ði] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Pudding - stick , The : — 23 , 45 , 73 , 98 , 114 , 138 , 178 , 200 , 225 , 249 , 273 , 297 ,
布丁 - 戳 , 这 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
331 , 347 , 370 , 393 , 415 , 440 , 465 , 489 , 519 , 543 , 569 , 595 , 617 , 641 , 667 , 689 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - .
714 , 739 , 761 , 786 , 809 , 833 , 867 , 888 , 914 .
- , - , - , - , - , - , - , - , - .

布丁棒：—23、45、73、98、114、138、178、200、225、249、273、297、331、347、370、393、415、440、465、489、519、543、569、595、617、641、667、689、714、739、761、786、809、833、867、888、914。

[pʌzls] : — [ə; eɪ] $50 [praɪz] ['pʌz(ə)l] , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Puzzles : — A $50 Prize Puzzle , 122 , 594 , 618 , 666 , 687 , 890 , 914 , 938 ,
谜题 : — 一个 $50 奖 谜 , - , - , - , - , - , - , - , - ,

谜题：—奖金 50 美元的谜题，122、594、618、666、687、890、914、938、

- , - , - , - ; [ðə; ði] ['æntɪkwəri] ['pʌz(ə)l] , - , - , - , - , - , - .
962 , 986 , 1034 , 1058 ; The Antiquary Puzzle , 466 , 522 , 1082 , 1154 , 1178 , 1226 .
- , - , - , - ; 这 古董商 谜 , - , - , - , - , - , - .

962、986、1034、1058；古物谜题，466、522、1082、1154、1178、1226。

[kjuː]
Q
问

问

[kwɪə(r)]['hɒspɪt(ə)l] , [ə; eɪ] , - .
Queer Hospital , A , 1142 .
酷儿 医院 , 一个 , - .

酷儿医院，A，1142。

[kwɪə(r)][pets][ɒv; əv]['seɪlə(r)][dʒæk] , - , - .
Queer Pets of Sailor Jack , 872 , 896 .
酷儿 宠物 的 水手 杰克 , - , - .

水手杰克的古怪宠物，872，896。

['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ɑːnsəz] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Questions and Answers : — 22 , 75 , 96 , 146 , 250 , 298 , 322 , 418 , 466 , 490 , 618 ,
问题 和 答案 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
687 , 714 , 810 , 938 , 1010 , 1034 , 1058 , 1082 , 1154 , 1178 , 1202 , 1227 .
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

问题和答案：—22、75、96、146、250、298、322、418、466、490、618、687、714、810、938、1010、1034、1058、1082、1154、1178、1202、1227。

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[reɪs] [wɪð] [də'kɔɪt] [ɒn][maɪ]['baɪsɪk(ə)l] , [ə; eɪ] , - .
Race with Dacoits on My Bicycle , A , 1261 .
种族 和 土匪 在 我的 自行车 , 一个 , - .

与强盗赛跑，骑着我的自行车，A，1261。

['reɪlrəʊd] [jɑːd] , [ə; eɪ] — [ə; eɪ]['mɒd(ə)n] ['læbərɪnθ] , - .
Railroad Yard , A — A Modern Labyrinth , 184 .
铁路 院子 , 一个 — 一个 现代的 迷宫 , - .

铁路货场，A——现代迷宫，184。

['rɑːli] , [sɜː(r)] ['wɔːltə] , - .
Raleigh , Sir Walter , 192 .
罗利 , 先生 沃尔特 , - .

雷利，沃尔特爵士，192。

['rɑːntʃɪŋ] , - .
Ranching , 549 .
牧场 , - .

牧场经营，549。

['rævld] ['mɪtn] , [ðə; ði] , - , - .
Ravelled Mitten , The , 189 , 218 .
松散 手套 , 这 , - , - .

松散的手套，189，218。

['reb(ə)lz; rɪ'belz] [dɪd] [nɒt] [rʌn] , [ðə; ði] , - .
Rebels Did Not Run , The , 1208 .
反叛者 做过 不是 跑步 , 这 , - .

叛军没有逃跑，1208。

[rɪ'liːf] [ɒv; əv] ['rɪvərˌdeɪl] , [ðə; ði] , - .
Relief of Riverdale , The , 1024 .
宽慰 的 里弗代尔 , 这 , - .

里弗代尔的救济，1024。

[rɪ'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] " [vɪk'tɔːriə] " [dɪ'zɑːstə(r)] , - .
Reporting the " Victoria " Disaster , 133 .
报道 这 " 维多利亚 " 灾难 , - .

报道"维多利亚"号灾难，133。

[rɪ'pʌblɪk] , [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] , - .
Republics , Some Little , 326 .
共和国 , 一些 小的 , - .

共和国，一些小，326。

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [tɪp] , " [ðə; ði] , - .
Restoration of " Tip , " The , 376 .
恢复 的 " 提示 , " 这 , - .

"Tip"的修复，376。

[rɪk] [deɪl] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Rick Dale , 397 , 429 , 453 , 477 , 499 , 529 , 557 , 581 , 605 , 629 , 653 , 677 , 701 , 725 ,
里克 戴尔 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - .
749 , 773 , 797 , 821 , 857 , 877 .
- , - , - , - , - , - , - .

Rick Dale，397，429，453，477，499，529，557，581，605，629，653，677，701，725，749，773，797，821，857，877。

[rɪgz] [ænd; ənd] ['meikʃift] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] , - .
Rigs and Makeshifts of the Small Boat , 752 .
钻井平台 和 临时搭建的 的 这 小的 船 , - .

小船的装备和临时装置，752。

['rɒntgən] [reɪz] , - .
Röntgen Rays , 575 .
伦琴 射线 , - .

伦琴射线，575。

[rəʊz] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ðə; ði] , - .
Rose Festival , The , 768 .
玫瑰 节日 , 这 , - .

玫瑰节，768。

[rəʊz] [pet(ə)lz] , - .
Rose Petals , 898 .
玫瑰 花瓣 , - .

玫瑰花瓣，898。

[rʌn] [frɒm; frəm][æn; ən] " ['ɪndiən]['dev(ə)l] , " [ə; eɪ] , - .
Run from an " Indian Devil , " A , 931 .
跑步 从 一个 " 印度 魔鬼 , " 一个 , - .

逃离"印第安恶魔"，A，931。

['rʌsəl] , ['wɪljəm] ['juːstɪs] , - .
Russell , William Eustis , 313 .
罗素 , 威廉 尤斯蒂斯 , - .

Russell，William Eustis，313。

[es]
S
S

S

['seɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] , [ðə; ði] , - .
Sailing and Racing of the Small Boat , The , 1064 .
帆船 和 赛车 的 这 小的 船 , 这 , - .

小船的航行与竞赛，1064。

[sɔːlt] - [wɜːks] , [ðə; ði] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] , - .
Salt - works , The Cape Cod , 1232 .
盐 - 作品 , 这 岬 鳕鱼 , - .

科德角盐场，1232 年。

['sæntə] [klɔːz] , [ə; eɪ] ['femənɪn] , - .
Santa Claus , A Feminine , 191 .
圣诞老人 克劳斯 , 一个 女性 , - .

圣诞老人，女性，191。

['seɪvɪŋz] , [jʌŋ] [fəʊks] - , - .
Savings , Young Folks ' , 38 .
节省 , 年轻的 各位 - , - .

储蓄，年轻人，38。

[siːl] , [ðə; ði] [greɪt] , [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , - .
Seal , The Great , of England , 1122 .
海豹 , 这 伟大的 , 的 英格兰 , - .

英格兰伟大的印章，1122年。

[siː] - ['ɜːtʃɪn] , [ðə; ði] , - .
Sea - urchin , The , 351 .
海 - 顽童 , 这 , - .

海胆，351。

[siːd] - ['səʊɪŋ] , - .
Seed - sowing , 954 .
种子 - 播种 , - .

播种，954。

['sɪrɪəl] : — " [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [ɔː(r)] ['kʌntri] , "
Serials : — " For King or Country , "
连续剧 : — " 为了 国王 或者 国家 , "

系列剧：——"为了国王或国家，"

" [ðə; ði][ɪmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['telɪfəʊn] , "
" The Imp of the Telephone , "
" 这 重要 的 这 电话 , "

《电话的魔力》

" [ə; eɪ] [njuː] [laɪf] , "
" **A** **New** **Life** **,** **"**
" 一个 新的 生活 , "

"新生活"

" [ðə; ðɪ]['mɪd(ə)l] ['dɔːtə(r)] , "
" **The** **Middle** **Daughter** **,** **"**
" 这 中间 女儿 , "

"二女儿",

" [rɪk] [deɪl] , "
" **Rick** **Dale** **,** **"**
" 里克 戴尔 , "

"里克·戴尔,

" [frɒm; frəm] [tʃʌm] [tuː; tə] [tʃʌm] , "
" **From** **Chum** **to** **Chum** **,** **"**
" 从 密友 到 密友 , "

"从朋友到朋友,"

" [æn; ən] - [əʊld] - [fiːld] - [skuːl] - [gɜːl] , "
" **An** **'** **Old** **-** **field** **'** **School** **-** **girl** **,** **"**
" 一个 - 老的 - 场地 - 学校 - 女孩 , "

"一位'老田'学校的女生,"

" [ə; eɪ][və'dʒɪniə][ˌkævə'lɪə(r)] , "
" **A** **Virginia** **Cavalier** **,** **"**
" 一个 弗吉尼亚州 骑士 , "

"弗吉尼亚骑士队"

" ['krɒsɪŋ] [ðə; ðɪ] - , "
" **Crossing** **the** **Xuacaxélla** **,** **"**
" 十字路口 这 - , "

"穿越苏阿卡塞拉河,"

" [ðə; ðɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['rætlˌtræp] , "
" **The** **Voyage** **of** **the** **Rattletrap** **,** **"**
" 这 航程 的 这 响尾蛇 , "

《捕鼠器的航行》

" [ɪn][ðə; ðɪ][əʊld] ['herɪk] [haʊs] . "
" **In** **the** **Old** **Herrick** **House** **.**
" 在 这 老的 赫里克 房子 . "

"在老赫里克房子里。"

" [ʃæd] , ['kætʃɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːkɪt] , - . "
" **Shad** **,** **Catching** **,** **for** **Market** **,** **720** **.**
" 沙德 , 捕捉 , 为了 市场 , - . "

"鲥鱼，捕捞，市场，720。

['skeɪtɪŋ] [əd'ventʃə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Skating **Adventure** **,** **A** **,** **754** **.**
溜冰 冒险 , 一个 , - .

滑冰冒险，A，754。

['skeɪtɪŋ] [brɪ'geɪd] , [ðə; ðɪ] , - .
Skating **Brigade** **,** **The** **,** **378** **.**
溜冰 旅 , 这 , - .

滑冰旅，378。

- , [ðə; ðɪ] , - , - .
Slambangaree **,** **The** **,** **803** **,** **827** **.**
- , 这 , - , - .

Slambangaree，803，827。

[smɔːl] [bɔɪ] [ɪn][wɔː(r)] , [ðə; ði] , - .
Small Boy in War , The , 1267 .
小的 男生 在 战争 , 这 , - .

战争中的小男孩，1267。

[snaɪp] , [sænd] - ['paɪpə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] . , [ə; eɪ] [deɪ] [wɪð] , - .
Snipe , Sand - Piper , Esq . , A Day with , 1016 .
狙击 , 沙 - 派珀 , 先生 . , 一个 天 和 , - .

Snipe, Sand-Piper, Esq., 与……的一天, 1016。

['səʊldʒə(r)] , [ðə; ði] [bɔɪ] , [ɪn][kæmp] , - .
Soldier , The Boy , in Camp , 12 .
士兵 , 这 男生 , 在 营 , - .

士兵，男孩，在营地，12。

['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] [nə'pəʊlɪən] , [ə; eɪ] , - .
Soldier of Napoleon , A , 913 .
士兵 的 拿破仑 , 一个 , - .

拿破仑的士兵，A，913。

['sɒlvɪŋ] [ə; eɪ][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [kə'nʌndrəm] , - .
Solving a Geographical Conundrum , 728 .
解决 一个 地理 难题 , - .

解决地理难题，728。

[saʊθ] - ['æfrɪkən] [fɑːm] , [laɪf] [ɒn][ə; eɪ] , - .
South - African Farm , Life on a , 97 .
南 - 非洲 农场 , 生活 在 一个 , - .

南非农场，农场生活，97。

['spiːdweɪ] , [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] — ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['buːləvɑːd] , - .
Speedway , The New York — Building a Boulevard , 480 .
赛道 , 这 新的 约克 — 建筑 一个 大道 , - .

Speedway，纽约——建造大道，480。

['skwirəlz] , [pet] , - .
Squirrels , Pet , 1207 .
松鼠 , 宠物 , - .

松鼠，宠物，1207。

" [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] " — ['pʌblɪk] - [skuːl] [bɔɪ] [ə'fləʊt] , - .
" St . Mary's " — Public - school Boy Afloat , 952 .
" 英石 . 玛丽的 " — 民众 - 学校 男生 漂浮 , - .

“圣玛丽”——公立学校男孩漂流记，952。

[steɪdʒ] ['siːnəri] , ['mɪstəriz] [ɒv; əv] , - .
Stage Scenery , Mysteries of , 384 .
阶段 风景 , 谜团 的 , - .

舞台布景，神秘之处，384。

[stæmps] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Stamps : — 23 , 47 , 75 , 99 , 123 , 146 , 179 , 203 , 227 , 251 , 275 , 299 , 323 , 343 , 367 ,
邮票 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
395 , 419 , 443 , 467 , 491 , 523 , 545 , 567 , 591 , 615 , 639 , 665 , 690 , 713 , 737 , 763 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
787 , 811 , 835 , 865 , 891 , 915 , 937 , 961 , 983 , 1007 , 1033 , 1057 , 1079 , 1107 , 1131 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , - .
1153 , 1179 , 1199 , 1225 , 1247 , 1270 .
- , - , - , - , - , - .

邮票：—23、47、75、99、123、146、179、203、227、251、275、299、323、343、367、395、419、443、467、491、523、545、567、591、615、639、665、690、713、737、763、787、811、835、865、891、915、937、961、983、1007、1033、1057、1079、1107、1131、1153、1179，1199、1225、1247、1270。

['stəʊlən] [kɔ:t] - [haʊs] , [ə; eɪ] , - .
Stolen Court - house , A , 421 .
被盗 法庭 - 房子 , 一个 , - .

被盗法院，A，421。

['stɔ:riz] [ɒv; əv]['kɒŋgəʊ] [dɪ'skʌvəri] : — [ðə; ði]['sekənd] ['lɑ:dʒɪst]['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] , - .
Stories of Congo Discovery : — The Second Largest River in the World , 584 .
故事 的 刚果 发现 : — 这 第二 最大 河 在 这 世界 , - .

刚果发现的故事：——世界第二大河流，584。

['stɔ:riz] [ɒv; əv] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪnd] : — [ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]['bɜ:kli; 'bɑ:kli]['mænə(r)] , - ; [ɪn]
Stories of Presence of Mind : — In The Tower of Berkeley Manor , 31 ; In
故事 的 在场 的 头脑 : — 在 这 塔 的 伯克利 庄园 , - ; 在
[rɪ'pɔ:tɪŋ] [ðə; ði] " [vɪk'tɔ:riə] " [dɪ'zɑ:stə(r)] , - .
Reporting the " Victoria " Disaster , 133 .
报道 这 " 维多利亚 " 灾难 , - .

临危不惧的故事：——《伯克利庄园之塔》第 31 页；《报道"维多利亚"号灾难》第 133 页。

['stɔ:ri] [ɒv; əv] [straɪf] , - .
Story of Strife , 642 .
故事 的 冲突 , - .

纷争的故事，642。

['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊndərɪŋ] ['bi:tl] , [ðə; ði] , - .
Story of the Floundering Beetle , The , 36 .
故事 的 这 挣扎 甲虫 , 这 , - .

《挣扎的甲虫的故事》，第36页。

['strædld] [ɒn][ə; eɪ][mæd] [mu:s] , - .
Straddled on a Mad Moose , 66 .
跨骑 在 一个 疯狂的 驼鹿 , - .

骑在疯驼鹿身上，66岁。

[streɪndʒ] [dɪ'skʌvəri] , [ə; eɪ] , - .
Strange Discovery , A , 263 .
奇怪的 发现 , 一个 , - .

奇异的发现，A，263。

" [strɔ:] - ['fidlə] , " - .
" Straw - Fiddlers , " 339 .
" 稻草 - 小提琴手 , " - .

《稻草人》339。

['stʌdiɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [mjuːˈzɪʃənz] , - .
Studying to be Musicians , 386 .
学习 到 是 音乐家 , - .

学习成为音乐家，386。

[ˌsʌbməˈriːn] [tɔːˈpiːdəʊ] - [bəʊt] , ['aʊə(r)] , - .
Submarine Torpedo - boat , Our , 236 .
潜艇 鱼雷 - 船 , 我们的 , - .

潜艇鱼雷艇，我们的，236。

['sʌmə(r)] ['eɪndʒl] , [ðə; ði] , - .
Summer Angel , The , 943 .
夏天 天使 , 这 , - .

夏日天使，943。

[swɪm] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] , [ə; eɪ] , - .
Swim for Life , A , 209 .
游泳 为了 生活 , 一个 , - .

为生命而游，A，209。

['swɪmɪŋ] ['tiːtʃə(r)] , [ðə; ði] ['trɒli] , - .
Swimming Teacher , The Trolley , 899 .
游泳 老师 , 这 手推车 , - .

游泳老师，电车，899。

[swɪs] ['fjuːnərəlz] , - .
Swiss Funerals , 762 .
瑞士 葬礼 , - .

瑞士殡葬，762。

[swɪs] ['wedɪŋ] , [ə; eɪ] , - .
Swiss Wedding , A , 594 .
瑞士 婚礼 , 一个 , - .

瑞士婚礼，A，594。

['swɪtsələnd] , [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn] , - .
Switzerland , A Ride in , 202 .
瑞士 , 一个 骑 在 , - .

瑞士，一次骑行，202。

[tiː]
T
T

T

['tæbləʊz] ['viːvɑːnts] , - .
Tableaux Vivants , 136 .
画作 活物 , - .

《活人画》，136。

[tɔːl] [stˈrʌktʃəz] , - .
Tall Structures , 24 .
高的 结构 , - .

高层建筑，24。

['teksəs] , - .
Texas , 1253 .
德克萨斯州 , - .

德克萨斯州，1253。

[ðæt] [bɪt][ɒv; əv] [luːs] ['flægɪŋ] , - .
That Bit of Loose Flagging , 291 .
那 少量 的 松动的 标记 , - .

那一点点松散的旗帜，291。

['θreʃə(r)] [θræʃt] , [ə; eɪ] , - .
Thresher Thrashed , A , 941 .
脱粒机 痛击 , 一个 , - .

脱粒机，A，941。

[tɪl] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [dʌn] , - .
Till the Game is Done , 1258 .
直到 这 游戏 是 完毕 , - .

直到游戏结束，1258。

['tɪmɪd] ['kʌz(ə)n] [vɪk] , - .
Timid Cousin Vic , 917 .
胆小 表哥 维克 , - .

胆小的表弟维克，917。

" [tɪp] , " [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] , - .
" Tip , " The Restoration of , 376 .
" 提示 , " 这 恢复 的 , - .

“提示”，《修复》，376。

- [nju:] - [jɪrz] [dri:m] , - .
Toddletum's New - year's Dream , 238 .
- 新的 - 年 梦 , - .

托德尔图姆的新年梦，238。

[tɒm] [tʃɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [bɒks] , - .
Tom Chist and the Treasure Box , 506 .
汤姆 基督 和 这 宝藏 盒子 , - .

汤姆·奇斯特和宝箱，506。

['tɒmi] [ten] [kə'nu:z] , - .
Tommy Ten Canoes , 645 .
汤米 十 独木舟 , - .

Tommy Ten Canoes，645。

[tu:lz] , [əʊld] , [ænd; ənd] [nju:] [wʌnz] , - .
Tools , Old , and New Ones , 842 .
工具 , 老的 , 和 新的 一个 , - .

工具，旧工具和新工具，842。

[tɔ:'pi:dəʊ] - [bəʊt] , ['aʊə(r)] [ˌsʌbmə'ri:n] , - .
Torpedo - boat , Our Submarine , 236 .
鱼雷 - 船 , 我们的 潜艇 , - .

鱼雷艇，我们的潜艇，236。

['taʊə(r)] [ɒv; əv] ['meni] ['stɔ:riz] , [ɪn] [ðə; ði] : — [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['prɪnsɪz] , - ; [sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] ,
Tower of Many Stories , In the : — The Little Princes , 52 ; Sir Walter Raleigh ,
塔 的 许多 故事 , 在 这 : — 这 小的 王子们 , - ; 先生 沃尔特 罗利 ,

《多故事之塔》，出自：《小王子》，第52页；沃尔特·雷利爵士

- ; ['leɪdi] [ˌærə'belə] ['stju:ət] , - ; ['henri] [ðə; ði] [eɪtθ] , - , - ; [ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv] ['esɪks]
192 ; Lady Arabella Stuart , 448 ; Henry the Eighth , 656 , 680 ; The Earl of Essex
- ; 女士 阿拉贝拉 斯图尔特 , - ; 亨利 这 第八 , - , - ; 这 伯爵 的 埃塞克斯
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪŋ] , - .
and His Ring , 880 .
和 他的 戒指 , - .

192；阿拉贝拉·斯图亚特夫人，448；亨利八世，656，680；埃塞克斯伯爵和他的戒指，880。

['treɪnɪŋ] , [ə; eɪ] [gɜ:l] [ɪn] , - .
Training , A Girl in , 792 .
训练 , 一个 女孩 在 , - .

训练，一个女孩，792。

['trɒli] ['swɪmɪŋ] ['tiːtʃə(r)] , [ðə; ði] , - .
Trolley Swimming Teacher , The , 899 .
手推车 游泳 老师 , 这 , - .

电车游泳教练，899。

['truːpə] , [bɔɪ] , - .
Troopers , Boy , 552 .
骑警 , 男生 , - .

骑警，男孩，552。

['tɜːki] , " [ðə; ði] [sɪk] [mæn] , " - .
Turkey , " The Sick Man , " 1216 .
火鸡 , " 这 生病的 男人 , " - .

土耳其，“病人”，1216 年。

[twelfθ] - [naɪt] ['pɑːti] , [ðə; ði] , - .
Twelfth - night Party , The , 332 .
第十二 - 夜晚 派对 , 这 , - .

第十二夜派对，332。

[tuː] [ə'genst] [ə; eɪ] [fliːt] , - .
Two Against a Fleet , 889 .
二 反对 一个 舰队 , - .

二人对抗舰队，889。

[juː]
U
U

U

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['griːnwʊd] - [triː] , - .
Under the Greenwood - Tree , 673 .
在下面 这 格林伍德 - 树 , - .

绿荫树下，673。

[ˌʌnɪk'spektɪd] [rɪ'zʌlt] , [æn; ən] , - .
Unexpected Result , An , 1010 .
意外 结果 , 一个 , - .

意外结果，An，1010。

[ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [spaʊt] , - .
Up in a Water - spout , 1114 .
向上 在 一个 水 - 喷口 , - .

1114年，在水管中升起。

[viː]
V
V

V

['vænɪʃd] ['aɪlənd] , [ðə; ði] , - .
Vanished Island , The , 586 .
消失了 岛 , 这 , - .

消失的岛屿，586。

['veri] ['fɪʃi] [fɑːm] , [ə; eɪ] , - .
Very Fishy Farm , A , 906 .
非常 腥 农场 , 一个 , - .

非常鱼腥的农场，A，906。

['ves(ə)lz] , [ɒd] , [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] , - .
Vessels , Odd , Designed for Speed , 1051 .
船只 , 奇怪的 , 设计 为了 速度 , - .

奇特的船只，专为速度而设计，1051。

[ˌvaɪə'lɪn] , [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] , - .

Violin	,	A	Wonderful	,	392	.
小提琴	,	一个	精彩的	,	-	.

小提琴，美妙绝伦，392。

[və'dʒɪniə][ˌkævə'lɪə(r)] , [ə; eɪ] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

Virginia	Cavalier	,	A	,	789	,	813	,	846	,	874	,	900	,	925	,	946	,	973	,	994	,	1021	,	1045	,
弗吉尼亚州	骑士	,	一个	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,

- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

[wɒt] ['mɑːrdʒəri][kʊd; kəd][duː; də] , [sɪks] .
What Marjorie Could Do , 6 .
什么 玛乔丽 可以 做 , 6 .

玛乔丽能做什么，6.

[wɒt] [ðə; ði] [biː] [təʊld][ˌem 'iː] , - .
What the Bee Told Me , 1002 .
什么 这 蜜蜂 讲述 我 , - .

蜜蜂告诉我的事，1002。

[waɪ] [ðə; ði]['ælɪgeɪtə(r)] [laɪt] [wɒz; wəz] [dɑːk] , - .
Why the Alligator Light was Dark , 54 .
为什么 这 鳄鱼 光 曾是 黑暗的 , - .

为什么鳄鱼灯是暗的，54。

[waɪd] - [ə'weɪk] [kə'lektə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Wide - awake Collector , A , 587 .
宽的 - 醒 集电极 , 一个 , - .

清醒的收藏家，A，587。

[waɪld] - ['ɒlɪv] [riːθ] , [ə; eɪ] , - .
Wild - olive Wreath , A , 669 .
荒野 - 橄榄 花圈 , 一个 , - .

野生橄榄花环，A，669。

['wɪli] ['tʌkə(r)] , - .
Willie Tucker , 183 .
威利 塔克 , - .

威利·塔克，183。

['wɪliz] ['lɪt(ə)l] [ˌselɪ'breɪʃn] , - .
Willie's Little Celebration , 883 .
威利的 小的 庆典 , - .

威利的小庆典，883。

['wɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [waɪ] , " [ðə; ði] , - .
Winning of the " Y , " The , 210 .
获胜 的 这 " 是 , " 这 , - .

赢得"Y"奖，210。

[rek] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['mærɪə]['heləna; hə'liːnə] , " [ðə; ði] , - .
Wreck of the " Maria Helena , " The , 277 .
破坏 的 这 " 玛丽亚 海伦娜 , " 这 , - .

"玛丽亚·海伦娜"号沉船，277。

['raɪtɪŋ] ['lɛtəz] , - , - , - .
Writing Letters , 522 , 546 , 570 .
写作 信件 , - , - , - .

写信，522、546、570。

- , - .
Wymps , 1133 .
- , - .

Wymps，1133。

[waɪ]
Y
是

是

[jʌŋ] [fəʊks] - ['seɪvɪŋz] , - .
Young Folks ' Savings , 38 .
年轻的 各位 - 节省 , - .

青年储蓄，38。

['pəʊətri]
POETRY
诗

诗

[ɔ:l] ['si:z(ə)nz] , - .
All Seasons , 931 .
全部 季节 , - .

四季，931。

[ə'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌlevɪ'teɪʃn] , [ðə; ði] , - .
Attraction of Levitation , The , 31 .
景点 的 悬浮 , 这 , - .

悬浮的吸引力，31。

[ə'weɪkənɪŋ] , [æn; ən] , - .
Awakening , An , 258 .
唤醒 , 一个 , - .

觉醒，An，258。

['bæt(ə)l] ['rɔɪəl] , [ə; eɪ] , - .
Battle Royal , A , 951 .
战斗 皇家 , 一个 , - .

皇家之战，A，951。

['bɑ:biz] [ˌdeklə'meɪʃn] , - .
Bobbie's Declamation , 252 .
鲍比的 朗诵 , - .

鲍比的演讲，252。

['bɑ:biz] [sə'dʒestʃən] , - .
Bobbie's Suggestion , 115 .
鲍比的 建议 , - .

鲍比的建议，115。

['bɑ:biz] [tu:l] - [tʃest] , - .
Bobby's Tool - Chest , 1023 .
鲍比的 工具 - 胸部 , - .

Bobby 的工具箱，1023。

['brəʊkən] [tʃɑ:dʒ] , [ðə; ði] , - .
Broken Charge , The , 586 .
破碎的 收费 , 这 , - .

故障充电，586。

['kɑ:s(ə)l][nɪə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [si:t] , [ðə; ði] , - .
Castle Near the Window - seat , The , 794 .
城堡 靠近 这 窗户 - 座位 , 这 , - .

窗边的城堡，794。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

哈珀圆桌会议，索引，1896年(Harper's Round Table, Index, 1896)
第3/3页

['krɪsməs] [paɪ] , [ðə; ði] , - .
Christmas Pie , The , 169 .
圣诞节 馅饼 , 这 , - .

圣诞派，169。

['kʌmɪŋ] , - .
Coming , 770 .
未来 , - .

即将到来，770。

['kʌntri] [bɔɪz] [sə'lɪləkwi] , [ə; eɪ] , - .
Country Boy's Soliloquy , A , 978 .
国家 男孩们 独白 , 一个 , - .

乡村男孩的独白，A，978。

['deɪziz] , [ðə; ði] , - .
Daisies , The , 802 .
雏菊 , 这 , - .

雏菊，802。

['dændɪlaɪən] [daʊn] , - .
Dandelion Down , 755 .
蒲公英 向下 , - .

蒲公英绒毛，755。

[dɪ'fi:t] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][zɪŋk] , [ðə; ði] , - .
Defeat of General Zinc , The , 1104 .
击败 的 一般的 锌 , 这 , - .

锌将军战败，1104 年。

['dɔ:rəθiz] ['prɒbləm] , - .
Dorothy's Problem , 698 .
多萝西的 问题 , - .

多萝西的问题，698。

['i:stə(r)] , - .
Easter , 514 .
复活节 , - .

复活节，514。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [æn; ən] , - .
Explanation , An , 991 .
解释 , 一个 , - .

解释，An，991。

[feə(r)] [pleɪ] , - .
Fair Play , 1243 .
公平的 玩 , - .

公平竞争，1243。

['feəri] ['dʒɪŋgl] , [ə; eɪ] , - .
Fairy Jingle , A , 252 .
仙女 叮当 , 一个 , - .

仙女叮当，A，252。

['feriz] ['flɔ:rəl] [zu:] , [ðə; ði] , - .
Fairy's Floral Zoo , The , 24 .
仙女的 花的 动物园 , 这 , - .

仙女花卉动物园，24。

[faɪn] [əʊld] [tʃæp] , [ə; eɪ] , - .
Fine Old Chap , A , 1186 .
美好的 老的 查普 , 一个 , - .

好老伙计，A，1186。

[fɔ:(r); fə(r)] ['keɪtiz] ['bɜ:θdeɪ] , - .
For Katy's Birthday , 650 .
为了 凯蒂的 生日 , - .

为庆祝凯蒂的生日，650。

- - [kæt] , - .
Fraidie - cat , 527 .
- - 猫 , - .

胆小猫，527。

['fredi] [sə'liləkwaiz] , - .
Freddy Soliloquizes , 857 .
弗雷迪 独白 , - .

Freddy Soliloquizes，857。

['frɛdiz] [fɜ:st] [ɒv; əv] ['eɪprəl] [ˌrezə'lʊʃən] , - .
Freddy's First of April Resolutions , 563 .
弗雷迪的 第一的 的 四月 决议 , - .

弗雷迪的四月一日决心，563。

[gʊd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ðə; ði] , - .
Good Little Boy , The , 59 .
好的 小的 男生 , 这 , - .

好小男孩，59。

['haɪbəˌneɪtɪŋ] , - .
Hibernating , 276 .
冬眠 , - .

冬眠，276。

[haʊ] [ðə; ði] [gɪlt] [bɔ:l] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['weðə(r)] - [veɪn] , - .
How the Gilt Ball Became a Weather - vane , 1252 .
如何 这 镀金 球 成为 一个 天气 - 叶片 , - .

镀金球如何成为风向标，1252 年。

[ɪ'mædʒɪnəri] [bəʊt] , [ðə; ði] , - .
Imaginary Boat , The , 1171 .
假想 船 , 这 , - .

想象之船，1171。

[ɪn] [ðə; ði] [bɑ:n] , - .
In the Barn , 218 .
在 这 谷仓 , - .

在谷仓里，218。

[ˌɪndɪ'pendəns] [deɪ] , - .
Independence Day , 843 .
独立 天 , - .

独立日，843年。

[dʒɪm] ['lɑ:ŋgən] , ['hɪərəʊ] , - .
Jim Langan , Hero , 1028 .
吉姆 兰根 , 英雄 , - .

吉姆·兰根，英雄，1028。

[dʒɔɪz][ɒv; əv]['wɪntə(r)] , [ðə; ði] , - .
Joys of Winter , The , 291 .
喜悦 的 冬天 , 这 , - .

冬日的乐趣，291。

['dʒu:dʒu:b][mæn] , [ðə; ði] , - .
Jujube Man , The , 1071 .
枣 男人 , 这 , - .

枣人，1071。

[kɪldʒɔɪz] ['bɑ:gən] , - .
Killjoy's Bargain , 420 .
扫兴的人 便宜货 , - .

扫兴者的交易，420。

[lɑ:st] ['lɪt(ə)l] [li:f] , [ðə; ði] , - .
Last Little Leaf , The , 134 .
最后的 小的 叶子 , 这 , - .

《最后的小叶子》，134。

[li:vz] [æt; ət] [pleɪ] , - .
Leaves at Play , 91 .
树叶 在 玩 , - .

《玩耍的树叶》，91。

['mɪlki] [weɪ] , [ðə; ði] , - .
Milky Way , The , 611 .
乳白色 方式 , 这 , - .

银河系，611。

[maɪ] [relm] , - .
My Realm , 235 .
我的 领域 , - .

我的领域，235。

['mɪst(ə)ri] , [ə; eɪ] , - .
Mystery , A , 695 .
神秘 , 一个 , - .

神秘，A，695。

[nju:] ['mʌðə(r)] [gu:s] , [ðə; ði] , - .
New Mother Goose , The , 871 .
新的 母亲 鹅 , 这 , - .

新鹅妈妈，871。

[nju:] [jɪə(r)] , [ə; eɪ] , - .
New Year , A , 244 .
新的 年 , 一个 , - .

新年，A，244。

['nɜ:səri] ['bælədz] : — [ə; eɪ]['bæləd][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:k] , - ; [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [kaʊ] , - ; [ə; eɪ]
Nursery Ballads : — A Ballad of the Ark , 327 ; The Wandering Cow , 683 ; A
苗圃 民谣 : — 一个 民谣 的 这 方舟 , - ; 这 漫游 奶牛 , - ; 一个
['perələs] [spɒt] , - .
Perilous Spot , 898 .
危险的 点 , - .

童谣：——方舟之歌，327；迷路的母牛，683；危险之地，898。

[ɒn][ðə; ði]['selə(r)] - [dɔ:(r)] , - .
On the Cellar - door , 602 .
在 这 地窖 - 门 , - .

在酒窖门口，602。

['peɪʃ(ə)nt] ['tʌs(ə)l] , [ə; eɪ] , - .
Patient Tussle , A , 282 .
病人 争执 , 一个 , - .

病人冲突，A，282。

['paɪpə(r)] , [ðə; ði] , - .
Piper , The , 1002 .
派珀 , 这 , - .

Piper，《1002》。

[praɪz] ['poʊəmz] , - .
Prize Poems , 370 .
奖 诗歌 , - .

获奖诗集，370。

['riːəl] [dɒl] , [ðə; ði] , - .
Real Doll , The , 66 .
真实的玩具娃娃 , 这 , - .

真人娃娃，66。

['riːz(ə)n] [waɪ] , [ðə; ði] , - .
Reason Why , The , 1210 .
原因 为什么 , 这 , - .

《原因》, 1210。

['rɪvə(r)] , [ðə; ði] , - .
River , The , 828 .
河 , 这 , - .

河流，828。

[sæn; sɑːn][dʒə'sɪntoʊ] [kɔːn] , - .
San Jacinto Corn , 279 .
圣 哈辛托 玉米 , - .

圣哈辛托玉米，279。

['sæntə] [klɔːz] [ɪn][mə'rɒkəʊ] , - .
Santa Claus in Morocco , 114 .
圣诞老人 克劳斯 在 摩洛哥 , - .

摩洛哥的圣诞老人，114。

['slʌmbə(r)] [ʃɪp] , [ðə; ði] , - .
Slumber Ship , The , 324 .
睡眠 船 , 这 , - .

沉睡之船，324。

[sɒŋ] , - .
Song , 767 .
歌曲 , - .

宋，767。

[sɒŋ] [ɒv; əv] ['krɪsməs] [iːv] , [ə; eɪ] , - .
Song of Christmas Eve , A , 191 .
歌曲 的 圣诞节 前夕 , 一个 , - .

圣诞前夜之歌，A，191。

['spɔːrtsmənz] [kəʊd] , [ðə; ði] , - .
Sportsman's Code , The , 354 .
运动员的 代码 , 这 , - .

体育守则，第 354 页。

[ʃʊə(r)][kjʊə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Sure Cure , A , 262 .
当然 治愈 , 一个 , - .

Sure Cure，A，262。

[θriː] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [nəʊ] , - .
Three of Us Know , 674 .
三 的 我们 知道 , - .

我们三个都知道，674。

['tɒksɪn] , [ðə; ði] , - .
Tocsin , The , 1138 .
警钟 , 这 , - .

警钟，1138。

['tɒmi] [ɒn]['neɪtʃə(r)] , - .
Tommy on Nature , 635 .
汤米 在 自然 , - .

Tommy on Nature，635。

[træns'fəːd] [flæg] , [ðə; ði] , - .
Transferred Flag , The , 954 .
转移 旗帜 , 这 , - .

转移旗帜，954。

[traʊt] [pleɪz] ['hʊki] , [ðə; ði] , - .
Trout Plays Hookey , The , 1167 .
鳟鱼 演出 钩子 , 这 , - .

Trout Plays Hookey，1167。

[ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] ['sæntə] [klɔːz] , [æn; ən] , - .
Up - to - date Santa Claus , An , 138 .
向上 - 到 - 日期 圣诞老人 克劳斯 , 一个 , - .

最新圣诞老人，An，138。

['veri] [best] [zuː] [ɒv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] , - .
Very Best Zoo of All , The , 276 .
非常 最好的 动物园 的 全部 , 这 , - .

最好的动物园，276。

['wɑːʃɪŋtənz] ['bɜːθdeɪ] , - .
Washington's Birthday , 378 .
华盛顿的 生日 , - .

华盛顿诞辰378周年。

[huː] [kæn; kən]['ɑːnsə(r)] ? - .
Who Can Answer ? 1111 .
WHO 能 回答 ? - .

谁能回答？1111。

['wɪli] [ai] - [woʊnt] - [pleɪ] , - .
Willie I - Won't - Play , 492 .
威利 我 - 惯于 - 玩 , - .

Willie I-Won't-Play，492。

- - , - .
Zintka Lanuni , 38 .
- - , - .

Zintka Lanuni，38岁。

['hɑːrpərz] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] ['pɔːtreɪt] ['gæləri] .
HARPER'S ROUND TABLE Portrait Gallery .
哈珀斯 圆形的 桌子 肖像 画廊 .

哈珀圆桌肖像画廊。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]['hɑːpə(r)] & ['brʌðəz] .
Copyright , 1896 , by Harper & Brothers .
版权 , - , 经过 哈珀 & 兄弟 .

版权所有，1896 年，哈珀兄弟公司。

[əʊk] [nəʊl] , ['dænvɜːz] .

OAK KNOLL , DANVERS .

橡木 小丘 , 丹弗斯 .

丹弗斯橡树山。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神